

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音要领。此外，他还开发了配套的有声读物，方便学习者随时随地进行听力训练。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，致力于推广英语教育。他多次受邀参加各类英语讲座和研讨会，分享自己的教学心得。他还创办了“兴阳英语”培训机构，为更多学习者提供优质的英语教育服务。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业的创新与发展，为学习者提供更多优质的教学资源。他相信，通过不断的努力与探索，每一位学习者都能掌握英语，实现自己的梦想。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的阅读方法，帮助学习者提高英语阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音要领。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，致力于推广英语教育。他多次受邀参加各类英语讲座和研讨会，分享自己的教学心得。他还创办了“兴阳英语”培训机构，为更多学习者提供优质的英语教育服务。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业的创新与发展，为学习者提供更多优质的教学资源。他相信，通过不断的努力与探索，每一位学习者都能掌握英语，实现自己的梦想。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，致力于推广英语教育。他多次受邀参加各类英语讲座和研讨会，分享自己的教学心得。他还创办了“兴阳英语”培训机构，为更多学习者提供优质的英语教育服务。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 库尔特赞的面具被揭开；(the Curtezan Unmasked; Or,) 000001

2. 库尔特赞的面具被揭开；(the Curtezan Unmasked; Or,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

库尔特赞的面具被揭开；(The Curtezan unmasked; or,)

第1/2页

[ɪ] [noʊt] : [ə; eɪ] [fju:] [ˌtaɪpəˈɡræfɪk(ə)] [ˈerərz] [hæv; həv] [bɪn] [kəˈrektɪd] .
Transcriber's note : A few typographical errors have been corrected .
转录员的 笔记 : 一个 很少 印刷 错误 有 到过 已更正 .

转录者注：已更正一些拼写错误。

[ðeɪ] [əˈpɪr] [ɪn][ðə; ði][tekst][laɪk] [ðɪs] ,
They appear in the text like this ,
他们 出现 在 这 文本 喜欢 这 ,

它们在文本中是这样出现的：

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] [wɪl] [əˈpɪr] [wen] [ðə; ði] [maʊs] [ˈpɔɪntər] [ɪz] [muːvd] [ˈoʊvər][ðə; ði]
and the explanation will appear when the mouse pointer is moved over the
和 这 解释 将要 出现 什么时候 这 老鼠 指针 是 已搬 超过 这
[mɑːrkt] [ˈpæsɪdʒ] .
marked passage .
标记 通道 .

当鼠标指针移动到标记的段落上时，就会出现解释。

[ðə; ði] - [ʌnˈmæskt] :
The Curtezan unmasked :
这 - 揭开面纱 :

库尔特赞的真面目揭晓：

[ɔːr] , [ðə; ði]
Or , THE
或者 , 这

或者，

-
WHOREDOMES
-

世界卫生组织

[ʌv; əv]
OF
的

的

[ˈdʒezəbel]
JEZEBEL
耶洗别

耶洗别

[ˈpeɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪf] .
Painted to the Life .
绘 到 这 生活 .

栩栩如生。

[wɪð; wɪθ][ˈæntɪdəʊts] [əˈɡenst]
With Antidotes against
和 解毒剂 反对

对抗解药

[ðem; ðəm] ; [ɔːr] [ˈhev(ə)nli] [dʒuːlɪps]
them ; or Heavenly Julips
他们 ; 或者 天上 朱利普斯

它们；或者天堂朱利普

[tuː; tə] [ku:l] [men][ɪn][ðə; ði] ['fi:vər] [ʌv; əv]
to cool Men in the Fever of
到 凉爽的 男人 在 这 发烧 的

为发烧的男人降温

[lʌst] .
LUST .
欲望 .

欲望。

[prɪ'skraɪbd] [baɪ][ə; ei]['spɪrɪtʃuəl] [fɪ'zɪ(ə)n] .
Prescribed by a Spiritual Physician .
规定 经过 一个 精神 医生 .

由一位精神医生开具的处方。

— — ['sæŋktəm]['naɪɪl][,ɪː es 'tiː] & ['e,bi] - - ,
— — Sanctum nihil est & ab inguine Tutum ,
— — 圣所 虚无 est & ab - - ,

——Sanctum nihil est & ab inguine Tutum,

[nɑ:n][mə'trounə]['læris] , [nɑ:n]['fɪliə]['vɜ:rgoʊ] , - - ; ['ɪpsi]
Non Matrona Laris , non Filia Virgo , neqq ; ipse
非 马特罗纳 拉里斯 , 非 菲莉亚 处女座 , - - ; ipse

非Matrona Laris，非Filia Virgo，neqq；伊普塞

- - - , [nɑ:n] ['fɪliəs] ['æntɪ] - .
Sponsus lævis adhuc , non Filius ante pudicus .
- - - , 非 菲利乌斯 赌注 - .

Sponsus lævis adhuc，非 Filius ante pudicus。

['dʒuvənəl] .
Juvenal .
尤维纳尔 .

尤维纳利斯。

['seɪtər,'sætər] . [θri:] .
Satyr : 3 :
色狼 : 3 :

萨提尔.3.

['lʌndən] , ['prɪntɪd] [fɔ:r; fər] ['henri] [mɑ:r] , [æt; ət][ðə; ði]
London , Printed for Henry Marsh , at the
伦敦 , 打印 为了 亨利 沼泽 , 在 这

伦敦，亨利·马什印刷厂

['prɪnsəz][ɑ:rmz][ɪn] ['tʃænsəri] - [leɪn] . - . { [wʌn] }
Princes Arms in Chancery - Lane . 1664 . { 1 }
王子们 武器 在 法院 - 车道 . - . { 1 }

位于 Chancery-Lane 的 Princes Arms 酒吧。1664 年。{1}

[prɑ:v] . [faɪv] .
Prov : 5 :
省 : 5 :

箴言 5。

[və:s] . [θri:] , [fɔ:r] .
vers : 3 , 4 :
版本 : 3 , 4 :

版本3、4。

[ðə; ði][lips][ʌv; əv][ə; eɪ][streɪndʒ] ['wʊmən][dra:p][æz; əz][æn; ən] ['hʌni] - [koʊm] , [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ]
The lips of a strange woman drop as an honey - comb , and her
这 嘴唇 的 一个 奇怪的 女士 降低 作为 一个 蜂蜜 - 梳子 , 和 她
[maʊθ] [ɪz] ['smu:ðər] [ðen] [ɔɪ] :
mouth is smoother then oyl :
嘴 是 更平滑 然后 油 :

一个陌生女人的嘴唇像蜂巢一样垂下来，她的嘴唇比油还要光滑：

[bʌt; bət][hɜ:r; həɹ][end][ɪz] ['bɪtər] [æz; əz] ['wɜ:rmwʊd] , [ænd; ənd] [[ɑ:rp] [æz; əz][ə; eɪ] [tu:] - [edʒd] [sɔ:rd]
But her end is bitter as wormwood , and sharp as a two - edged sword
但 她 结尾 是 苦的 作为 蒿 , 和 锋利的 作为 一个 二 - 边缘 剑
.
:
.

但她的结局苦涩如艾草，锋利如双刃剑。

[ðə; ði][tekst] [hɪr] ['prez(ə)nts][ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][streɪndʒ] ['wʊmən] ;
The Text here presents you with a strange woman ;
这 文本 这里 礼物 你 和 一个 奇怪的 女士 ;

这段文字向你展示了一位陌生的女人；

[wɪð; wɪθ] [hu:m] [ðoʊ] [aɪ][dɪ'zaɪər][nɑ:t][tu:; tə] [prə'kjʊr] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fə'mɪliər] [ə'kweɪntəns] ,
with whom though I desire not to procure you a familiar acquaintance ,
和 谁 尽管 我 欲望 不是 到 采购 你 一个 熟悉的 熟人 ,

虽然我并不想与你建立亲密关系，

[jet] - [gɪv] [ju:; jʊ] [sʌtʃ] ['kɑ:gnɪzəns] [ʌv; əv][hɜ:r; həɹ] ,
yet I'le give you such cognizance of her ,
然而 - 给 你 这样的 认知 的 她 ,

但我会让你对她有这样的了解，

[ænd; ənd] [ɪk'saɪt] [ðæt] [æb'hɔ:rənsɪ:] [ʌv; əv][hɜ:r; həɹ] ['beɪsnəs] [ɪn][ɔ:l][jʊr; jər][maɪndz] ,
and excite that abhorreny of her baseness in all your minds ,
和 激发 那 令人憎恶 的 她 卑鄙 在 全部 你的 思想 ,

并在你们所有人的心中激起对她卑劣行径的憎恶之情。

[ðæt] [ɪf] ['eni][hæv; həv] [ˌhɪrtu'fɔ:r] [bɪn] [sɪk] [fɔ:r; fər][wɑ:nt][ʌv; əv][hɜ:r; həɹ] ['kʌmpəni] ,
that if any have heretofore been sick for want of her company ,
那 如果 任何 有 此前 到过 生病的 为了 想 的 她 公司 ,

如果之前有人因为缺少她的陪伴而生病，

[hi:; hi][æɪ; jəl] [naʊ] [bi:; bi][æz; əz] [sɪk] [ʌv; əv][aɪ'ti:] ;
he shall now be as sick of it ;
他 将 现在 是 作为 生病的 的 它 ;

他现在应该也对此感到厌倦了；

['æftər][aɪ][hæv; həv] [meɪd] [aɪ'ti:] [ə'pɪr] [ðæt] [ðɪs] [[wʌn]] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['saɪrən] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən]
after I have made it appear that this [1] beautiful Siren , having a Womens
后 我 有 制成 它 出现 那 这 [1] 美丽的 警笛 , 拥有 一个 女人

[feɪs] ,
face ,
脸 ,

在我使之看起来像这位[1]拥有女人面孔的美丽塞壬之后，

['ɛndz][ɪn][ðə; ði] ['sɜ:pənts] [teɪl] ; [ænd; ənd] [dɪ'sklʌvəd] , [nɑ:t] ['oʊnli] [ðə; ði]['və:dʒɪnz] - [feɪs] [ʌv; əv] [ðɪs]
ends in the Serpents tail ; and discovered , not only the Virgins - face of this
结束 在 这 蛇 尾巴 ; 和 发现 , 不是 仅 这 处女 - 脸 的 这

[ʌn'seɪjəbl] - ,
unsatiable Harpye ,
永不满足 - ,

止于蛇尾；并且发现了，不仅这位不知餍足的哈耳庇厄的处女面容，

[bʌt; bət][hɜːr; hər][ˈkruːəl] [ˈtælən] [ˈɔːlsou] - [ˈʌndər][hɜːr; hər] [wɪŋz] .
but her cruel talons also shrowded under her wings .
但 她 残忍的 利爪 还 - 在下面 她 翅膀 .

但她的翅膀下也隐藏着残酷的利爪。

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [ˈðerfɔːr] ([æz; əz] [[tuːˈtuː]] [ˈæmnɑːn] { [tuːˈtuː] }
That you may therefore (as [2] Amnon { 2 }
那 你 可能 所以 (作为 [2] 阿姆农 { 2 }

因此，你可以（如[2] Amnon{2}

[dɪd][əˈpɑːn][təˈmɑː(r)]) [boʊlt][ðə; ði] [dɔːr] [əˈpɑːn] [ðɪs] [streɪndʒ] [ˈwʊmən] ,
did upon Tamar) bolt the door upon this strange woman ,
做过 之上 塔玛尔) 螺栓 这 门 之上 这 奇怪的 女士 ,

对塔玛尔（Tamar）说，把门门上，把这个陌生女人挡在了外面。

[ænd; ɛnd][noʊ][lɔːŋgər] [ɪnˈdʊr] [ðə; ði] [ˈhoʊrdəm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpeɪntɪd] [ˈdʒezəbel] ; - [ɪnˈdevər]
and no longer endure the whoredoms of this painted Jezebel ; I'le endeavour
和 不 更长 忍受 这 妓院 的 这 绘 耶洗别 ; - 努力

[tuː; tə] [ˈkærəktəraɪz] [hɜːr; hər][tuː; tə][juː; jʊ] ,
to characterize her to you ,
到 描述 她 到 你 ,

我再也不用忍受这个装腔作势的耶洗别的淫荡行径了；我会尽力向你们描述她的为人。

[ænd; ɛnd][baɪ][ðə; ði] [ɪnˈfæləbl] [kluː] [ʌv; əv] [truːθ] [kənˈdʌkt] [juː; jʊ] [θruː] [ɔːl][hɜːr; hər] [ˈɪntrɪkət]
and by the infallible clue of Truth conduct you through all her intricate
和 经过 这 绝对正确 线索 的 真相 执行 你 通过 全部 她 错综复杂

[ænd; ɛnd][ˈwaɪndɪŋ] [ˈlæbəˌrɪnθs] .
and winding Labyrinths .
和 绕线 迷宫 .

并凭借真理的绝对线索，引领你穿越她所有错综复杂、蜿蜒曲折的迷宫。

[biː; bi] [pliːzd] [ˈðerfɔːr] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [eksplɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd] [[streɪndʒ]] [tuː; tə] [teɪk]
Be pleased therefore , for the explication of the word [Strange] to take
是 高兴 所以 , 为了 这 解释 的 这 单词 [奇怪的] 到 拿

[ˈnoʊtɪs] ,
notice ,
注意 ,

因此，请注意对[奇怪]一词的解释，

[ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][baɪ][ðə; ði] [əˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈkɑːmən] [ˈprɒstɪˌtuːts] ,
that this Epithite was by the Græcians attributed to their common Prostitutes ,
[wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːld] - ,
which they called ξενας ,
哪个 他们 称为 - ,

希腊人将这个称谓归于他们普通的妓女，他们称之为ξενας。

[stˈreɪndʒəz] : [ænd; ɛnd] [hens] , [aɪ] [kənˈsiːv] ,
strangers : And hence , I conceive ,
陌生人 : 和 因此 , 我 构想 ,

陌生人：因此，我认为，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] - [kɔːld] [[θriː]] - [huː] [wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][lɪv; laɪv]
it was that the Comœdian called [3] Glycerium who was thought to live
它 曾是 那 这 - 称为 [3] - WHO 曾是 想法 到 居住

[baɪ][ðə; ði] [ʌnˈlɔːfl] [səbˈmɪ(ə)n] [ʌv; əv][hɜːr; hər][ˈbɑːdi] ,
by the unlawful submission of her body ,
经过 这 非法的 提交 的 她 身体 ,

那是喜剧演员[3]Glycerium，人们认为她靠非法献身为人而活。

- , [ə; eɪ][ˈstreɪndʒər] , [ə; eɪ][ˈstreɪndʒ] [ˈwʊmən] .
Peregrinam , a stranger , a strange woman .
- , 一个 陌生人 , 一个 奇怪的 女士 .

Peregrinam, 一个陌生人, 一个陌生的女人。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [ˈoʊnli] [hɪðərˈtuː] [təʊld][juː; jʊ][hɜːr; hər] [nɜːm] ;
But I have onely hitherto told you her name ;
但 我 有 仅 迄今为止 讲述 你 她 姓名 ;
但我至今只告诉过你她的名字;

[aɪ][jæl; jəl] [naʊ] [ˈðɜːfɔːr] [prəʊˈsiːd] [ˈfɜːrðər] [tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [hɜːr; hər][tuː; tə][juː; jʊ][baɪ][hɜːr; hər][ˈsɔːrdɪd]
I shall now therefore proceed further to describe her to you by her sordid
我 将 现在 所以 继续 更远 到 描述 她 到 你 经过 她 肮脏的
[ˈækʃnz] ,
actions ,
行动 ,

因此, 接下来我将通过她卑劣的行为进一步向你们描述她。

[wɪtʃ] [wɪl] [æˈsərˈteɪn] [juː; jʊ][ʌv; əv] [ðʊz] [ˈmɪzəɪrɪz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][hɜːr; hər][ˈkɑːnstənt] [ˈweɪtɪŋ] -
which will ascertain you of those miseries which are her constant waiting -
哪个 将要 探明 你 的 那些 苦难 哪个 是 她 持续的 等待 -
[ˈwɪmɪn] [ɔːr] [əˈtendənts] .
women or attendants .
女性 或者 服务员 .

这将使你明白那些侍女或侍从们所遭受的痛苦。

[ðæt] [aɪ] [meɪ] [ˈðɜːfɔːr] [ˈspiːdəli] [ˈprɑːsɪkjʊːt] [maɪ] [dɪˈzain] , [ʃiː; ʃɪ][ɪz][wʌn] [huːm] [nɑːt] [ɑːrgəs] [ˈhʌndrəd]
That I may therefore speedily prosecute my design , She is one whom not Argus's hundred
那 我 可能 所以 迅速地 起诉 我的 设计 , 她 是 一 谁 不是 阿格斯的 百
[aɪz] ,
eyes ,
眼睛 ,

因此, 为了使我能迅速实施我的计划, 她不是阿尔戈斯的百眼所能看到的。

[nɔːr][ˈbreɪz(ə)n] [wɔːlz] , [nɔːr][ðə; ðɪ][moʊst][ˈvɪdʒɪlənt] [gɑːrdz] [kæn; kən] [sɪˈkjʊr] [frʌm; frəm][hɜːr; hər]
nor brazen walls , nor the most vigilant Guards can secure from her
也不 厚颜无耻 墙壁 , 也不 这 最多 警惕的 卫兵 能 安全的 从 她
[ləˈsɪvɪəs] [ɪnˈkɑːntɪnənsɪ] :
lascivious incontineny :
好色的 失禁 :

即使是坚固的城墙, 即使是最警惕的卫兵, 也无法阻止她淫荡的放荡行为:

[ðə; ðɪ][baːz] [ænd; ænd] [[fɔːr]] [hedʒz] [wɪtʃ] [ˈneɪtʃər] [hæz; həz] [meɪd] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] { [θriː] }
the bars and [4] hedges which Nature has made for her { 3 }
这 酒吧 和 [4] 对冲 哪个 自然 有 制成 为了 她 { 3 }
大自然为她创造的栅栏和[4]树篱{3}

[tʌŋz] [kənˈfaɪnmənt] [ɑːr; ər][nɑːt] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [rɪˈstreɪn] [aɪˈtiː] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ][ˈlɪmɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ]
tongues confinement are not sufficient to restrain it within the limits of a
舌头 监禁 是 不是 充足的 到 抑制 它 之内 这 限制 的 一个
[ˈmɑːdɪst] [ˈdɪskɔːrs] ;
modest discourse ;
谦虚的 话语 ;

仅仅限制舌头的自由不足以将其限制在适度的谈话范围内;

[ænd; ænd][ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [lɑːk] [ʌp][hɜːr; hər] [ɪmˈpjʊr] [lɪps][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ˈsaɪləns] ,
and should we lock up her impure lips with a command of silence ,
和 应该 我们 锁 向上 她 不纯 嘴唇 和 一个 命令 的 沉默 ,
我们是否应该用沉默的命令封锁她不洁的嘴唇?

[jet] [kʊd; kəd][wi:; wi][ˈnevər][ˈlɪmɪt][ðə; ði][ˈɪn.fə.nət.nəs][ʌv; əv][hɜ:r; həɹ] [ləˈsɪviəs] [θɔ:ts] ,
yet could we never limit the infiniteness of her lascivious thoughts ,
然而 可以 我们 绝不 限制 这 无限 的 她 好色的 想法 ,
然而, 我们永远也无法限制她那无穷无尽的淫秽念头。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [æz; əz] [ˈfri:li] [kəˈmɪt] [ˌfɔ:rnɪˈkeɪn] , [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃi][wɜ:r; wəɹ][æt; ət]
with which she would as freely commit fornication , as if she were at
和 哪个 她 会 作为 自由 犯罪 婚前性行为 , 作为 如果 她 是 在
[ˈlɪbərti] ,
liberty ,
自由 ,
她会像自由人一样, 肆无忌惮地与人发生婚前性行为。

[ænd; ænd][ɪn][ðə; ði][ɪnˈdʒɔɪmənt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [vəˈlʌptʃueri] ;
and in the enjoyment of the greatest voluptuary ;
和 在 这 享受 的 这 最 享乐主义 ;
并享受着最极致的享乐;

[ænd; ænd][wi:; wi] [meɪ] [seɪ][ʌv; əv][hɜ:r; həɹ] [wʌt] [ˈsɪpi:ʊs][ɪn] [əˈnʌðər] [keɪs] [sed][ʌv; əv][hɪmˈself] ,
and we may say of her what Scipio in another case said of himself ,
和 我们 可能 说 的 她 什么 西庇阿 在 其他 案件 说 的 他自己 ,
我们可以用西庇阿在另一个例子中对自己所说的那样来评价她:

[[faɪv]] [ʃi:; ʃi][ɪz][ˈnevər] [les] [əˈloʊn][ðæn; ðən] [wen] [əˈloʊn] .
[**5**] **She is never less alone than when alone** .
[5] 她 是 绝不 较少的 独自的 比 什么时候 独自的 .
[5]她独处的时候, 反而最不感到孤独。

[ʃi:; ʃi] [ˈtrɪks] [hɜ:r; həɹ][self][ʌp][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [vəˈraɪəti][ʌv; əv] [ˈɡɔ:dəri] [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃi][wɜ:r; wəɹ][tu:; tə]
She tricks her self up with such variety of gauderies as if she were to
她 技巧 她 自己 向上 和 这样的 种类 的 滑稽剧 作为 如果 她 是 到
[ɪkˈspəʊz][hɜ:r; həɹ][ˈbɑ:di][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈdev(ə)l][tu:; tə][hɜ:r; həɹ] [lʊɹ] ,
expose her body to bring the Devil to her lure ,
暴露 她 身体 到 带来 这 魔鬼 到 她 饵 ,
她用各种各样的花招来装扮自己, 仿佛要袒露身体引诱魔鬼上钩似的。

[ænd; ænd] [tempt] [ðə; ði] [ˈtemptər] [hɪmˈself][tu:; tə] [ʌv] [hɜ:r; həɹ] ; [ænd; ænd][wɜ:r; wəɹ] [ðæt] [əˈpɪnjən]
and tempt the Tempter himself to love her ; and were that opinion
和 诱惑 这 诱惑者 他自己 到 爱 她 ; 和 是 那 观点
[ʌv; əv][təˈtʃliən; -ljən] [tru:] ,
of Tertullian true ,
的 特土良 真的 ,
甚至诱惑诱惑者本人爱上她; 如果特土良的这种观点是正确的,

[ðæt] [ðə; ði][ˈdevəlz][ænd; ænd][ˈfɔ:lən][ˈeɪndʒəlz][hæd; həd][ˈkɑ:rn(ə)l] [ˈkɑ:mɜ:rs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdɔ:tɜ:z]
That the Devils and fallen Angels had carnal commerce with the Daughters
那 这 魔鬼 和 倒下 天使 有 肉体 商业 和 这 女儿们
[ʌv; əv][men] ,
of Men ,
的 男人 ,
魔鬼和堕落天使与人类女子有肉体上的交易,

[ænd; ænd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][dɪˈzaɪər][wʌn][tu:; tə] [ðer; ðər] [ˈlʌstfl] [ˈæpɪtaɪt] ,
and they should desire one to satisfie their lustful appetite ,
和 他们 应该 欲望 一 到 满足 他们的 好色的 食欲 ,
他们应该渴望得到一个来满足他们淫欲的人,

[aɪd] [ˌrekəˈmend] [ðə; ði][streɪndʒ] [ˈwʊmən][ɪn][ðə; ði][tekst][ˈʌntəˈʌntu][ðem; ðəm] ; [hu:] ([laɪk][ˈsə:si]) [ɪz]
I'de recommend the strange woman in the Text unto them ; who (like Circe) is
心 推荐 这 奇怪的 女士 在 这 文本 到 他们 ; WHO (喜欢 瑟茜) 是
[æn; ən][ˈeɪmiəb(ə)] [ˈsɔ:rsərəs] ,
an amiable Sorceress ,
一个 可亲 巫婆 ,

我会向他们推荐经文中提到的那位奇异女子；她（像喀耳刻一样）是一位和蔼可亲的女巫。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi][hæθ] [wʌns] [tʃɑ:rmɪd] [hɜ:ɾ; hər][ˈgælənt][wɪð; wɪθ] [ˈju:θfl] [blʌd] [ˈspɑ:rkliŋ] [ɪn]
and when she hath once charmed her Gallant with youthful blood sparkling in
和 什么时候 她 有 一次 迷住了 她 英勇 和 青春 血 闪闪发光 在
[hɪz; ɪz][veɪnz] ,
his veins ,
他的 静脉 ,

当她用她英俊潇洒的男伴身上那股青春活力迷惑了他之后，

[ænd; ənd] [ˈbju:ti] [ˈdænsɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] , [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈendləs] [ˈsɜ:rk(ə)] [ʌv; əv][hɜ:ɾ; hər] [lʌst] ,
and beauty dancing in his face , into the endless Circle of her lust ,
和 美丽 跳舞 在 他的 脸 , 进入 这 无尽的 圆圈 的 她 欲望 ,
美貌在他脸上翩翩起舞，坠入她无尽的欲望之环。

- [faɪnd][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [[sɪks]] [rɪˈkʌvəri] . { [fɔ:ɾ] }
hee'I find a difficult [6] recovery . { 4 }
- 寻找 一个 难的 [6] 恢复 . { 4 }

他将面临艰难的康复之路。 [6]{4}

[[ˈsevən]] [tel] [ju:ˈes] , [ðæt][ðə; ði][ˈri:z(ə)n][wiː; wi][hæv; həv][ɪn] [ˈfi:vəri] [dɪˈstempər]
[7] Physitians tell us , that the reason we have in Feverish distempers
[7] 医生 告诉 我们 , 那 这 原因 我们 有 在 发烧 犬瘟热
[ˈaʊər; ɑ:r][pəˈɑ:ksaɪzm][bʌt; bət] [ˈevri] [ˈsekənd] ,
our Paroxysme but every second ,
我们的 阵发 但 每一个 第二 ,

[7]医生告诉我们，我们患上发热性疾病的原因，是我们的阵发性发作，但每秒钟，

[θɜ:ɾd] , [ɔ:ɾ] [fɔ:ɾθ] [deɪ] , [ænd; ənd][nɑ:t][æt; ət] [ˈevri] [sɜ:ɾkjəˈleɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [blʌd] [əˈbaʊt][ðə; ði]
third , or fourth day , and not at every circulation of the blood about the
第三 , 或者 第四 天 , 和 不是 在 每一个 循环 的 这 血 关于 这
[ˈbɑ:di] , [ɪz] ,
body , is ,
身体 , 是 ,

第三天或第四天，而且并非每次血液循环都发生在全身，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ðə; ði] [blʌd] [wen] [ˌaɪˈtiː] [əˈraɪvz] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑ:ɾt] [mʌst; məst][əˈkwaɪər] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
because the blood when it arrives to the heart must acquire such a
因为 这 血 什么时候 它 到达 到 这 心 必须 获得 这样的 一个
[dɪˈgriː] [ʌv; əv] [kəˈɾʌp(ə)n] [brɪˈfɔ:ɾ] [ˌaɪˈtiː][kæən; kən] [ɪˈfekt] [ˌaɪˈtiː] ,
degree of corruption before it can effect it ,
程度 的 腐败 前 它 能 影响 它 ,

因为血液到达心脏之前，必须经过一定程度的腐败才能对其产生作用。

[ænd; ənd] [ˈðerfɔ:ɾ] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [ðɪs] [kəˈɾʌp(ə)n] [ɪz][nɑ:t][ˈsensəb(ə)] [brɪˈfɔ:ɾ] [ˈmeni] [ˌsə:kjuˈleɪfənz]
and therefore because this corruption is not sensible before many circulations
和 所以 因为 这 腐败 是 不是 明智的 前 许多 流通
[hæv; həv] [bɪn] [pərˈfɔ:ɾmd] ,
have been performed ,
有 到过 执行 ,

因此，由于这种腐败行为在经过多次流通之前是不明智的，

[ˌaɪˈtiː][ˈkæənɑ:t][soʊ] [su:n] [kriˈeɪt] [ə; eɪ][pəˈɑ:ksaɪzm] :
it cannot so soon create a Paroxysme :
它 不能 所以 很快 创造 一个 阵发 :

它不可能这么快就引发阵发性发作：

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [ɪm'pjʊr] [ænd; ənd] [lɪ'bɪdɪnəs] ['strʌmpɪt] [hɑ:rt] - [tɪz][fɑ:r] ['lðərwaɪz] ；
But in this impure and libidinous strumpets heart 'tis far otherwise ；
但 在 这 不纯 和 好色的 妓女 心 的 远的 否则 ；

但是，在这个不洁淫荡的妓女心中，情况却截然不同；

[fɔ:r; fər][ʃi:; ʃɪ] [ɪn'djuəz] [ðə; ðɪ] - [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɪ:vər][ʌv; əv] [lʌst] ['evri] ['aʊər][ænd; ənd]
for she endures the Paroxysmes of the Fever of Lust every hour and
为了 她 持续 这 - 的 这 发烧 的 欲望 每一个 小时 和
[ˈmoʊmənt] ,
moment ,
片刻 ,

因为她每时每刻都在忍受着情欲之火的折磨。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][sɜ:rkjə'leɪ(ə)n][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [lʌsts] [ɪn][hɜ:r; hər] [hɑ:rt] [ɪz] ['su:nər] [pər'fɔ:rmd] [ðen] [ðæt]
and the circulation of her lusts in her heart is sooner performed then that
和 这 循环 的 她 欲望 在 她 心 是 很快 执行 然后 那
[ʌv; əv][hɜ:r; hər] [blʌd] .
of her blood .
的 她 血 .

她心中的欲望循环比血液循环更快。

[mi'diə] [hæd; həd][nɑ:t] [mɔ:r] ['dæmnəbl] [a:ts][tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] [ju:θ] [ænd; ənd] ['bjʊ:ti] [ðen] [ʃi:; ʃɪ] ,
Medea had not more damnable Arts to preserve youth and beauty then she ,
美狄亚 有 不是 更多的 该死的 艺术 到 保存 青年 和 美丽 然后 她 ,
美狄亚没有比她更邪恶的永葆青春美貌的法术了。

[hu:] [hæz; həz] ['pɜ:rfɪktli] [ðə; ðɪ][ɑ:rt][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [nu:] ['bjʊ:ti] , [nu:] [her] , [ænd; ənd]
who has perfectly attain'd the Art of making new beauty , new hair , and
WHO 有 完美 已达到 这 艺术 的 制作 新的 美丽 , 新的 头发 , 和
['kaʊntərftɪ] [ti:θ] ；
counterfeit teeth ；
伪造 牙齿 ；

他完美地掌握了创造新美貌、新发型和假牙的艺术；

[ænd; ənd][nɑ:t] ['θɪŋkɪŋ] [ʃi:; ʃɪ] [hæθ] [tɑ:rmz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə]['rendər][hɜ:r; hər]['eɪmiəb(ə)l] , [hæz; həz]
and not thinking she hath charms enough to render her amiable , has
和 不是 思维 她 有 魅力 足够的 到 使成为 她 可亲 , 有
['ri:kɔ:rs] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mɜ:tʃənts] ,
recourse to the Merchants ,
追索权 到 这 商人 ,

她认为自己没有足够的魅力来讨人喜欢，于是求助于商人们。

[æz; əz][ˈʌntəˌʌntu][ɪ'næt(ə)rəl]['mædʒɪk] , [tu:; tə] [baɪ] [ðer; ðər] [wʌt] ['neɪtʃər] [wʊd] [nɑ:t] [gɪv] [hɜ:r; hər] ,
as unto Natural Magick , to buy there what Nature would not give her ,
作为 到 自然的 魔法 , 到 买 那里 什么 自然 会 不是 给 她 ,
至于自然魔法，就是去购买自然界不会给予她的东西。

[ænd; ənd][tu:; tə] [meɪk] [hɜ:r; hər][self] [laɪkt] [ɪn] ['spɑɪt] [ʌv; əv] ['neɪtʃə-z] [dɪs'fevə] ； [ænd; ənd] ['bi:ɪŋ]
and to make her self liked in spight of Nature's disfavours ; and being
和 到 制作 她 自己 喜欢 在 斯皮特 的 自然的 不喜欢 ； 和 存在
[ə'kʌstəmd] [tu:; tə] { [faɪv] }
accustomed to { 5 }
习惯 到 { 5 }

尽管天性不济，她仍努力让自己受人喜爱；并且习惯于{5}

['vɑ:rnɪʃ] ['oʊvər][hɜ:r; hər] [dɪ'keɪd] [tʃi:ks] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ru:;i:nz][ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [feɪs] ,
varnish over her decayed Cheeks , and the ruines of a good Face ,
漆 超过 她 腐烂的 脸颊 , 和 这 废墟 的 一个 好的 脸 ,

她那腐朽的脸颊上涂着一层清漆，昔日美好的容颜也已残破不堪。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [freɪ] ['kʌlərz] [ʌv; əv][æn; ən] [peɪnt] ,
with the fresh colours of an adventitious Paint ,
和 这 新鲜的 颜色 的 一个 偶然的 画 ,
带着充满冒险精神的油漆的清新色彩 ,
[ʃiː; ʃi][baɪ][hɜːr; həɹ] [laɪ'senʃəsnəs] [siːmz] [tuː; tə][juː'zɜːrp][ðə; ði] ['paʊər] [ænd; ənd] [lɪ'bɜːti] [ʌv; əv] ['peɪntəz]
she by her licentiousness seems to usurp the power and liberty of Painters
她 经过 她 放荡 似乎 到 篡 这 力量 和 自由 的 画家
,
.
,

她放荡不羁的行为似乎篡夺了画家的权力和自由。
[huː] ([ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['pəʊət])
who (according to the Poet)
WHO (根据 到 这 诗人)
(根据诗人的说法)

[[ert]] [wɜːr; wəɹ] - [tuː; tə][duː] [wʌt] [ðeɪ] [pliːzd] ; [ænd; ənd] ([tuː; tə] [seɪ] [truːθ])
[8] were priviledg'd to do what they pleased ; and (to say truth)
[8] 是 - 到 做 什么 他们 高兴 ; 和 (到 说 真相)
[8]他们有幸随心所欲；并且（说实话）

[ʃiː; ʃi][ɪz][æn; ən][ɪg'zækt]['peɪntər][ɪn][ɔːl][hɜːr; həɹ] ['ækʃnz] ;
she is an exact Painter in all her actions ;
她 是 一个 精确的 画家 在 全部 她 行动 ;
她做事一丝不苟，就像一位严谨的画家；

[fɔːr; fəɹ][ðə; ði] ['vɑːnɪʃɪz] ['oʊvər][ðə; ði] [dɪ'fɔːrmd] [ænd; ənd]['eksɪkrəb(ə)l] [neɪm] [ʌv; əv] [hɔːr] ,
for the varnishes over the deformed and execrable Name of Whore ,
为了 这 清漆 超过 这 变形 和 可憎的 姓名 的 妓女 ,
为了掩盖那畸形而可憎的妓女之名，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['flɜːrɪʃɪŋ] ['taɪt(ə)l][ænd; ənd] ['kʌlər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['leɪdi][ʌv; əv] ['plezər] :
with the flourishing Title and Colour of a Lady of pleasure :
和 这 芊芊 标题 和 颜色 的 一个 女士 的 乐趣 :
拥有风华绝代的名号和色彩，宛如一位享乐女士：

[ænd; ənd] [waɪlst] [ʃiː; ʃi] ['diskɔːsɪz] [tuː; tə][hɜːr; həɹ]['gælənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'lɔːfl] [juːz][ʌv; əv][hɜːr; həɹ]
and whilst she discourses to her Gallant of the unlawful use of her
和 虽然 她 论述 到 她 英勇 的 这 非法的 使用 的 她
['bɔːdi] ,
body ,
身体 ,
当她向她的情人倾诉她身体被非法使用时，

[ʃiː; ʃi] ['kʌlərz] [aɪ'tiː]['oʊvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ænd; ənd] [ɪn'kɑːmprəbl] ['feɪvər] ;
she colours it over with the title of a great and incomparable favour ;
她 颜色 它 超过 和 这 标题 的 一个 伟大的 和 无与伦比 偏爱 ;
她用“莫大的恩惠”这个头衔来粉饰它；

[ænd; ənd] ([mə'hɒmɪt] - [laɪk]) [ɔːl][hɜːr; həɹ][ə'doʊərər] , [ðæt] [ðeəz; ðəz][noʊ]['pærədəɪs][bʌt; bət]
and (Mahomet - like) perswades all her adorers , that there's no Paradise but
和 (穆罕默德 - 喜欢) 说服 全部 她 崇拜者 , 那 有 不 天堂 但
[ðæt] [ʌv; əv][kɑːrn(ə)l][fruɪʃ(ə)n] ,
that of carnal fruition ,
那 的 肉体 果实 ,
她（像穆罕默德一样）说服她所有的崇拜者，除了肉欲的满足之外，没有天堂。

[ænd; ənd][ðə; ði][grætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ] [dɑːmɪ'nɪrɪŋ] [lʌst] :
and the gratification to a domineering Lust :
和 这 满足感 到 一个 盛气凌人 欲望 :
以及对专横欲望的满足：

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðɪs] [ˈpærədəɪs][fɪː; ʃɪ][pʊts][ðem; ðəm][ɪn] [wɪl] [pruːv] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fuːlz] [ˈpærədəɪs] ;
But I fear that this Paradise she puts them in will prove but a Fools Paradise ;
但 我 害怕 那 这 天堂 她 放置 他们 在 将要 证明 但 一个 傻瓜 天堂 ;

但我担心她为他们营造的这个天堂，最终只会沦为愚人的天堂；

[fɔːr; fər][aɪ] [brˈliːv] [ðeɪl] [ˈkwɪkli] [kənˈkluːd] ,
for I believe they'll quickly conclude ,
为了 我 相信 他们会 迅速地 结束 ,

因为我相信他们很快就会得出结论：

[ðæt] [ðə; ði] [sʌlˈfjuəriəs] [fleɪmz] [wɪtʃ] - [ˈfaɪəri] [pɔːntʃ] [kənˈtɪnjuəli] [ˈvɒmits] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er]
That the sulphureous flames which Ætna's fiery paunch continually vomits into the Air
那 这 硫磺 火焰 哪个 - 火热 大肚子 持续 呕吐 进入 这 空气
[ber] [nɑːt][soʊ] [ˈfɔːrsəbl] [ænd; ənd][ˈdʊrəb(ə)][ə; eɪ] [hiːt] [æz; əz][ðə; ði] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈlʌstfl]
bear not so forcible and durable a heat as the Calentures of her lustful
熊 不是 所以 强制的 和 耐用的 一个 热 作为 这 日历 的 她 好色的
[blʌd] ;
blood ;
血 ;

埃特纳火山炽热的腹部不断向空中喷吐的硫磺火焰，其强度和持久性都不及她淫荡血液中的热量；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] - [ˈgɑːrmənt][dipt][ɪn][ðə; ði] [ˈsen,tɔrz] [blʌd] , [wɪtʃ] [kɔːzd] { [sɪks] }
and that the poyson'd garment dipt in the Centaur's blood , which caused { 6 }
和 那 这 - 服装 迪普 在 这 半人马的 血 , 哪个 导致 { 6 }

而那件沾满毒药的衣服浸在了半人马的血中，导致{6}

[ˈhəːkjuliːz][tuː; tə][bɜːrn][ɪn] [ˈlɪvɪŋ] [fleɪmz] , [hæd; həd][hæd; həd][nɑːt] [sʌtʃ] [ˈvɪgər] [ænd; ənd] [ˈviːimənsi]
Hercules to burn in living flames , had had not such vigour and vehemency
赫拉克勒斯 到 烧伤 在 活的 火焰 , 有 有 不是 这样的 活力 和 愤怒
[æz; əz][hɜːr; hər] [ɛnˈfleɪmd] [lʌst] .
as her enflamed Lust .
作为 她 发炎的 欲望 .

即使是赫拉克勒斯，在活火中燃烧，也没有她那炽热的欲望那样的活力和激情。

[waɪlst] [aɪ] [hɪr] [wʌn][hɪˈstɔːriən] [tɔːk] [ʌv; əv][semprɒniːə] , [ænd; ənd] [gɪv] [hɜːr; hər] [ðɪs] [ˈkærəktər] ,
Whilst I hear one Historian talk of Sempronia , and give her this character ,
虽然 我 听到 一 历史学家 讲话 的 森普罗尼亚 , 和 给 她 这 特点 ,

当我听到一位历史学家谈论森普罗尼亚，并赋予她这样的性格时，

[[naɪn]] [ðæt] [fɪː; ʃɪ] - [kɔːtid] [men][tuː; tə][hɜːr; hər] [ɪmˈbreɪsɪz] [ðen] [fɪː; ʃɪ][wʌz; wəz] [kɔːtid] [baɪ]
[9] That she oftner courted men to her embraces then she was courted by
[9] 那 她 - 求爱 男人 到 她 拥抱 然后 她 曾是 求爱 经过
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

[9]她经常主动追求男人，然后也被男人追求。

[aɪ][ˈfænsɪ][hiː; hi] [meɪks] [ˈmen](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][streɪndʒ] [ˈwʊmən][ɪn][ðə; ði][tekst] :
I fancy he makes mention of the strange woman in the Text :
我 想要 他 制作 提到 的 这 奇怪的 女士 在 这 文本 :

我猜他在文中提到了那个陌生的女人：

[ænd; ənd] [waɪlst] [aɪ] [hɪr] [əˈnʌðər] [rɪˈpɔːrt] , [ðæt][ˈdʒuːliə] [əˈraɪvd] [tuː; tə][ðæt] [ˈhaɪθ] [ʌv; əv]
and whilst I hear another report , that Julia arrived to that heighth of
和 虽然 我 听到 其他 报告 , 那 朱莉娅 到达的 到 那 高度 的
[laɪˈsenʃəsnəs] ,
licentiousness ,
放荡 ,

而当我听到另一个消息，说茱莉亚的放荡程度已经达到了顶峰时，

[-] [ðæt] [ʃiː ʃi] [wʊd] [liːv] [ˈnʌθɪŋ] [ʌnˈdʌn] [wɪtʃ] [ʃiː ʃi][kʊd; kəd] [ˈbeɪsli] [kəˈmɪt] , [ˈiːðər] [baɪ]
[10] **That she would leave nothing undone which she could basely commit , either by**
[-] 那 她 会 离开 没有什么 未完成 哪个 她 可以 卑鄙地 犯罪 , 任何一个 经过
[ækʃ(ə)n][ɔːr] [ˈpæʃ(ə)n] ,
Action or Passion ,
行动 或者 热情 ,

[10]她绝不会放过任何她能卑鄙地犯下的罪行，无论是通过行动还是激情。

[dʒʌdʒɪŋ] [ðæt] [ˈlɔːfl] [wɪtʃ] [pliːzd] [hɜːr; hər] [ˈhjuːmər] [best] , [ˌem ˈiː] [θɪŋks] [hiː; hi] [ˈkærəktəraɪz]
judging that lawful which pleased her humour best , me thinks he characterizes
评判 那 合法的 哪个 高兴 她 幽默 最好的 , 我 思考 他 具有特征
[ˈaʊər; ɑːr][streɪndʒ] [ˈwʊmən][tuː; tə][juː ˈes] .
our strange woman to us :
我们的 奇怪的 女士 到 我们 :

以她最喜欢的合法方式来评判，我认为他向我们描述的这位古怪女人就是最好的证明。

[kɪŋ] [ˈsɔːləmən] ([ˌʌndərˈstændɪŋ] [ə; eɪ][ha:t] [ˈpraːstɪtu:t]) [telz] [juː ˈes] , [praːv] . [sɪks] . - .
King Solomon (understanding a hot Prostitute) tells us , Prov : 6 : 27 .
国王 所罗门 (理解 一个 热的 妓女) 讲述 我们 , 省 : 6 : - .

所罗门王（了解一位热情的妓女）告诉我们，箴言 6.27。

[ə; eɪ][mæn][ˈkændə:t] [teɪk] [ˈfaɪər][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈbʊzəm] , [bʌt; bət][hiː; hi][məst; məst][biː; bi] [ˌnesəˈserəli] [bɜːrnt]
a man cannot take fire into his bosom , but he must be necessarily burnt
一个 男人 不能 拿 火 进入 他的 怀 , 但 他 必须 是 一定 烧焦的
;
;
;
;

人不能把火带进怀里，他必然会被火烧伤；

[ænd; ænd][aɪ] [brɪˈli:v] [ðæt] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈgælən(t)s][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] ,
and I believe that many of the Gallants of our time ,
和 我 相信 那 许多 的 这 豪侠 的 我们的 时间 ,

我相信我们这个时代的许多勇士，

[huː] [hæv; həv] [θɔːt] [ˈoʊnli] [tuː; tə][wɔːrm][ænd; ænd] [ˈtʃerɪʃ] [ðer; ðər] [lʌsts] [æt; ət] [ðɪs] [ʃiː; ʃi] - [ˈfaɪər] ,
who have thought onely to warm and cherish their lusts at this she - fire ,
WHO 有 想法 仅 到 温暖的 和 珍惜 他们的 欲望 在 这 她 - 火 ,

那些只想在这团母火面前取暖和满足自己欲望的人，

[hæv; həv][æt; ət][læst] [bɪn] [ˈsaʊndli] [bɜːrnt][baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [hɜːr; hər][ˈɪntuː][ðer; ðər] :
have at last been soundly burnt by taking her into their bosomes :
有 在 最后的 到过 稳固地 烧焦的 经过 采取 她 进入 他们的 胸部 :

最终，他们把她拥入怀中，彻底烧伤了她：

[fɔːr; fər] [ðɪs] [streɪndʒ] [ˈwʊmən] [ɪz][nɔːt][laɪk][ðə; ði] [ɡlɒʊ] - [wɜːrm] , [ðæt] [ˈkærɪz] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈkaʊntərfit]
for this strange Woman is not like the Glow - worm , that carries only a counterfeit
为了 这 奇怪的 女士 是 不是 喜欢 这 辉光 - 蠕虫 , 那 携带 仅有的 一个 伪造
[hiːt] ,
heat ,
热 ,

因为这个奇异的女人不像萤火虫那样，只会散发虚假的热量。

[nɔːr][ʌv; əv][soʊ][koʊld][ə; eɪ] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [æz; əz][ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz] [wen] [ʃiː; ʃi] [ɪmˈbreɪst]
nor of so cold a constitution as the Moon was when she embraced
也不 的 所以 寒冷的 一个 宪法 作为 这 月亮 曾是 什么时候 她 拥抱
[enˈdɪmiən] ; [bʌt; bət][hiː; hi] [ðæt] { [ˈsevn] }
Endymion ; but he that { 7 }
恩底弥翁 ; 但 他 那 { 7 }

他的体质也不像月亮拥抱恩底弥翁时那样冰冷；但他{7}

[im'breisiz] [hɜ:r; hər][jæl; ʃəl][faɪnd][ðə; ði] [seɪm] [entər'teɪnmənt] [ðə; ði]['seɪtər,'sætər][dɪd] ,
embraces her shall find the same entertainment the Satyr did ,
拥抱 她 将 寻找 这 相同的 娱乐 这 色狼 做过 ,
拥抱她的人将会找到与萨提尔相同的乐趣,

[ðæt] [ðə; ði]['faɪəri][kouʃl][ænd; ənd][bɜ:rnt][hɪz; ɪz][lɪps] ; [ænd; ənd][wi:; wi] [meɪ] [seɪ] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ,
that kiss'd the fiery coal and burnt his lips ; and we may say of her ,
那 亲吻 这 火热 煤炭 和 烧焦的 他的 嘴唇 ; 和 我们 可能 说 的 她 ,
他亲吻了燃烧的煤炭, 灼伤了自己的嘴唇; 我们也可以这样评价她:

[wʌt] [ðə; ði]['taɪrənt]['nɪroʊ][wʌns] [sed] [ʌv; əv][hɪm'self][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ægri'paɪnə] ,
what the tyrant Nero once said of himself and his mother Agrippina ,
什么 这 暴君 尼禄 一次 说 的 他自己 和 他的 母亲 阿格里皮娜 ,
暴君尼禄曾这样评价自己和他的母亲阿格里皮娜:

" [-] [ðæt] [ðer; ðər][kæn; kən] ['nʌθɪŋ] [kʌm] [ʌv; əv][hɜ:r; hər]['ɪntu:][ðə; ði][wɜ:rlɪd][bʌt; bət] [wʌt] [ɪz]
" [11] **That there can nothing come of her into the world but what is**
" [-] 那 那里 能 没有什么 来 的 她 进入 这 世界 但 什么 是
[dɪ'testəbl] [ænd; ənd] [ə'kɜ:rsɪd] .
detestable and accursed .
可恨 和 被诅咒的 .
[11]她所生的, 除了可憎的、可诅咒的以外, 什么也不能生到世上来。

" [ðɪs] [he'linər][ɪz][hɑ:t] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ɪn'fleɪm] [trɔɪ] ; [ðɪs] ['hekjəbə][kæn; kən] [brɪŋ] [fɔ:rθ] ['nʌθɪŋ]
" **This Helena is hot enough to inflame Troy ; this Hecuba can bring forth nothing**
" 这 海伦娜 是 热的 足够的 到 发炎 特洛伊 ; 这 赫库柏 能 带来 前进 没有什么
[bʌt; bət][ə; eɪ]['faɪər] - [brænd] .
but a Fire - brand .
但 一个 火 - 品牌 .
“这个海伦娜热情似火, 足以点燃特洛伊城; 这个赫卡柏只能带来一把火炬。”

[ðoʊ] [ðə; ði][toʊd] [hæθ][ə; eɪ] ['preʃəs] [stoʊn][ɪn][hɜ:r; hər] [hed] , [jet] [hɜ:r; hər]['bɑ:di][ɪz]
Though the Toad hath a precious Stone in her head , yet her body is poysonous
尽管 这 蟾蜍 有 一个 宝贵的 石头 在 她 头 , 然而 她 身体 是 毒气
:
:
:
:
虽然蟾蜍头上长着一颗宝石, 但它的身体却有毒。

[ænd; ənd][soʊ] , [ðoʊ] [ðɪs] [streɪndʒ] ['wʊmən] [meɪ] [wer] [ə; eɪ] ['hænsəm] ['kaʊntənəns] ,
And so , though this Strange Woman may wear a handsome countenance ,
和 所以 , 尽管 这 奇怪的 女士 可能 穿 一个 英俊的 面容 ,
所以, 尽管这位陌生的女子可能拥有一张漂亮的脸蛋,

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər][su:pər'fɪ(ə)][ænd; ənd][skɪn] - [di:p] ['bjʊ:ti] [si:m] [æn; ən][ɪn'estɪməb(ə)]
and for her superficial and skin - deep beauty seem an inestimable
和 为了 她 浅 和 皮肤 - 深的 美丽 似乎 一个 不可估量
['dʒu:əl] , [jet] , [ɪf] [wi:; wi] [vju:] [hɜ:r; hər] ['θrəli] ,
Jewel , yet , if we view her thoroughly ,
宝石 , 然而 , 如果 我们 看法 她 彻底地 ,
她肤浅而肤浅的美貌似乎是一颗无价之宝, 然而, 如果我们深入了解她,

[wi:; wi][æɪ; ʃəl][dɪ'skʌvər][ðə; ði]['venəm][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [ɪm'pjʊr] ['bɑ:di] ; [fɔ:r; fər] ,
we shall discover the venom of her impure body ; for ,
我们 将 发现 这 毒液 的 她 不纯 身体 ; 为了 ,
我们将发现她不洁身体的毒液; 因为,

[ðoʊ] [hɜ:r; həɹ][lɪps][dra:p][æz; əz][æn; ən] ['hʌni] [koʊm] , [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [maʊθ] [ɪz] ['smu:ðər]
though her lips drop as an honey comb , and her mouth is smoother
尽管 她 嘴唇 降低 作为 一个 蜂蜜 梳子 , 和 她 嘴 是 更平滑
[ðen] [ɔɪl] ,
then oyl ,
然后 油 ,

虽然她的嘴唇像蜂巢一样下垂，而且她的嘴唇比油还要光滑，

[jet] [hɜ:r; həɹ][end][ɪz] ['bɪtər] [æz; əz] ['wɜ:rmwʊd] , [ænd; ənd] [ʌ:rp] [æz; əz][ə; eɪ] [tu:] - - [sɔ:rd] .
yet her end is bitter as wormwood , and sharp as a two - edg'd sword .
然而 她 结尾 是 苦的 作为 蒿 , 和 锋利的 作为 一个 二 - - 剑 .
然而，她的结局却苦涩如艾草，锋利如双刃剑。

[ə'pɑ:n] [wɪtʃ] [tu:] [və:sɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][tekst] , [æz; əz][ə'pɑ:n] [tu:] [piləs] , [aɪ] [bɪld] [ðɪs] ['præktɪk(ə)]
Upon which two Verses of the Text , as upon two pillars , I build this practical
之上 哪个 二 诗句 的 这 文本 , 作为 之上 二 柱子 , 我 建造 这 实际的
[,pra:pə'zɪ(ə)n] , { [ert] }
Proposition , { 8 }
主张 , { 8 }

我以经文中的两节经文为基石，如同以两根柱子为基石，构建了这个实用命题。{8}

[ðæt] [ðə; ði] [ʃɔ:rt] [ænd; ənd][trænzətɔ:ri] ['pleʒərz] [wɪtʃ] [ðə; ði][streɪndʒ] ['wʊmən] [ə'fɔ:rdz] [ju: 'es] ,
That the short and transitory pleasures which the strange woman affords us ,
那 这 短的 和 短暂的 快乐 哪个 这 奇怪的 女士 提供 我们 ,
陌生女人带给我们的，是短暂而转瞬即逝的快乐。

[ɑ:r; əɹ] [ə'kʌmpənɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʃɑ:rpəst] [ænd; ənd][mʊəst]['pɜ:rmənənt]['i:vəlz] .
are accompanied with the sharpest and most permanent evils .
是 伴随 和 这 最锋利 和 最多 永恒的 罪恶 .
伴随着最严重、最持久的罪恶。

[ænd; ənd] [ðæt] , [fɜ:rst] , [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [wu:nd] [ænd; ənd][steɪn] ['aʊər; ɑ:r][repju'teɪ(ə)n] .
And that , First , Because she'l wound and stain our reputation .
和 那 , 第一的 , 因为 她会 伤口 和 弄脏 我们的 名声 .
首先，因为她会损害我们的名誉。

[haʊ] [fʊl] [ɪz][ðə; ði] [ə'dʌltərər] [ʌv; əv] [fɪrɪz] [ænd; ənd] ['dʒeləsi:z] , ['skɔ:rtʃɪŋ] [dɪ'zaɪə-z] , [ænd; ənd]
How full is the adulterer of fears and jealousies , scorching desires , and
如何 满的 是 这 奸夫 的 恐惧 和 嫉妒 , 灼热 欲望 , 和
[ɪm'peɪ(ə)nt] ['weɪtɪŋ] ,
impatient waitings ,
不耐烦 等待 ,
奸淫者心中充满了恐惧、嫉妒、灼热的欲望和焦躁的等待。

['ti:diəs] - , ['sʌfrəns] [ʌv; əv] [ɪn'dɪgnɪti:z] , [ænd; ənd] [ə'meɪzmənts] [ʌv; əv] [dɪs'kʌvərɪz] ,
tedious demurrs , sufferance of indignities , and amazements of discoveries ,
乏味 - , 忍耐 的 侮辱 , 和 惊奇的 的 发现 ,
冗长的异议、忍受屈辱和惊奇的发现，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ʌn'kli:nəs] [ɪz]['evər] [ə'tendɪd] [baɪ] [ʃeɪm] [wɪtʃ] [ɪz][ɪts] ['eldɪst] ['dɔ:tər] ;
and his uncleanness is ever attended by shame which is its eldest daughter ;
和 他的 不洁 是 曾经 参加 经过 耻辱 哪个 是 它是 长子 女儿 ;
他的污秽总是伴随着羞耻，羞耻是他的长女；

[fɔ:r; fər][let][ju: 'es][kən'sɪdər] [haʊ] ['ɪnfəməs] [aɪ'ti:][hæz; həz]['evər] [bɪn] , [tu:; tə][bi:; bi]['noʊtɪd][fɔ:r; fər]
for let us consider how infamous it has ever been , to be noted for
为了 让 我们 考虑 如何 臭名昭著的 它 有 曾经 到过 , 到 是 著名的 为了
[ə; eɪ] ['kɑ:mən] ,
a common Pathick ,
一个 常见的 帕提克 ,
让我们想想，仅仅因为一个普通的帕提克人就出名，这曾经是多么臭名昭著的事情。

[ɔːr][ə; eɪ] ['lʌstfəl] ['ɑːmə'retəu] , [haʊ] [ə'prɒʊbrɪəsli] [ə'dɒltərər] [hæv; həv] [bɪn] [juːst] [baɪ][moʊst]
or a lustful Amoretto , how opprobriously Adulterers have been used by most
或者 一个 好色的 爱情小酒 , 如何 可耻地 通奸者 有 到过 用过的 经过 最多
[neɪʃəns] .
Nations .
国家 .

或者，一个好色的情人，大多数国家是如何可耻地利用通奸者的。

[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɒz; wəz][tuː; tə][kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [noʊz] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'dɒltərər] ;
The Law of the Egyptians was to cut off the Nose of an Adulterer ;
这 法律 的 这 埃及人 曾是 到 切 离开 这 鼻子 的 一个 奸夫 ;
埃及法律规定，通奸者要割掉鼻子；

[ðə; ði] ['ləʊkriən] [pʊt] [aʊt][ðə; ði] [ə'dɒltərər] [aɪz] ;
the Locrians put out the Adulterers Eyes ;
这 洛克里人 放 出去 这 通奸者 眼睛 ;
洛克里人挖出了通奸者的眼睛；

[ænd; ʌnd] ([ðə; ði] [mɔːr] [noʊ'tɔːriəsli] [tuː; tə] ['ɪntɪmət] [hɪz; ɪz] [ɪ'femɪnəsi]) ['ʌðər] [kloʊðd] [hɪm; ɪm]
and (the more notoriously to intimate his effeminacy) others cloathed him
和 (这 更多的 臭名昭著 到 亲密的 他的 阴柔气质) 其他的 穿着衣服 他
[wɪð; wɪθ] [wʊl] ;
with wool ;
和 羊毛 ;
(更臭名昭著地暗示他的女性气质) 还有人给他穿上羊毛衣服；

[ænd; ʌnd][ˈsoulənz] [lɔː] [wɒz; wəz] [ðɪs] , [ɪf] ['eni][mæn] [teɪk] [æn; ən] [ə'dɒltərər] [ɪn][ðə; ði][fækt] ,
and Solons Law was this , If any man take an Adulterer in the fact ,
和 议员们 法律 曾是 这 , 如果 任何 男人 拿 一个 奸夫 在 这 事实 ,
梭伦的律法是这样的：若有人与奸夫通奸，

[hiː; hi] [meɪ] [juːz][hɪm; ɪm] [haʊ] [hiː; hi] [pliːzɪz] : [ænd; ʌnd][ɪn][ðə; ði] [twelv] [teɪblz] , [-] [ɪf] [juː; jʊ] {
he may use him how he pleases : And in the Twelve Tables , [12] If you {
他 可能 使用 他 如何 他 请 : 和 在 这 十二 表格 , [-] 如果 你 {
[naɪn] }
9 }
9 }

他可以随意使用他：在十二铜表法中，[12]如果你{9}

[teɪk] [ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [ə'dɒltəri] , [juː; jʊ] [meɪ] [kɪl] [hɪm; ɪm] [wɪ'daʊt] ['deɪndʒər][ʌv; əv]
take a man in the act of Adultery , you may kill him without danger of
拿 一个 男人 在 这 行为 的 通奸 , 你 可能 杀 他 没有 危险 的
['pʌnɪʃmənt] ;
punishment ;
惩罚 ;
如果抓到正在通奸的男人，你可以杀了他而不必担心受到惩罚；

[ɪm'pjʊːnəti][wɒz; wəz] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['mɜːrðər] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Impunity was intailed upon the murther of him .
免责 曾是 包含 之上 这 谋杀 的 他 .
谋杀他的人没有受到惩罚。

[juː; jʊ] [meɪ] [əb'zɜːrv] , [ðæt] [ðɪs] [sɪn][ʌv; əv] [ə'dɒltəri] [ɪz][ɪn] ['skɹɪptʃər] [kɔːld] [ə; eɪ][sɪn][ʌv; əv] ['dɑːrknəs]
You may observe , that this sin of Adultery is in Scripture called a sin of darkness
你 可能 观察 , 那 这 罪 的 通奸 是 在 圣经 称为 一个 罪 的 黑暗
;
;
;
;
你可能会注意到，圣经中将通奸这种罪行称为黑暗之罪；

[ˈɪntɪmətɪŋ] [tuː; tə][juːˈes] , [haʊ] [ðə; ði] [əˈdʌltərər] , [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] , [sniːks] [ʌp][ænd; ənd]
intimating to us , how the Adulterer , asham'd of the light , sneaks up and
暗示 到 我们 , 如何 这 奸夫 , 羞愧 的 这 光 , 潜行者 向上 和
[daʊn] [ɪn] [əbˈskjʊr] [rɪˈsesɪz] ,
down in obscure recesses ,
向下 在 朦胧 凹陷处 ,
这暗示我们, 奸夫羞于见光, 便在阴暗的角落里偷偷摸摸地来回走动。

[ænd; ənd][ɪz] [ˈoʊnli] [ˈæktɪv] [ænd; ənd][ˈvɪdʒɪlənt] [wen] [ˈʌðər] [ɑːr; ər][ˈkwaiət][ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ðer; ðər]
and is onely active and vigilant when others are quiet and taking their
和 是 仅 积极的 和 警惕的 什么时候 其他的 是 安静的 和 采取 他们的
[rɪˈpoʊz] .
repose .
休息 .
当其他人安静休息时, 他却保持着活跃和警惕。

[ˈʌðər] [ˈsɪnərz] [rɪˈnɪkwɪtiːz] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈskɪptʃər] - [baɪ][ðə; ði] [her] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] ;
Other sinners iniquities are in Scripture numbred by the hairs of the head ;
其他 罪人 罪恶 是 在 圣经 - 经过 这 头发 的 这 头 ;
圣经中用头发丝来形容其他罪人的罪恶;

[bʌt; bət][wiː; wi][ˈkændːt] [ˈnʌmbər] [ðə; ði] [əˈdʌltərər] [soʊ] , [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][æz; əz][hɪz; ɪz][sɪnz] [ɪnˈkriːs]
but we cannot number the Adulterers so , because as his sins increase
但 我们 不能 数字 这 通奸者 所以 , 因为 作为 他的 罪孽 增加
[hɪz; ɪz] [her] [duː][fɔːl] ;
his hairs do fall ;
他的 头发 做 落下 ;
但我们不能这样数算奸淫者, 因为他的罪孽越深重, 他的头发就越少;

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][sɪnz][ɪz][hɪz; ɪz] [her] [fɔːl] [oʊ] - [tiːˈeɪtʃ] - [liːf] .
the Spring of his sins is his hairs Fall o ' th ' leaf .
这 春天 的 他的 罪孽 是 他的 头发 落下 o - th - 叶子 .
他罪恶的春天, 就是他头发的落叶。

[ðə; ði][ˈsekənd] [əˈkaʊnt] [əˈpɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [əˈdʌltərər] [wɪl] [kənˈkluːd] ,
The second account upon which the Adulterer will conclude ,
这 第二 帐户 之上 哪个 这 奸夫 将要 结束 ,
通奸者将以此为结论的第二个论点是:

[ðæt] [ðə; ði][ˈtrænzətɔːri] [ˈplezərz] [wɪtʃ] [ðə; ði][streɪndʒ] [ˈwʊmən] [əˈfɔːrdz] [juːˈes][ɑːr; ər] [əˈkʌmpənɪd]
That the transitory pleasures which the strange woman affords us are accompanied
那 这 短暂的 快乐 哪个 这 奇怪的 女士 提供 我们 是 伴随
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʃɑːrpəst] [ˈiːvəlz] , [ɪz] , [tuːˈtuː] .
with the sharpest evils , is , 2 :
和 这 最锋利 罪恶 , 是 , 2 :
陌生女人带给我们的短暂快乐, 却伴随着最严重的罪恶, 这是, 2.

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] - [faɪnd][fɪː; fɪ] [wɪl] [ɪmˈper] [ðə; ði] [helθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] ;
Because hee'l finde she will impair the health of his body ;
因为 - 找到 她 将要 妨害 这 健康 的 他的 身体 ;
因为他会发现她会损害他的身体健康;

[fɔːr; fər] [ðoʊ] [hɜːr; hər][lɪps] [draːp][æz; əz][æn; ən] [ˈhʌni] - [koʊm] ,
for though her Lips drop as an Honey - comb ,
为了 尽管 她 嘴唇 降低 作为 一个 蜂蜜 - 梳子 ,
虽然她的嘴唇像蜂巢一样下垂,

[ænd; ənd][fɪː; fɪ][dɪˈstɪl][ðə; ði] [kwɪnˈtes(ə)ns] [ʌv; əv] [rɛtəˈɪk] [ɪn] [ˈevri] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ;
and she distil the Quintessence of Rhetorick in every expression ;
和 她 蒸馏 这 精华 的 修辞学 在 每一个 表达 ;
她在每一句话中都提炼出了修辞的精髓;

[ðoʊ] [ʃiː; ʃi] [dʌz] ['æməɹəsli] [kə'res] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [hɪm; ɪm] ,
though she does amorously caress and embrace him ,
尽管 她 做 深情地 抚摸 和 拥抱 他 ,

虽然她确实深情地抚摸和拥抱他,

[jet] - [tɪz][bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [ɪn'sɜːrkl] ['aɪvi] [dʌz] [ðə; ði][oʊk] , [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][rɑːt] , ['wɪðər] ,
yet 'tis but as the encircling Ivie does the Oak , to make him rot , wither ,
然而 - 的 但 作为 这 包围 艾薇 做 这 橡木 , 到 制作 他 腐烂 , 枯萎 ,
[ænd; ənd] [dɪ'keɪ] . { - }
and decay . { 10 }
和 衰变 . { - }

然而, 这就像常春藤环绕橡树一样, 最终只会使橡树腐烂、枯萎、凋零。{10}

[ðoʊ] [hiː; hi] [meɪ] [θɪŋk] [hɪm'self][ɪn] ['hev(ə)n] ,
Though he may think himself in Heaven ,
尽管 他 可能 思考 他自己 在 天堂 ,

即使他自认为身处天堂,

[ænd; ənd][ɪ'mædʒɪn][hɜːr; hər] [kɜːrld] [ɑːrmz][ə'baʊt][hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz][sə'lestʃ(ə)l] ,
and imagine her curled Arms about him to be his Celestial Zodiack ,
和 想象 她 卷曲 武器 关于 他 到 是 他的 天体 十二生肖 ,

想象她环绕着他的双臂, 就是他的星座符号。

[jet] - ([æt; ət][lenkθ; lenθ]) [faɪnd][ðem; ðəm][bʌt; bət][æz; əz] [tʃeɪnz] [ænd; ənd] ['fetərz] [tuː; tə] [ɪn'sleɪv]
yet hee'l (at length) finde them but as chains and fetters to enslave
然而 - (在 长度) 找到 他们 但 作为 链条 和 镣铐 到 奴役
[ænd; ənd] ['kæptɪveɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hɜːr; hər][ɪn'seɪʃəb(ə)l] [lʌst] ;
and captivate him to her insatiable Lust ;
和 吸引 他 到 她 贪得无厌 欲望 ;

然而, 他(最终) 会发现它们不过是奴役他、俘虏他, 让他沉溺于她永不满足的欲望的锁链和枷锁;

[ðə; ði][grætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [wer'ʌv] [waɪlst] [hiː; hi] [ɪn'devər] [tuː; tə] [ʃoʊ] [hɜːr; hər] ,
the gratifications whereof whilst he endeavours to shew her ,
这 满足感 其中 虽然 他 努力 到 展示 她 ,

他努力向她展示的满足感,

[hiː; hi][mʌst; məst][ʌndər'gou][æz; əz] ['meni] [graɪps][ɪn][hɪz; ɪz] ['gɪlti] ['kɑːnʃəns] ,
he must undergo as many gripes in his guilty Conscience ,
他 必须 经历 作为 许多 抱怨 在 他的 有罪的 良心 ,

他必定会在良心的谴责下饱受煎熬。

[æz; əz] [eɪks] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪm'pjʊr] [ænd; ənd] ['bɑːdi] .
as Aches in his impure and vitious Body .
作为 疼痛 在 他的 不纯 和 恶毒的 身体 .

如同他污秽邪恶的身体所承受的痛苦。

[ʃiː; ʃi] , [aɪ'tiː] [meɪ] [biː; bi] , [wɪl] [foʊ'ment][ænd; ənd] ['tʃeɪrɪʃ] [ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌst] [wɪð; wɪθ]
She , it may be , will foment and cherish the flames of his Lust with
她 , 它 可能 是 , 将要 煽 和 珍惜 这 火焰 的 他的 欲望 和
[ðiːz] ['pliːzɪŋ] [blæsts] ,
these pleasing Blasts ,
这些 令人愉悦 爆炸 ,

她或许会用这些令人愉悦的激情, 煽动并助长他心中的欲望之火。

[baɪ] ['telɪŋ] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ðə; ði]['vɜːrɜːdʒɪn] [sprɪŋ] [dʌz] [nɑːt] [ə'pɪr] [les] [tʃeɪst] [br'kəz, br'kɔːz] ['meni]
by telling him that the Virgin Spring does not appear less chaste because many
经过 讲述 他 那 这 处女 春天 做 不是 出现 较少的 贞洁 因为 许多
[θəːsts] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [kwentʃt] ;
thirsts are there quenched ;
口渴 是 那里 淬火 ;

告诉他, 即使许多人的口渴在那里得到满足, 处女泉也不会显得不纯洁;

[ænd; ənd] [ðæt] [ðoʊz] ['wɔ:tərz] [stɪŋk] [su:n] [ðæt] [kən'tɪnju:] [lɔ:ŋ] [ɪn][wʌŋ] [pleɪs] ,
and that those Waters stink soon that continue long in one place ,
和 那 那些 沃特斯 臭 很快 那 继续 长的 在 一 地方 ;
那些长时间滞留在一处的水很快就会散发出恶臭。

[bʌt; bət] [rɪ'meɪn] [swi:t] [ænd; ənd] [waɪlst] [ðeɪ] [li:v] [wʌŋ][bæŋk][ænd; ənd] [kɪs] [ə'hʌðər] .
but remain sweet and wholesome whilst they leave one bank and kiss another .
但 保持 甜的 和 健康 虽然 他们 离开 一 银行 和 吻 其他 .
但他们离开一个河岸时，依然保持着甜蜜纯洁的模样，然后亲吻另一个河岸。

[bʌt; bət][let][ju: 'es] ([laɪk][ə; eɪ]['pru:d(ə)nt][ju(:)'lisi:z]) [stɔ:p]['aʊər; ɑ:r] [ɪrz] [tu:; tə][ðə; ði]['fɜ:t(ə)l] [vɔɪs]
But let us (like a prudent Ulysses) stop our ears to the fatal voice
但 让 我们 (喜欢 一个 谨慎 尤利西斯) 停止 我们的 耳朵 到 这 致命的 嗓音
[ʌv; əv] [ðɪs] ['deɪndʒərəs]['saɪrən] ,
of this dangerous Siren ,
的 这 危险的 警笛 ;
但是，让我们（像谨慎的尤利西斯一样）对这危险的塞壬女妖的致命歌声充耳不闻吧。

[li:st] , [waɪl] [wi:; wi][seɪl][ɪn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] ,
least , while we sail in the Ocean of this World ,
至少 ; 尽管 我们 帆 在 这 海洋 的 这 世界 ;
至少，当我们航行于这世界之海时，

[wi:; wi] ['sʌfər] [ʌv; əv] [greɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] ['kɑ:nʃəns] : [dəʊnt][let][ju: 'es][stænd]
we suffer shipwreck of Grace and a good Conscience : Don't let us stand
我们 遭受 沉船 的 优雅 和 一个 好的 良心 : 不 让 我们 站立
[tu:; tə][drɪ'spi:ʃu:t][ðə; ði] [keɪs] ,
to dispute the case ,
到 争议 这 案件 ;
我们因恩典和良心的缺失而遭受重创：不要让我们站出来争辩，

[ænd; ənd] ['pɑ:rlɪ] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɪ] , [bʌt; bət] ['ræðər] [flaɪ][frʌm; frəm][hɜ:r; həɪ] , [ænd; ənd][ə'vɔɪd][hɜ:r; həɪ]
and parley with her , but rather flie from her , and avoid her
和 谈判 和 她 , 但 相当 飞 从 她 , 和 避免 她
['kʌmpəni] :
company :
公司 :
不要与她谈判，而应该远离她，避免与她接触。

[fɔ:r; fər] , [wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪk'stri:mli] [koʊld] , [nɔ:t][tu:; tə][bi:; bi] [wɔ:md] [baɪ][soʊ] { - }
For , we must be extremely cold , not to be warmed by so { 11 }
为了 ; 我们 必须 是 极其 寒冷的 , 不是 到 是 温暖 经过 所以 { - }
因为，我们必须非常寒冷，才能被温暖{11}

[fer] [ə; eɪ]['faɪər] , [ænd; ənd] ['veri] [strɔ:ŋ] , [tu:; tə] [meɪk] [drɪ'fens] [ə'ɡenst] [soʊ] [tʃɑ:rmɪŋ] [æn; ən]
fair a fire , and very strong , to make defence against so charming an
公平的 一个 火 ; 和 非常 强的 ; 到 制作 防御 反对 所以 迷人 一个
['enəmi] .
Enemy .
敌人 .
一场相当猛烈的战斗，足以抵御如此迷人的敌人。

[nɔ:r][kæn; kən][wi:; wi] [tʌtʃ] [pɪtʃ] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑ:r][hændz] , [bʌt; bət][ə; eɪ][faʊl] [ɪm'pres] [wɪl] [bi:; bi]
Nor can we touch Pitch with our hands , but a foul impress will be
也不 能 我们 触碰 沥青 和 我们的 双手 ; 但 一个 犯规 令人印象深刻 将要 是
[rɪ'si:vɪd] [frʌm; frəm][,aɪ 'ti:] :
received from it :
已收到 从 它 :
我们也不能用手触摸沥青，但却会受到沥青的污渍影响：

[wʌn][ˈrɑ:t(ə)n][ˈkɜ:rn(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ɪnˈfekt] [ðə; ði] [ˈfelouz] ; [ænd; ənd][,es ˈti:] . [pɔ:l] [meɪd]
One rotten kernel of the Pomgranate infects the fellows ; and St . Paul made
一 烂 核心 的 这 - 感染 这 伙伴们 ; 和 英石 : 保罗 制成
[ðæt] [vɜ:rs] [kəˈnɑ:nɪkl] ,
that Verse Canonical ,
那 诗 典范 ,

一颗烂石榴籽就能传染给同伴； 圣保罗将这句经文奉为正典。

[ˈi:v(ə)l] [kə,mju:nɪˈkeɪn] [kəˈrʌpts] [gʊd] [ˈmænərz] .
Evil communication corrupts good manners .
邪恶的 沟通 腐败 好的 礼仪 .

不良的沟通方式会败坏良好的礼仪。

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:][ɪz][ˈnɒʊtɪd][ʌv; əv][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
And it is noted of Joseph ,
和 它 是 著名的 的 约瑟夫 ,

约瑟的事迹也为人所知，

[ðæt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈmɪstrəs] [hæd; həd][leɪd][hɜ:r; hər] [ɪmˈpjər] [hændz][əˈpɑ:n][hɪz; ɪz][ˈgɑ:rmənt]
that as soon as his Mistress had laid her impure hands upon his garment
那 作为 很快 作为 他的 情妇 有 铺设 她 不纯 双手 之上 他的 服装
,
:
,

当她女主人将她不洁的手放在他的衣服上时，

[hi:; hi] [li:vz] [,aɪ ˈti:] [bɪhɪnd] [hɪm; ɪm] ,
he leaves it behinde him ,
他 树叶 它 背后 他 ,

他把它留在了身后。

[ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi] [ʃʊr] [tu:; tə][əˈvɔɪd][ðə; ði][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [kənˈteɪdʒəs] [tʌt] .
that he might be sure to avoid the danger of her contagious touch .
那 他 可能 是 当然 到 避免 这 危险 的 她 传染性 触碰 .

这样他就能确保避免被她传染的触碰所害。

[ænd; ənd][wi:; wi][jæl; jəl] [əˈʃʊrədli] [faɪnd] , [ðæt] [ʃi:; ʃi] [hu:] [bʌt; bət] [naʊ] [kəmˈperd] [hɜ:r; hər][self][tu:; tə]
And we shall assuredly finde , that she who but now compared her self to
和 我们 将 当然 找到 , 那 她 WHO 但 现在 比较的 她 自己 到

[ə; eɪ][ˈplez(ə)nt] [sprɪŋ] ,
a pleasant Spring ,
一个 令人愉快的 春天 ,

我们必将发现，她刚才还把自己比作美好的春天，

[wɪl] [æt; ət][læst] [sɜ:rv] [ju: ˈes][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbɪtər] [ˈwɔ:tərz][ʌv; əv][ˈmeɪrə, ˈmeərə] .
will at last serve us with the bitter Waters of Marah .
将要 在 最后的 服务 我们 和 这 苦的 沃特斯 的 玛拉 .

最后将以玛拉的苦水款待我们。

[fɔ:r; fər][aɪ] [əˈpi:l] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [əˈdʌltərər] ,
For I appeal to the common Adulterer ,
为了 我 上诉 到 这 常见的 奸夫 ,

因为我向普通的奸夫求助，

[ˈweðər] [hi:; hi][bi:; bi][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈhɑ:spɪt(ə)l][ænd; ənd][pest] - [haʊs] [ʌv; əv] [dɪˈzi:zɪz] ?
Whether he be not a walking Hospital and Pest - house of Diseases ?
无论 他 是 不是 一个 步行 医院 和 害虫 - 房子 的 疾病 ?

他难道不是行走的医院和疾病的温床吗？

[ˈweðər] [hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] - ,
Whether he is not alwayes possest with a Πειραζων ,
无论 他 是 不是 总是 占有 和 一个 - ,

无论他是否总是拥有一个 Πειραζων，

[ə; eɪ][ˈdev(ə)l] [ðæt] [fɜːrst] [temptz] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ɔːl] [ʌnˈkliːnnəs] ,
a Devil that first tempts him to all Uncleaness ,
一个 魔鬼 那 第一的 诱惑 他 到 全部 不洁 ,
魔鬼首先引诱他去做一切不洁的事,

[ænd; ənd][ˈæftərwərdz] [ˈterifaɪz] [ænd; ənd] [ɪgˈzæɪmɪt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡretɪst]
and afterwards terrifies and exanimates him with the greatest horror
和 然后 令人恐惧 和 检疫人员 他 和 这 最 恐怖
[ɪˈmædʒɪnəbl] ?
imaginable ?
可以想象的 ?

然后，又用你能想象到的最恐怖的事情来惊吓和折磨他？

[ænd; ənd] [ˈweðər] [ðə; ði][ˈvaɪələnt][ænd; ənd][ˈfɜːrvənt] [hi:t] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌstfəl] [ˈæpɪtaɪt] [biː; bi][nɑːt]
and whether the violent and fervent heat of his lustfull appetite be not
和 无论 这 暴力 和 热切 热 的 他的 好色的 食欲 是 不是
[æz; əz] [ʌnˈkwentʃəbl] [æz; əz] [hel] - [fleɪmz] ?
as unquenchable as Hell - flames ?
作为 无法熄灭的 作为 地狱 - 火焰 ?

他那狂暴炽热的欲望，难道不如同地狱之火般难以熄灭吗？

[kʊd; kəd][wiː; wi][hæv; həv] [ˈlɪnsiəs] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ænd; ənd] [lʊk] [θruː] { - }
Could we have Lynceus his eyes , and look through { 12 }
可以 我们 有 林库斯 他的 眼睛 , 和 看 通过 { - }
我们能否拥有林库斯的眼睛，并透过它去看{12}

[ðə; ði] [dɪˈkeɪd] [wɔːlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] , [wʌt] [ˈrɑːtnəs] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [dɪˈskʌvər] [ɪn][hɪz; ɪz]
the decayed walls of his Body , what rottenness should we discover in his
这 腐烂的 墙壁 的 他的 身体 , 什么 腐烂 应该 我们 发现 在 他的
[ɪgˈzɔːstɪd] [boʊnz] ?
exhausted Bones ?
筋疲力尽的 骨头 ?

在他腐朽的躯体中，我们会在他疲惫的骨骼中发现怎样的腐烂？

[haʊ] [wʊd] [ðə; ði] [hoʊl] [fæbrɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] [əˈpɪr] [ɪnˈvæɪd][ænd; ənd] [ʌnˈnəːvd] ,
how would the whole Fabrick of his Body appear invalid and unnerved ,
如何 会 这 所有的 织物 的 他的 身体 出现 无效的 和 不安 ,
他整个身体的结构会如何显得虚弱无力、摇摇欲坠呢？

[ænd; ənd] [reprɪzent] [aɪ ˈtiː][self][tuː; tə][juː ˈes][æz; əz][ðə; ði] - [ʌv; əv][ə; eɪ] [sæk] [ʌv; əv][draɪ] [boʊnz]
and represent it self to us as the Embleme of a Sack of dry Bones
和 代表 它 自己 到 我们 作为 这 - 的 一个 解雇 的 干燥 骨头
,
:
,

它向我们展示的标志是一袋干骨头，

[huːz] [ˈevri] [pɑːrt] , [wɜːr; wər][aɪ ˈtiː] [əˈnætəmaɪz] [ænd; ənd][ˈoʊpənd] , [aɪ ˈtiː] [wʊd] [kəˈrʌpt] [ænd; ənd]
whose every part , were it anatomized and opened , it would corrupt and
谁 每一个 部分 , 是 它 解剖学 和 打开 , 它 会 腐败 和
[ɪnˈfekt][ðə; ði] [er] ,
infect the Air ,
感染 这 空气 ,

它的每一部分，如果被解剖并打开，都会腐蚀和污染空气。

[ænd; ənd] [stɔːr] [ðə; ði][wɜːrld][wɪð; wɪθ][æz; əz] [ˈmeni] [dɪˈziːzɪz] [æz; əz][ðə; ði][ˈoʊpənɪŋ][ʌv; əv] [pænˈdɔːrəz]
and store the World with as many Diseases as the opening of Pandora's
和 店铺 这 世界 和 作为 许多 疾病 作为 这 开幕 的 潘多拉的
[bɑːks] :
Box :
盒子 :

并将世界上的疾病像打开潘多拉魔盒一样倾泻而出：

[ɪnsəˈmʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [jæl; jəl][biː; bi] [brɪˈsɑːtɪd] [wɪð; wɪθ][soʊ] [ə; eɪ][stuːˈpɪdəti][æz; əz]
insomuch that he who shall be besotted with so Lethargick a stupidity as
就此而言 那 他 WHO 将 是 着迷 和 所以 昏昏欲睡 一个 愚蠢 作为
[tuː; tə] [ˈhɑːrbər] [ænd; ənd] [kəˈres] [ðɪs] [streɪndʒ] [ˈwʊmən] ,
to harbour and caress this strange woman ,
到 港口 和 抚摸 这 奇怪的 女士 ,
以至于那些被如此迟钝的愚蠢所迷惑，以至于窝藏并爱抚这个陌生女人的人，

[hiː; hi] ([laɪk][ðə; ði]) [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ][dɔːg][tuː; tə][drɪˈvəʊər][hɪmˈself] ,
He (like the Hyrcanians) may be said to keep a Dog to devour himself ,
他 (喜欢 这 希尔卡尼亚人) 可能 是 说 到 保持 一个 狗 到 吞食 他自己 ,
可以说他（就像希尔卡尼亚人一样）养了一条狗来吞噬自己。

[ɔːr] ([laɪk][ðə; ði][mæd][ˈroʊmənɪz][ɪn] [ˈæriən]) [kɔːrt] [ðə; ði] [ˈfiːvər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [lʌst] ,
or (like the mad Romans in Arrian) court the Fever of his own Lust ,
或者 (喜欢 这 疯狂的 罗马书 在 阿里安) 法庭 这 发烧 的 他的 自己的 欲望 ,
或者（像阿里安笔下那些疯狂的罗马人一样）沉溺于自己的欲望之中，

[ðæt] [wɪl] [suːn] [kənˈsuːm] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ˈrendər][hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈmiːgər] [ænd; ənd][pəˈluːsɪd][æz; əz]
that will soon consume him , and render him as meager and pellucid as
那 将要 很快 消耗 他 , 和 使成为 他 作为 微薄 和 透明 作为
[ðə; ði] [ˈskelɪt(ə)n] ;
the meereſt Skeleton ;
这 最 骨骼 ;
那将很快吞噬他，使他变得像最瘦弱、最透明的骷髅一样；

[ˈkɔːzɪŋ] [wɪðˈɔːl; wɪθˈɔːl][ə; eɪ][noʊ] [les] [drɪˈkeɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪˈstert] [ðen] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] ;
causing withal a no less decay in his Estate then in his Body ;
导致 此外 一个 不 较少的 衰变 在 他的 财产 然后 在 他的 身体 ;
但这也导致他的财产和身体一样衰败；

[ænd; ənd] [ðɪs] [aɪ] [kənˈsiːv] [ɪnˈdʒʊst] [ˈsɑːləmən][tuː; tə][seɪ] ,
and this I conceive induced Solomon to say ,
和 这 我 构想 诱导 所罗门 到 说 ,
我认为正是这一点促使所罗门说：

[-] [ðæt] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhoʊrɪ] [ˈwʊmən][ə; eɪ][mæn][ɪz] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]
[13] That by means of a whorish woman a man is brought to a piece of
[-] 那 经过 方法 的 一个 妓女 女士 一个 男人 是 带来 到 一个 片 的
[bred] ,
bread ,
面包 ,
[13]通过妓女，男人才能得到一块面包。

[ænd; ənd][ðə; ði] [əˈdʌltərəs] [wɪl] [hʌnt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [laɪf] .
and the adulteress will hunt for the precious life .
和 这 通奸者 将要 打猎 为了 这 宝贵的 生活 .
而奸夫淫妇将会追捕这条宝贵的生命。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [biː; bi][nɑːt] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə][drɪˈtɜːr][ðə; ði] [əˈdʌltərər] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈprɒstɪtuːts]
But if this be not sufficient to deter the Adulterer from this Prostitutes
但 如果 这 是 不是 充足的 到 阻止 这 奸夫 从 这 妓女
[ˈkʌmpəni] ,
company ,
公司 ,
但如果这还不足以阻止奸夫与妓女为伍，

- [ædˈvæns][ə; eɪ][step] [ˈhaɪər] , [ænd; ənd] [pres] { - }
I'le advance a step higher , and press { 13 }
- 进步 一个 步 更高 , 和 按 { - }
我将更进一步，按下{13}

[hɪm; ɪm]
him
他

他

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][θɜ:rd][ˈɑ:rgjʊmənt] , [tu:; tə] [pru:v] ,
with a third Argument , to prove ,
和 一个 第三 争论 , 到 证明 ,

第三个论点是，为了证明：

[ðæt] [ðouz] [ˈtrænzətɔ:ri] [ˈpleʒərz] [ðə; ði][streɪndʒ] [ˈwʊmən] [əˈfɔ:rdz] [ju: 'es][ɑ:r; ər] [əˈkʌmpənɪd]
That those transitory pleasures the strange Woman affords us are accompanied
那 那些 短暂的 快乐 这 奇怪的 女士 提供 我们 是 伴随

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈʃɑ:rpəst] [ænd; ənd][moʊst] [ˈpɜ:rmənənt] [ˈi:vəlz] :
with the sharpest and most permanent evils :
和 这 最锋利 和 最多 永恒的 罪恶 :

那个神秘女人带给我们的那些短暂的快乐，却伴随着最尖锐、最持久的罪恶：

[ænd; ənd] that3 .
and that3 .
和 that3 .

以及3。

[brɪˈkeɪz, brɪˈkɔ:z][baɪ][hɜ:r; həər] [mi:nz] [æən; ən] [rɪˈrepərəb(ə)l][ænd; ənd] [ɪrɪˈkʌvərəbəl] [ˈdæmɪdʒ] [wɪl] [əˈkru:ɪ]
Because by her means an irreparable and irrecoverable damage will accrue
因为 经过 她 方法 一个 无法弥补的 和 无法挽回 损害 将要 累积

[tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [soʊl] .
to his immortal Soul .
到 他的 不朽 灵魂 .

因为她的这种做法会对他不朽的灵魂造成无法弥补和无法挽回的损害。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [es 'ti:] . [pɔ:l] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi][maɪ] [ˈprezɪdənt] , [hu:] [-] [bɪdʒ][ju: 'es][nɑ:t][bi:; bi]
And in this St . Paul shall be my President , who [14] bids us not be
和 在 这 英石 . 保罗 将 是 我的 总统 , WHO [-] 出价 我们 不是 是
[di'si:vd] ,
deceived ,
受骗 ,

在这方面，圣保罗将是我的导师，他[14]告诫我们不要受欺骗，

[əˈʃʊrɪŋ] [ju: 'es] , [ðæt] [ˈni:ðə] [ˈfɔ:rnɪkətər] , [nɔ:r] [əˈdʌltərər] , [nɔ:r] [ɪˈfemɪnət] [ˈpɜ:sənz] , [ʃæl; ʃəl]
assuring us , That neither fornicators , nor adulterers , nor effeminate persons , shall
保证 我们 , 那 两者都不 淫乱者 , 也不 通奸者 , 也不 阴柔的 人 , 将

[ˈentər][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɪŋ,doum] [ʌv; əv][gɑ:d] .
enter into the Kingdome of God .
进入 进入 这 王国 的 上帝 .

祂向我们保证，淫乱的、通奸的、娘娘腔的，都不能进入神的国。

[-] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [pərˈmɪtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ][dɔ:g][tu:; tə][ˈentər][ˈɪntu:][ðə; ði][əˈkra:pəlɪs] ,
[15] It was not permitted to a Dog to enter into the Acropolis ,
[-] 它 曾是 不是 允许 到 一个 狗 到 进入 进入 这 卫城 ,

[15]狗不允许进入卫城，

[brɪˈkeɪz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪkˈsesɪv] [hi:t] [ɪn] [ˈvenəri] ;
because of his excessive heat in Venery ;
因为 的 他的 过多的 热 在 性交 ;

因为他在维纳里过热；

[ænd; ənd][soʊ] ['ni:ðər] [wɪl] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə] [ðoʊz] [ðæt] ([laɪk][ðə; ði][dɔ:ɡ]) [ɪn'dʌldʒ]
and so neither will it be permitted to those that (like the Dog) indulge
和 所以 两者都不 将要 它 是 允许 到 那些 那 (喜欢 这 狗) 放纵
[ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'sesɪv] [hi:t] [ʌv; əv] ['venəri] ,
themselves in the excessive heat of Venery ,
他们自己 在 这 过多的 热 的 性交 ;
因此, 那些 (像狗一样) 沉溺于过度性欲的人, 也是不允许的。

[tu:; tə] ['entər] ['ɪntu:]['hev(ə)n] , [wɪtʃ] [meɪ] [fɔ:r; fər][ɪts] ['haɪθ] [bi:; bi] [kɔ:ld] [æn; ən][ə'kra:pəlɪs] ,
to enter into Heaven , which may for its heighth be called an Acropolis ,
到 进入 进入 天堂 , 哪个 可能 为了 它是 高度 是 称为 一个 卫城 ,
进入天堂, 那天堂因其高耸入云, 可以被称为卫城。
[wɪtʃ] (['bi:ɪŋ] [ɪn'tɜ:rprə'tɪd]) [ɪz] , [ə; eɪ] ['sɪti] [bɪlt] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [hɪl] .
which (being interpreted) is , a City built upon a Hill .
哪个 (存在 翻译) 是 , 一个 城市 建造 之上 一个 爬坡道 .
(经解释) 即: 建在山上的城市。

[let] [ju: 'es][kən'sɪdər] [haʊ] [ɪm'pɑ:səb(ə)l][aɪ 'ti:][ɪz] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r] [prerz] [ænd; ənd][oʊ'bleɪʃənz][ʃʊd; ʃəd]
Let us consider how impossible it is that our Prayers and Oblations should
让 我们 考虑 如何 不可能的 它 是 那 我们的 祈祷 和 祭品 应该
[bi:; bi][ək'septəb(ə)l][tu:; tə][gɑ:d] ,
be acceptable to God ,
是 可接受 到 上帝 ;
让我们思考一下, 我们的祈祷和奉献是多么不可能被上帝接受。

[wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['ɔ:fərd] [wɪð; wɪθ] [ɪm'pjʊr] [hændz] , ['ri:kɪŋ] [ɪn] [lʌst] :
when they are offered with impure hands , reeking in lust :
什么时候 他们 是 提供 和 不纯 双手 , 臭气熏天 在 欲望 :
当它们被不洁之手递上来, 散发着淫欲的气息时:
[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ɪk'spekt][tu:; tə] [lʊk] [gɑ:d][ɪn][ðə; ði] [feɪs] ([hu:z] [aɪz] [ɑ:r; ər] ['pjʊrɜ:] [ðen] [tu:; tə]
How can we expect to look God in the face (whose eyes are purer then to
如何 能 我们 预计 到 看 上帝 在 这 脸 (谁 眼睛 是 更纯净 然后 到
[bɪ'hoʊld][ɪ'nɪkwəti]) [wɪð; wɪθ] ['aʊər; ɑ:r] [ɪm'pjʊr] { - }
behold iniquity) with our impure { 14 }
看哪 罪恶) 和 我们的 不纯 { - }
我们怎能指望带着我们污秽的灵魂直视上帝的脸庞 (祂的眼睛纯洁无瑕, 不屑于看到罪恶) 呢? {14}

[aɪz] ?
eyes ?
眼睛 ?
眼睛?
[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][hoʊp][tu:; tə][bi:; bi] ['i:ɡə)l] - - ['ɪnʌf] [tu:; tə] [lʊk] [ʌp][tu:; tə][gɑ:d] ,
How can we hope to be Eagle - ey'd enough to look up to God ,
如何 能 我们 希望 到 是 鹰 - - 足够的 到 看 向上 到 上帝 ,
我们怎样才能拥有鹰眼般的敏锐, 从而仰望上帝?

[hu:z] [aɪz] [ɑ:r; ər][ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [braɪtə] [ðen] [ðə; ði] [sʌn] ,
whose eyes are ten thousand times brighter then the Sun ,
谁 眼睛 是 十 千 时代 更亮 然后 这 太阳 ,
他的眼睛比太阳亮一万倍,

[wen] [wi:; wi][hæv; həv][soʊ] [wi:knd] ['aʊər; ɑ:r] [aɪz] [baɪ][ðə; ði] [wɜ:rks] [ʌv; əv] ['dɑ:rknes] ,
when we have so weakned our eyes by the Works of Darkness ,
什么时候 我们 有 所以 虚弱 我们的 眼睛 经过 这 作品 的 黑暗 ,
当我们因黑暗势力的诱惑而双目失明时,
[ðæt] ([laɪk] [naɪt] - [bɜ:rdz]) [wi:; wi] [dred] [tu:; tə][bɪ'hoʊld][ðə; ði] [laɪt] ?
that (like Night - birds) we dread to behold the Light ?
那 (喜欢 夜晚 - 鸟类) 我们 恐惧 到 看哪 这 光 ?
我们 (像夜鸟一样) 害怕见到光明吗?

[haʊ] [ʃʊd; ʒəd] [ˈtʃembə] [ænd; ənd] [ˈwa:ntənnəs] [hoʊp][tu:; tə][get] [ru:m] [ɪn] [ˈhev(ə)n] ,
How should Chamberings and Wantonness hope to get room in Heaven ,
如何 应该 密室 和 放荡 希望 到 得到 房间 在 天堂 ,
淫乱和放荡怎能指望在天堂里占有一席之地?

[wens] [ɔ:l][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈmæɪɪdʒ] [ɪz][ɪkˈsklu:ɪdɪd; ekˈsklu:ɪdɪd] ?
whence all kind of Marriage is excluded ?
何处 全部 种类 的 婚姻 是 排除 ?

从何说起, 所有形式的婚姻都被排除在外?

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:pəzɪt] [pəʊlɪz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] [mi:t] [təˈgeðər] ,
When the two opposite Poles of the World meet together ,
什么时候 这 二 对面的 波兰人 的 这 世界 见面 一起 ,
当世界的两极相遇时,

[ænd; ənd] [tu:] [kɒntrəˈdɪkʃnz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [pru:v] [tru:] , [ðen] , [ænd; ənd][na:t] [tɪl] [ðen] ,
and two Contradictions at the same time prove true , then , and not till then ,
和 二 矛盾 在 这 相同的 时间 证明 真的 , 然后 , 和 不是 直到 然后 ,
只有当两个矛盾同时被证明是正确的时, 而且只有到那时, 才成立。

[wɪl] [aɪ] [bɪˈli:v] [ðæt] [ðə; ði][ˈfɔ:rnɪkətər][ænd; ənd] [ˈhev(ə)n] [kæn; kən] [kɪs] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
will I believe that the Fornicator and Heaven can kiss each other .
将要 我 相信 那 这 淫乱者 和 天堂 能 吻 每个 其他 .
我是否会相信淫乱者与天堂可以亲吻彼此。

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][kɔ:l][gɑ:d] [ˈfɑ:ðər] , [hu:] [ˈʌtərli] [riˈnaʊnsɪz] [ðoʊz] [ˈspjʊəriəs] [ɔ:f] - [sprɪŋz]
How can we call God Father , who utterly renounces those spurious off - springs
如何 能 我们 称呼 上帝 父亲 , WHO 完全地 放弃 那些 虚假的 离开 - 弹簧
[ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈsɪnfl] [lʌsts] ,
of our sinful lusts ,
的 我们的 罪恶的 欲望 ,
我们怎能称上帝为父呢? 祂完全摒弃了我们罪恶欲望所生的那些虚假后代。

[wɪtʃ] [hæv; həv][na:t][ðer; ðər][əˈrɪdʒən(ə)l] , [nɔ:r] [dɪˈraɪv] [ðer; ðər] - [frʌm; frəm][gɑ:d] ,
which have not their Original , nor derive their Pedegree from God ,
哪个 有 不是 他们的 原来的 , 也不 派生 他们的 - 从 上帝 ,
它们既非起源于上帝, 也非源自上帝。

[bʌt; bət][ðə; ði][wɜ:rld][ænd; ənd][ˈaʊər; ɑ:r] [dɪˈpreɪvd] [ˈneɪtʃə-z] ?
but the World and our depraved Natures ?
但 这 世界 和 我们的 堕落的 自然 ?
但是, 这个世界和我们堕落的本性呢?

[wɪtʃ] [es] . [dʒɑ:n] [-] [ˈɪntɪməts] [tu:; tə][ju: ˈes] ; [hu:] [ˈmeɪkɪŋ] [æn; ən] [ˈɪnvəntɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði]
Which S . John [16] intimates to us ; who making an Inventory of the
哪个 S . 约翰 [-] 亲密 到 我们 ; WHO 制作 一个 存货 的 这
[gʊdz] ,
Goods ,
商品 ,
圣约翰[16]向我们暗示了这一点; 他清点货物,

[ɔ:r] [ˈræðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈi:vəlɪz][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rld] , [brˈsaɪdɪz] [ðə; ði] [lʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪ] ,
or rather of the Evils of this World , besides the Lust of the Eye ,
或者 相当 的 这 罪恶 的 这 世界 , 除了 这 欲望 的 这 眼睛 ,
或者更确切地说, 除了眼目的情欲之外, 这世间种种罪恶之中,

[ænd; ənd][ðə; ði][praɪd][ʌv; əv] [laɪf] , [hi:; hi] [telz] [ju: ˈes] ,
and the Pride of Life , he tells us ,
和 这 自豪 的 生活 , 他 讲述 我们 ,
他告诉我们, 还有生命的骄傲。

[ðæt] [ðə; ði] [lʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [fle] [ɪz][nɑ:t][ʌv; əv][gɑ:d] , [bʌt; bət][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
that the Lust of the Flesh is not of God , but of the World .
那 这 欲望 的 这 肉 是 不是 的 上帝 , 但 的 这 世界 .
肉体的情欲不是出于神, 而是出于世界。

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [naʊ] [ðæt] [aɪ][ʊd; jəd] [prɪ'skraɪb] [ju:; jʊ][sʌm; səm] [fju:] ['resəpi:z] [ænd; ənd]['æntɪdəʊts] ; {
It remains now that I should prescribe you some few Recipe's and Antidotes ; {
它 遗迹 现在 那 我 应该 规定 你 一些 很少 食谱的 和 解毒剂 ; {
- }
15 }
- }

现在我应该给你开一些药方和解药了; {15}

[wɪtʃ] [ɪf] [ju:l] [meɪk] [ju:z][ʌv; əv] , - ['wɔ:rənt] [tu:; tə] [kjʊr] [ju:; jʊ][ʌv; əv][ðə; ði]['fi:vər] [ʌv; əv] [lʌst] ,
which if you'll make use of , I'll warrant to cure you of the Fever of Lust ,
哪个 如果 你会 制作 使用 的 , - 保证 到 治愈 你 的 这 发烧 的 欲望 ,
如果你善加利用, 我保证能治好你的色欲之疾。

['ɪntu:] [wɪtʃ] [ðə; ði][streɪndʒ] ['wʊmən] [wɪl] [ɪn'devər] [tu:; tə][kæst][ju:; jʊ] : [ænd; ənd][maɪ][fɜ:rst][ɪz] [ðɪs] .
into which the Strange Woman will endeavour to cast you : And my first is this .
进入 哪个 这 奇怪的 女士 将要 努力 到 投掷 你 : 和 我的 第一的 是 这 .
这位陌生的女人将竭力把你塑造成这样: 而我的第一个角色就是这个。

[fɜ:rst] [ðen] , [let] ['evri] [wʌn] [meɪk] [ə; eɪ] ['kʌvənənt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
First then , Let every one make a Covenant with his eyes ,
第一的 然后 , 让 每一个 一 制作 一个 盟约 和 他的 眼睛 ,
首先, 每个人都要用眼睛立约。

['nevər] [tu:; tə] [lʊk] [ə'pɑ:n] ['eni] ['ɑ:bdʒekt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lʌstfəl] [ænd; ənd] [ɪm'pjʊr] [ɪnklɪ'nei(ə)n] .
never to look upon any object with a lustfull and impure inclination .
绝不 到 看 之上 任何 目的 和 一个 好色的 和 不纯 倾角 .
绝不要以淫邪不洁的目光看待任何事物。

[dʒɑ:b] - . [wʌn] .
Job 31 . 1 .
工作 - . 1 .

约伯记 31.1。

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['kʌvənənt] [wɪð; wɪθ][maɪ] [aɪz] , [waɪ] [ðen] [ʊd; jəd][aɪ] [lʊk] [ə'pɑ:n][ə; eɪ][meɪd] ?
I have made a Covenant with my eyes , why then should I look upon a maid ?
我 有 制成 一个 盟约 和 我的 眼睛 , 为什么 然后 应该 我 看 之上 一个 女佣 ?
我已与我的眼睛立约, 为何还要去看处女呢?

[ʃʌt] [jʊr; jər] [aɪz] , [ðoʊz] ['wɪndəʊz] [ʌv; əv][jʊr; jər][soʊl] ,
Shut your Eyes , those Windows of your Soul ,
关闭 你的 眼睛 , 那些 视窗 的 你的 灵魂 ,
闭上你的双眼, 你灵魂的窗户。

[θru:] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [frʌm; frəm][ɔ:l] ['sɪnfl] ['ɑ:bdʒekts] ; [fɔ:r; fər] ,
through which you receive the Species from all sinful Objects ; for ,
通过 哪个 你 收到 这 物种 从 全部 罪恶的 对象 ; 为了 ,
通过它, 你可以从所有罪恶之物中获得物种; 因为,

[θru:] [ðoʊz] ['wɪndəʊz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][sɪn] ([laɪk][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ]) [meɪ] [kri:p] [ɪn] ,
through those windows a little sin (like a little Boy) may creep in ,
通过 那些 视窗 一个 小的 罪 (喜欢 一个 小的 男生) 可能 潜行者 在 ,
透过那些窗户, 一些小小的罪恶 (就像一个小男孩) 可能会悄悄潜入。

[ænd; ənd]['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] [ʌv; əv][jʊr; jər] [hɑ:rt] [tu:; tə][ðə; ði][rest] .
and open the Door of your Heart to the rest .
和 打开 这 门 的 你的 心 到 这 休息 .
向其他人敞开你的心扉。

[æn; ən] ['eminənt] [hɪ'stɔ:riən] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [oʊn] ['hei](ə)n] [telz] [ju: 'es] ,
An eminent Historian of our own Nation tells us ,
一个 杰出 历史学家 的 我们的 自己的 国家 讲述 我们 ,

我们国家一位杰出的历史学家告诉我们：

[ðæt] [waɪlst] [ðə; ði] [ɜ:rl] [ʌv; əv] ['sɔ:lzbəri] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['bættl] [ʌv; əv] - ,
That whilst the Earl of Salisbury was at the Battel of Orleance ,
那 虽然 这 伯爵 的 索尔兹伯里 曾是 在 这 战斗 的 - ,

当索尔兹伯里伯爵在奥尔良斯战役中时，

['oʊpənɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] ['wɪndəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæs(ə)] , [wer] [hi; hi] [wʌz; wəz] [tu;; tə] [vju:] [ðə; ði] ['enəmi] ,
opening a little window of the Castle , where he was to view the Enemy ,
开幕 一个 小的 窗户 的 这 城堡 , 在哪里 他 曾是 到 看法 这 敌人 ,

他打开城堡的一扇小窗户，在那里他可以观察敌人。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [læd] [kɪld] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kænən] [pla:ntɪd] [ænd; ənd] - [ə'genst] [ðə; ði]
a little Lad killed him with a Cannon planted and discharg'd against the
一个 小的 小伙子 被杀 他 和 一个 大炮 已种植 和 - 反对 这
['wɪndəʊz] .
Windows .
视窗 :

一个小男孩用架在窗户上的大炮把他打死了。

[soʊ] , [,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi;; bi] , [waɪlst] [ðəʊ] ['oʊpənɪst] [ðəɪ] [soʊlz] ['wɪndəʊz] , [ðəɪ] [aɪz] ,
So , it may be , whilst thou openest thy Souls windows , thy Eyes ,
所以 , 它 可能 是 , 虽然 你 最开放 你的 灵魂 视窗 , 你的 眼睛 ,

所以，或许，当你打开灵魂之窗，睁开双眼时，

[tu;; tə] [lʊk] [ə'pɑ:n] [ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)] ['ɑ:bdʒekt] , [ə; eɪ] [smɔ:l] [lʌst] [meɪ] [tʃæns] [tu;; tə] [ʃu:t] [ði:]
to look upon a beautiful Object , a small Lust may chance to shoot thee
到 看 之上 一个 美丽的 目的 , 一个 小的 欲望 可能 机会 到 射击 你

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [temp'teɪ](ə)n] ,
with a temptation ,
和 一个 诱惑 ,

当你看到美丽的物体时，一丝欲望可能会趁虚而入，诱惑你做出不理智的行为。

[ænd; ənd] [li:v] [ði:] [ded] [ɪn] [sɪn] [fɔ:r; fər] ['evər] .
and leave thee dead in sin for ever .
和 离开 你 死的 在 罪 为了 曾经 :

让你永远死在罪恶之中。

['sɪpi:əʊ] [ænd; ənd] [,æɪlɪg'zændər] [bəʊθ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:r; ər] { - }
Scipio and Alexander both of them are { 16 }
西庇阿 和 亚历山大 两个都 的 他们 是 { - }
西庇阿和亚历山大，他们都是{16}

[rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə] [hæv; həv] ['teɪkən] [fer] ['kæptɪvz] : ['sɪpi:əʊ] [wʊd] [nɑ:t] ['sʌfər] [hɪz; ɪz] [tu;; tə] [kʌm] ['ɪntu:]
reported to have taken fair Captives : Scipio would not suffer his to come into
据报道 到 有 已采取 公平的 俘虏 : 西庇阿 会 不是 遭受 他的 到 来 进入
[hɪz; ɪz] [saɪt] ,
his sight ,
他的 视线 ,

据说他俘虏了许多美丽的俘虏：但西庇阿却不让他的俘虏出现在自己眼前。

[lest] [hi;; hi] [hɪm'self] [maɪt] [bi;; bi] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ] [ðer; ðər] ['bjʊ:ti] ;
lest he himself might be captivated by their beauty ;
免得 他 他自己 可能 是 着迷 经过 他们的 美丽 ;

免得他自己也被她们的美貌所迷惑；

[bʌt; bət][,æliɡ'zændər] [geiv] [hɪz; ɪz] ['kæptɪvz] [æd'mɪt(ə)ns] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] : [ænd; ənd] [ðoʊ]
but Alexander gave his Captives admittance into his presence : And though
但 亚历山大 给予 他的 俘虏 准入 进入 他的 在场 : 和 尽管
[,æliɡ'zaːndə] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['greɪtər] ['kɑːntənənsɪ] ,
Alexanders was the greater continency ,
亚历山大 曾是 这 更大的 容量 ,
但亚历山大允许他的俘虏觐见他： 尽管亚历山大的自制力更强，

[jet] ['sɪpiːoʊ] [tʊk] [ðə; ði]['waɪzɪst] [kɔːrs] ;
yet Scipio took the wisest course ;
然而 西庇阿 采取 这 最明智的 课程 ;
然而， 西庇阿采取了最明智的做法；

[fɔːr; fər] ,
for ,
为了 ,
为了，

[-] - [tɪz] ['deɪndʒərəs] [tuː; tə] [lʊk] [ə'pɑːn] [ðæt] [baɪ] [wɪt] [wiː; wi] [meɪ] [æt; ət][lenkθ; lenθ][biː; bi]
[17] ' Tis dangerous to look upon that by which we may at length be
[-] - 的 危险的 到 看 之上 那 经过 哪个 我们 可能 在 长度 是
[en'sneəd] ;
ensnared ;
陷入 ;
[17] 看那些我们最终可能会被其束缚的事物是危险的；

[ðə; ði][ɪk'spoʊzɪŋ][ʌv; əv] ['bjuːti] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] ['mɑːdəsti][ænd; ənd]
the exposing of Beauty to be seen , and the loss of Modesty and
这 暴露 的 美丽 到 是 已见 , 和 这 损失 的 谦逊 和
[t'æstəti] ['fɑːloʊ] [wʌn] [ə'nʌðər] .
Chastity follow one another .
贞洁 跟随 一 其他 .
暴露美貌与丧失谦逊和贞洁是相辅相成的。

[let] [juː 'es] ['ðerfɔːr] [ə'tend] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr]['blesɪd; blest] ['seɪvjər] [wɜːrdz] , [huː] [telz] [juː 'es] ,
Let us therefore attend to our blessed Saviours words , who tells us ,
让 我们 所以 出席 到 我们的 蒙福 救世主 字 , WHO 讲述 我们 ,
因此， 让我们聆听我们蒙福的救主的教诲， 祂告诉我们：

[-] [ðæt] [huːsoʊ'evər] [lʊks] [ə'pɑːn][ə; ei]['wʊmən][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [lʌst] ['æftər]
[18] That whosoever looks upon a woman with an intention to lust after
[-] 那 无论谁 看起来 之上 一个 女士 和 一个 意图 到 欲望 后
[hɜːr; həər] ,
her ,
她 ,
[18]凡以淫念注视妇女的，

[hæθ] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həər] [ɔː'l'redi] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
hath committed adultery with her already in his heart .
有 坚定的 通奸 和 她 已经 在 他的 心 .
他心里已经与她犯了奸淫罪。

[wen] [wiː; wi] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['muːvɪŋ] ['bjuːtiːz] ,
When we come into the presence of moving Beauties ,
什么时候 我们 来 进入 这 在场 的 移动 美女 ,
当我们遇到动人的美人时，

[wiː; wi][mʌst; məst][duː][æz; əz][men][ˈjuːʒuəli; ˈjuːzəli][duː] [wen] [ðə; ði] [ˈsʌməɹ] [sʌn] [grəʊz] [ˈpəʊt(ə)nt]

we	must	do	as	men	usually	do	when	the	Summer	Sun	grows	potent
我们	必须	做	作为	男人	通常	做	什么时候	这	夏天	太阳	生长	强效

[ænd; ʌnd] [ˈviːəmənt] ;

and	vehement ;
和	慷慨 ;

当夏日的烈日炙烤大地时，我们必须像男人通常那样行事；

[ðəʊ] [wiː; wi][əd'maɪər][ðer; ðər] ['bjuːtiːz] ['greɪtnəs] , [jet][wiː; wi][mʌst; məst] [ʌn] [ɪts] [hiːt] ;
though **we** **admire** **their** **Beauties** **greatness** , **yet** **we** **must** **shun** **it's** **heat** ;
 尽管 我们 钦佩 他们的 美女 伟大 , 然而 我们 必须 回避 它是 热 ;

虽然我们欣赏它们的美丽，但我们必须避开它们的炎热；

[iːtʃ] [pleɪs] [kæn; kən] [ə'fɔːrd][juː 'es][ə; eɪ] ['ʃædəʊ] [tuː; tə][haɪd][juː 'es][frʌm; frəm][,aɪ 'tiː] .
each **place** **can** **afford** **us** **a** **shadow** **to** **hide** **us** **from** **it** .
 每个 地方 能 买得起 我们 一个 阴影 到 隐藏 我们 从 它 .

每个地方都能给我们提供一片阴影，让我们躲避它。

[ðə; ði] ['poʊəts] [tel] [ju: 'es] , [ðæt] [wen] [sʌm; səm] [jʌŋ] [men] [hæd; həd] [bi'held] [ðə; ði] [θri:] ['i:kwəl]
The Poets tell us , that when some young men had beheld the three equal
 这 诗人 告诉 我们 , 那 什么时候 一些 年轻的 男人 有 观看 这 三 平等的
beauty'd Gorgones ,
 美 戈耳工 的 美丽 ,
 诗人告诉我们，当一些年轻人看到三个同样美丽的戈耳工时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðer'baɪ] [dɪ'praɪvd] [ænd; ənd] [dɪ'vestɪd] [ʌv; əv][ðer; ðər][hjuːmən] [ˈfeɪp] , [ænd; ənd]
they were thereby deprived and divested of their human shape , and
 他们 是 从而 被剥夺的 和 剥离 的 他们的 人类 形状 , 和
 [ˌmetə'mɔːfəʊzd] [ˈɪntuː] [stoʊnz] : { - }
metamorphosed into stones : { 17 }
 变态 进入 石头 : { - }

因此，他们失去了人形，变成了石头：{17}

[soʊ] , [ɪf] [wiː; wi][biː; bi][nɑːt] ['kɔːʃəs] [haʊ] [wiː; wi] [tuː] [lə'sɪvɪəsli] [geɪz] [ə'pɑːn][pəʊər(ə)l] ['bjuːtiːz] ,
So , if we be not cautious how we too lasciviously gaze upon powerful Beauties ,
 所以 , 如果 我们 是 不是 谨慎 如何 我们 也 淫荡地 目光 之上 强大的 美女 ,
 所以, 如果我们不注意自己如何用过于淫荡的目光注视那些强大的美女,

[huː] [noʊz] [haʊ] [suːn] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi][soʊ] ['kæləs] [ænd; ənd] ['ɑːbdərət] ,
who knows how soon we may be so callous and obdurate ,
 WHO 知道 如何 很快 我们 可能 是 所以 冷酷 和 顽固的 ,
 谁知道我们什么时候会变得如此冷酷无情、顽固不化呢?

[ænd; ɐnd][ˈaʊə; ɑːr] [ˈhɑːrts] [biː; bi] [soʊ][ˈstoʊni] ,
and our hearts be rendred so stony ,
 和 我们的 心 是 撕裂 所以 石质的 ,
 我们的心变得如此坚硬如石 ,

[ðæt] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [liːst] [rɪˈɡret] [ɔːr] [rɪˈmɔːrs] [wiː; wi] [meɪ] [fɜːrst] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [əˈbɪs]
that without the least regret or remorse we may first fall into the profound Abyss
 那 没有 这 至少 后悔 或者 悔恨 我们 可能 第一的 落下 进入 这 深刻的 深渊

[ʌv; əv] [əˈdʌltəri] ,
of Adultery ,
 的 通奸 ,

我们或许会毫无悔意或愧疚地坠入通奸的深渊，

[ænd; ʌnd] [ðens] [tuː; tə] [ðæt] ['bɑːtəmləs] [wʌn][ʌv; əv] [hel] .

and thence to that bottomless one of Hell .

和 因此 到 那 无底 一 的 地狱 .

然后坠入那无底的地狱。

[wiː, wi][mʌst; məst][nɑːt][duː][baɪ][ə, eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)] ['ɑːbdʒekt][æz; əz][baɪ][ðə, ði]['krɑːkədəɪl] , [bʌt; bæt][kwɑɪt]
We must not do by a beautiful Object as by the Crocodile , but quite
我们 必须 不是 做 经过 一个 美丽的 目的 作为 经过 这 鳄鱼 , 但 相当
['kɑːntrəri] ;
contrary ;
相反 ;

我们绝不能像对待鳄鱼一样对待美丽的物体，而恰恰相反；

[fɔːr; fər][wiː, wi][mʌst; məst][biː, bi] [ʃʊr] [nɑːt][tuː; tə] [lʊk] [fɜːrst][ə'pɑːn][aɪ 'tiː] ,
for we must be sure not to look first upon it ,
为了 我们 必须 是 当然 不是 到 看 第一的 之上 它 ,

因为我们必须确保不要首先注意到它，

[ænd; ənd] [ðen] [wiː, wi][æɪ; əɪ] [rɪ'meɪn] [sɪ'kjʊr] [frʌm; frəm][ɪts] ['kɪlɪŋ] [glɑːnsɪz] : [fɔːr; fər] , [hiː; hi] [huː] [ɪz]
and then we shall remain secure from its killing glances : for , he who is
和 然后 我们 将 保持 安全的 从 它是 杀 眼神 : 为了 , 他 WHO 是
[stɪl] ['lʊkɪŋ] ,
still looking ,
仍然 寻找 ,

这样我们就能免受它致命目光的伤害：因为，那个仍在注视着它的人，

[ænd; ənd][ˈɔːlweɪz] [geɪzɪŋ] , [æktɪs][laɪk][hɪm; ɪm] [huː] [drɪŋks] [waɪn] [ɪn][ðə; ði]['veri] ['haɪθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]
and always gazing , acts like him who drinks Wine in the very height of a
和 总是 凝视 , 行为 喜欢 他 WHO 饮料 葡萄酒 在 这 非常 高度 的 一个
['fiːvər] .
Fever .
发烧 .

他总是凝视着前方，就像在发烧最厉害的时候喝酒一样。

[bʌt; bæt] [ɪf] [stɪl] [men] [wɪl] [lʊk] [ə'pɑːn] [fer] ['ɑːbdʒekts] ,
But if still men will look upon fair Objects ,
但 如果 仍然 男人 将要 看 之上 公平的 对象 ,

但如果人们仍然会欣赏美好的事物，

[let][ðə; ði] [seɪm] [juːz][biː, bi] [meɪd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪt] [ðə; ði]['waɪzər][sɔːrt][ʌv; əv] [duː]
let the same use be made of them which the wiser sort of Catholicks do
让 这 相同的 使用 是 制成 的 他们 哪个 这 更明智 种类 的 天主教徒 做
[ʌv; əv] ['pɪktʃərz] ;
of Pictures ;
的 图片 ;

让它们像那些比较明智的天主教徒对待圣像那样被使用；

[let][ðer; ðər] ['bjʊːtɪf(ə)] [fɪtʃər] [sɜːrv] [tuː; tə] [reɪz] [ˈaʊər; ɑːr][drɪ'vʊʃ(ə)n][tuː; tə][gɑːd] ,
let their beautiful features serve to raise our Devotion to God ,
让 他们的 美丽的 特征 服务 到 增加 我们的 虔诚 到 上帝 ,

愿她们的美丽容颜提升我们对上帝的虔诚。

[ænd; ənd] [meɪk] [juː 'es][əd'maɪər][hɪz; ɪz] ['kjʊəriəs] ['wɜːrkmənʃɪp] .
and make us admire his curious workmanship .
和 制作 我们 钦佩 他的 好奇的 做工 .

并让我们赞叹他精湛的工艺。

[ænd; ənd] [sɪns] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [leɪt] [grʊŋ] [soʊ] [praʊd][ænd; ənd] [laɪ'senʃəs] [æz; əz][tuː; tə]
And since Women are of late grown so proud and licentious as to
和 自从 女性 是 的 晚的 生长 所以 自豪的 和 淫乱 作为 到
[ɪk'spəʊz][ænd; ənd] ['prɑːstɪtuːt] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][men] [ɪn] [ʌn'siːmli] [ænd; ənd]
expose and prostitute themselves to the eyes of men in unseemly and
暴露 和 妓女 他们自己 到 这 眼睛 的 男人 在 不体面的 和
[ɪ'mɑːdɪst] ['dʒestʃərz] ,
immodest gestures ,
不雅的 手势 ,

鉴于近来女性变得如此骄傲放荡，以至于以不雅和不检点的姿态在男性面前暴露和卖弄风情，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈoʊnli] [ˈfoʊ] [ðəmˈselvz] [truː] [ˈbrɪt(ə)n] [ɪn] [ðɪs] , [ðæt] , [laɪk][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈbrɪt(ə)n] ,
and they onely shew themselves true Britains in this , that , like the ancient Britains ,
和 他们 仅 展示 他们自己 真的 英国 在 这 , 那 , 喜欢 这 古老的 英国 ,
他们只有在这一点上才展现出自己是真正的不列颠人, 就像古代不列颠人一样。

[ðeɪ] [dɪˈlaɪt] [tuː; tə][peɪnt] { - }
they delight to paint { 18 }
他们 喜 到 画 { - }
他们喜欢绘画{18}

[ðer; ðər] [ˈbɑːdɪz] , [ænd; ənd] ([laɪk][ðə; ði] [reɪn] - [baʊ; boʊ]) [dɪˈspleɪ] [ðer; ðər]
their bodies , and (like the Rain - bow) display their
他们的 身体 , 和 (喜欢 这 雨 - 弓) 展示 他们的
[ˈtrænfənt; ˈtrænsiənt; ˈtrænzənt; ˈtrænzɪənt][ænd; ənd] [ˈferdɪŋ] [ˈkʌlərz] ; [let][juː ˈes] ,
transient and fading colours ; let us ,
瞬态 和 褪色 颜色 ; 让 我们 ,
它们的身体, (如同彩虹一般) 展现着转瞬即逝的色彩; 让我们,

[wen] [wiː; wi] [siː] [sʌt] [æz; əz] [ðiːz] ,
when we see such as these ,
什么时候 我们 看 这样的 作为 这些 ,
当我们看到这样的景象时,

[kɔːl][tuː; tə][maɪnd] [ðiːz] [kənsɪdəˈreɪʃnz] [tuː; tə] [əˈleɪ] [ðoʊz] [iˈnɔːdɪnəsi] [wɪtʃ] [meɪ] [ˈʌðərwaɪz]
call to mind these Considerations to allay those inordinacies which may otherwise
称呼 到 头脑 这些 考虑因素 到 巷 那些 原始状态 哪个 可能 否则
[əˈraɪz][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [θɔːts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɑːntəmˈpleɪʃn] [ʌv; əv][soʊ] [ˈvɪjəs] [ˈɑːbdʒekts] .
arise in our thoughts from the contemplation of so vicious objects .
出现 在 我们的 想法 从 这 沉思 的 所以 恶毒 对象 .
谨记这些注意事项, 以减轻因思考如此邪恶的事物而可能在我们心中产生的不良情绪。

[let] [juː ˈes] [kənˈsɪdər] , [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][bʌt; bət][veɪn] [deɪmz] ,
Let us consider , That they are but vain Dames ,
让 我们 考虑 , 那 他们 是 但 徒劳 女士们 ,
让我们想想, 她们不过是些虚荣的女人罢了。

[tuː; tə] [brɪˈstoʊ] [sʌtʃ] [ˈkjəriəs] [kɔːst][ɑːn][soʊ][ˈwəʊfəl][ænd; ənd][ˈsɔːrdɪd][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][dɜːrt] ,
to bestow such curious cost on so woful and sordid a piece of dirt ,
到 赐给 这样的 好奇的 成本 在 所以 糟糕的 和 肮脏的 一个 片 的 污垢 ,
给这样一块卑贱肮脏的泥土赋予如此奇特的代价,

[wɪtʃ] ([aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi]) [wʊd] [ˈʌðərwaɪz] [rɪˈzemb(ə)l][ðə; ði] [kleɪ] [prəuˈmiːθjuːs; -θiəs] [ʌsd] [brɪˈfɔːr]
which (it may be) would otherwise resemble the clay Prometheus us'd before
哪个 (它 可能 是) 会 否则 类似 这 黏土 普罗米修斯 我们 前
[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ænd; ənd][ˈænɪmeɪtɪd] ;
it was inform'd and animated ;
它 曾是 已通知 和 动画 ;
否则, 它就会像普罗米修斯在被赋予生命和意识之前使用的黏土一样;

[ðæt] - [tɪz][ðer; ðər][ˈfɑːli][tuː; tə] [ɡɪld] [ə; eɪ] [kleɪ] [wɔːl] , [ænd; ənd][ˈɪnæm(ə)l][ə; eɪ] [ˈbʌb(ə)l] ,
That ' tis their folly to guild a clay Wall , and enamel a Bubble ,
那 - 的 他们的 蠢事 到 公会 一个 黏土 墙 , 和 搪瓷 一个 气泡 ,
那是他们的愚蠢之举, 给泥墙镀金, 给泡沫上釉。

[wen] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɡɪv] [noʊ] [ˈʌðər] [ðen] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈɪːz(ə)n] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
when they can give no other then a Womans Reason for it .
什么时候 他们 能 给 不 其他 然后 一个 女人 原因 为了 它 .
当她们除了“女性理由”之外, 无法给出其他解释时。

[let] [ju: 'es] [kən'sɪdər] , [ðæt] ['wɪmɪn] [hæv; həv][noʊ] ['bju:ti] [bæt; bət] [wʌt] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [pli:zd] [tu:; tə]
Let us consider , That Women have no beauty but what we are pleased to
让 我们 考虑 , 那 女性 有 不 美丽 但 什么 我们 是 高兴 到
[gɪv] [ðem; ðəm] ;
give them ;
给 他们 ;

让我们想想，女人本身并没有美，美只是我们乐意赋予她们的。

[ænd; ɐnd] [ðæt] [ɪf] [wi:; wi][kɔ:l][ðem; ðəm] [fer] , - [tɪz][bæt; bət][ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ˈpoʊətri][ɔ:r]
and that if we call them fair , ' tis but in the way of Poetry or
和 那 如果 我们 称呼 他们 公平的 , - 的 但 在 这 方式 的 诗 或者
[ˈkɑ:mplɪment] :
Complement :
补充 :

如果我们称它们公平，那也只是出于诗意或赞美之情：

[ænd; ɐnd] [ðæt] [ði:z] [dɪm] ['sɪnθi:əz] [wʊd] [bi:; bi] ['veri] [əb'skjər] ,
And that these dim Cynthia's would be very obscure ,
和 那 这些 暗淡 辛西娅的 会 是 非常 朦胧 ,
而这些黯淡的辛西娅将会非常默默无闻。

[ɪf] [ðeɪ] ['bɔ:roud] [nɑ:t][ðæt] [laɪt] [ðeɪ] [hæv; həv][frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [menz] ['feɪvər] .
if they borrowed not that light they have from the Sun of mens favour .
如果 他们 借来的 不是 那 光 他们 有 从 这 太阳 的 男士 偏爱 :
如果他们没有借用那来自人类恩宠之日的的光芒。

[ɔ:r] [sə'pouz] [wi:; wi][ɑ:r; ər][soʊ][ˈkændɪd][ænd; ɐnd] [ɪn'dʒenjuəs] [æz; əz][tu:; tə][grænt][ðem; ðəm] ['bju:tɪf(ə)l] ,
Or suppose we are so candid and ingenuous as to grant them beautiful ,
或者 认为 我们 是 所以 坦率 和 天真无邪 作为 到 授予 他们 美丽的 ,
或者假设我们如此坦率天真，以至于赋予它们美丽，

[jet] [wi:; wi] [meɪ] [si:] [baɪ] [ɪk'spɪriəns] , [ðæt] [ðer; ðər] ['bju:ti] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] [swi:t] [ænd; ɐnd] [mʌt]
yet we may see by experience , that their Beauty is like a sweet and much
然而 我们 可能 看 经过 经验 , 那 他们的 美丽 是 喜欢 一个 甜的 和 很多
[ˈkʌvətɪd] ['bæŋkwɪt] ,
coveted Banquet ,
令人垂涎的 宴会 ,
然而，我们从经验中可以看出，她们的美丽就像一场甜蜜而令人垂涎的盛宴。

[wɪtʃ] [ɪz][noʊ] ['su:nər] ['teɪstɪd] [bæt; bət][ɪts] [dɪ'liʃəs] ['lʌkʃəri] [ɪz] { - }
which is no sooner tasted but its delicious Luxury is { 19 }
哪个 是 不 很快 尝过 但 它是 可口的 奢华 是 { - }
一尝便知其美味，奢华无比{19}

['swɑ:louɪd] [ʌp][baɪ] [ə'blɪvɪən] .
swallowed up by Oblivion .
吞咽 向上 经过 遗忘 :
被遗忘吞噬。

[let] [ju: 'es] [θɪŋk] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑ:r] [selvz] , [ðæt] [ðeəz; ðəz][noʊ] [kɑ:nfɔ:r'meɪʃn] [ʌv; əv] ['lɪniəmənts] ,
Let us think with our selves , That there's no conformation of lineaments ,
让 我们 思考 和 我们的 自我 , 那 有 不 构象 的 线状线 ,
[noʊ][kɑ:mpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [fɪtʃər] ,
no composition of features ,
不 作品 的 特征 ,
让我们独立思考，线条没有固定的模式，特征也没有固定的构成。

[noʊ] ['sɪmətri] [ʌv; əv][pɑ:rts][soʊ][ɪg'zæktli] - [ænd; ɐnd][ˈkɒmpæktɪd] [ɪn][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
no symmetry of parts so exactly combin'd and compacted in one person ,
不 对称 的 部分 所以 确切地 - 和 压实 在 一 人 ,
一个人身上各个部分如此完美地结合、融合，却丝毫没有对称性。

[bʌt; bət][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l] [aɪ] [meɪ] [dɪˈskʌnər] [sʌm; səm] [ɪmpərˈfekʃn] : [ˈferɪst] [ˈsɪnθiə] [ɪz][nɑ:t] [wɪˈðəʊt]
but a critical eye may discover some imperfection : fairest Cynthia is not without
但 一个 批判的 眼睛 可能 发现 一些 缺陷 : 最公平 辛西娅 是 不是 没有
[hɜ:r; hər][spɑ:ts] ,
her spots ,
她 地点 ,

但仔细观察或许会发现一些瑕疵：最美丽的辛西娅身上也并非没有斑点。

[nɔ:r] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈvi:nəs] [wɪˈðəʊt] [hɜ:r; hər][moʊlz] . [tu:ˈtu:] .
nor beautiful Venus without her moles : **2** :
也不 美丽的 金星 没有 她 黥鼠 : 2 :

也没有没有痣的美丽维纳斯。2.

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi] [kɜr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfi:vər] [ʌv; əv] [lʌst] ,
If you would be cured of the Fever of Lust ,
如果 你 会 是 治愈 的 这 发烧 的 欲望 ,
如果你想治愈情欲之热,

[ˈɪntu:] [wɪtʃ] [ðə; ði][streɪndʒ] [ˈwʊmən] [wɪl] [ɪnˈdevər] [tu:; tə][kæst][ju:; jʊ] , [ju:z][ə; eɪ] [ˈmɑ:dərət] ,
into which the Strange Woman will endeavour to cast you , use a moderate ,
进入 哪个 这 奇怪的 女士 将要 努力 到 投掷 你 , 使用 一个 缓和 ,
[ˈslendər][ænd; ənd] [ˈdaɪət] .
slender and ascetick Diet .
苗条 和 苦行僧 饮食 :

这位神秘女子将努力把你塑造成一个节制、苗条、苦行僧般的饮食习惯。

[bi:; bi][ˈkɑ:ntent][wɪð; wɪθ] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˈneɪtʃər] [hɜ:r; hər][self][ˈwɪl][bi:; bi] [kənˈtentɪd] ,
Be content with that with which Nature her self wil be contented ,
是 内容 和 那 和 哪个 自然 她 自己 威尔 是 满足 ,
要满足于自然本身所满足的事物。

[ænd; ənd] [ðen] [-] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [wɪl] [səˈfaɪs] [ju:; jʊ] ; [ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ][du:] [ðɪs] ,
and then [19] a little will suffice you ; and if you do this ,
和 然后 [-] 一个 小的 将要 足够了 你 ; 和 如果 你 做 这 ,
然后[19]一点点就足够了；如果你这样做,

[-] [ju:; jʊ] [wɪl] [ækt] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv] [dɪˈskreʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˈpru:d(ə)ns] .
[20] you will act according to the Rules of Discretion and Prudence .
[-] 你 将要 行为 根据 到 这 规则 的 审慎 和 谨慎 .

[20]你将按照谨慎和审慎的原则行事。

[ju:z] [ˈfæstɪŋ] [ænd; ənd] [sɪˈvɪr] [ˈæbstɪnəns] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ˈpra:pər] [æbˈsɪʒən] [ʌv; əv][ðə; ði]
Use Fasting and severe Abstinence , which are the proper Abscissions of the
使用 禁食 和 严重 节制 , 哪个 是 这 恰当的 分离 的 这
[ˈɪnstɹʊmənts] [ænd; ənd] [tempˈteɪʃənz] [ʌv; əv] [lʌst] .
instruments and temptations of lust .
仪器 和 诱惑 的 欲望 :

禁食和严格的节制，才是真正摆脱情欲的工具和诱惑的方法。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ðɪs] [ɪz] [rɪˈdu:səbl̩] [ə; eɪ] [rɪˈstreɪnt] [frʌm; frəm][ɔ:l] [məˈroʊs] [dɪˈlekˈteɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]
And to this is reducible a restraint from all morose delectation , and
和 到 这 是 可还原的 一个 克制 从 全部 忧郁 愉悦 , 和
[lu:sər] [bæŋkwetɪŋ] :
looser banquetting :
松散 宴会 :

而这可以归结为对一切阴郁享乐的克制，以及更为随意的宴饮：

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][dɪˈzaɪər][tu:; tə][bi:; bi] [fed] [æt; ət] [vɪˈteliəs] [hɪz; ɪz] [bɔ:rd] ;
You must not desire to be fed at Vitellius his board ;
你 必须 不是 欲望 到 是 美联储 在 维特利乌斯 他的 木板 ;

你不应该想在维特里乌斯家吃饭；

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][dɪˈzaɪər][ˈnɪroʊz] [ɪˈfemɪnət] [bɑːðz] , [nɔːr][taɪˈbiːriəs][hɪz; ɪz][ˈneɪkɪd] [ˈpɪktʃərz]
you must not desire Nero's effeminate baths , nor Tiberius his naked Pictures
你 必须 不是 欲望 尼禄的 阴柔的 浴室 , 也不 提比略 他的 裸 图片
[tuː; tə][ɪnˈsaɪt][jʊr; jər][lʌst] ;
to incite your lust ;
到 煽动 你的 欲望 ;

你不应该贪恋尼禄阴柔的沐浴，也不应该贪恋提比略的裸体画像来激起你的欲望；

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][hʌnt][ɔːl][graʊndz] , [drɔː] [ɔːl] [ˈsiːz] , [sɜːrt] [ˈevri] { - }
you must not hunt all grounds , draw all seas , search every { 20 }
你 必须 不是 打猎 全部 理由 , 画 全部 海域 , 搜索 每一个 { - }
你不可遍猎所有土地，不可遍绘所有海洋，不可搜遍每一处{20}

[brʊk] [ænd; ənd] [bʊʃ] , [ɔːr] [dɪsˈpiːpl] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][tuː; tə] [pliːz] [jʊr; jər][ˈwɑːntən]
brook and bush , or dispeople the four Elements to please your wanton
溪 和 衬套 , 或者 散民 这 四 元素 到 请 你的 放肆
[lʌsts] ,
lusts ,
欲望 ,
溪流和灌木，或者为了满足你放荡的欲望而使四大元素失去生机，

[ænd; ənd][traɪ][ɪkˈsperɪmənts; ɪkˈsperɪments; ɪkˈsperəmənts; ɪkˈsperəments][əˈpɑːn][jʊr; jər][dʒuːˈdɪʃəs] [ˈpælət] ;
and try experiments upon your judicious palates ;
和 尝试 实验 之上 你的 明智的 味蕾 ;
[bʌt; bət][æz; əz][jʊː; jʊ][mʌst; məst][əbˈsteɪn][frʌm; frəm] [-] [θɪŋz] [ʌnˈlɔːfl] ,
but as you must abstain from [21] things unlawful ,
但 作为 你 必须 弃权 从 [-] 事物 非法的 ,
并尝试用你们敏锐的味蕾去品尝各种美食；但你们必须远离[21]非法之事，

[soʊ][ˈɔːlsoʊ][frʌm; frəm] [ˈlɔːfl] [tuː] :
so also from lawful too :
所以 还 从 合法的 也 :
所以，合法性也同样适用：

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][ˈoʊnli] [teɪk] [ker] [jʊː; jʊ] [trænˈsend] [nɑːt][ðə; ði] [baʊndz] [ʌv; əv] [ˈtempərəns]
You must not onely take care you transcend not the Bounds of Temperance
你 必须 不是 仅 拿 关心 你 超越 不是 这 界限 的 节制
[ænd; ənd][ˌmɑːdəˈreɪ(ə)n] ,
and Moderation ,
和 适度 ,
你不仅要注意不要超越节制和适度的界限，

[bʌt; bət][jʊː; jʊ][mʌst; məst] [ˈsʌmtaɪmz] [əˈbrɪdʒ] [jʊr; jər] [selvz] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈnesəsəri] [rɪˈpæst] ;
but you must sometimes abridge your selves of your necessary repast ;
但 你 必须 有时 删节 你的 自我 的 你的 必要的 餐饮 ;
[əˈʃʊrɪŋ] [jʊr; jər] [selvz] ,
assuring your selves ,
保证 你的 自我 ,
但你们有时必须减少必要的餐食；向自己保证，

[ðæt] [ðə; ði] [mɔːr] [-] [jʊː; jʊ][dɪˈnaɪ][jʊr; jər] [selvz] , [ðə; ði] [mɔːr] [jʊː; jʊ][jæl; jəl] [rɪˈsiːv] [frʌm; frəm]
That the more [22] you deny your selves , the more you shall receive from
那 这 更多的 [-] 你 否定 你的 自我 , 这 更多的 你 将 收到 从
[gɑːd] . -
God . '
上帝 . -
你们越是舍己，就越能从上帝那里得到更多。

[tɪz] [ˈstɔːrɪd] [ʌv; əv] [ˈrɪtʃəd] [nɜːˈviːl] [ɜːrɪ] [ʌv; əv] [ˈwɔːrɪk] , ([ˈɔːlsoʊ] [meɪk] - [kɪŋ] ,
Tis storied of Richard Nevil Earl of Warwick , (stiled also Make - King ,
的 有故事的 的 理查德 内维尔 伯爵 的 沃里克 , (带边框的 还 制作 - 国王 ,
这是关于理查德·内维尔·沃里克伯爵（也被称为“国王”）的故事。

) [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['bættl] [æt; ət] - [brɪtwi:n] ['henri] [ðə; ði][sɪksθ][ænd; ənd]['edwərd][ðə; ði]
) that in the great Battel at Ferrybrigg between Henry the Sixth and Edward the
) 那 在 这 伟大的 战斗 在 - 之间 亨利 这 第六 和 爱德华 这
[fɔ:rθ] ,
Fourth ,
第四 ,

) 在亨利六世和爱德华四世之间爆发的费里布里格大战中，

[wen] [hi:; hi] [pər'si:vɪd] [hɪz; ɪz][saɪd][ɔ:lmoʊst]['wʊstɪd,'wɜ:rstɪd][baɪ] ['henri] [ðə; ði][sɪksθ] ,
when he perceived his side almost worsted by Henry the Sixth ,
什么时候 他 感知 他的 边 几乎 最差 经过 亨利 这 第六 ,
当他意识到自己一方几乎被亨利六世击败时，

[hi:; hi] [slu:] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [sɔ:rd] , [ænd; ənd] [ðen] ['ʌtəd] [ðɪ:z]
he slew his Horse with his own Sword , and then uttered these Heroick
他 一万 他的 马 和 他的 自己的 剑 , 和 然后 说出 这些 英雄
[ɪk'spreʃənz] ,
expressions ,
表达式 ,

他用自己的剑杀死了自己的战马，然后说出了这些英雄般的话语。

[let] [ɔ:l] [ðæt] [wɪl] [faɪt] [steɪ] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ;
Let all that will fight stay with me ;
让 全部 那 将要 斗争 停留 和 我 ;
让所有奋战的人都留在我身边；

[ænd; ənd] [ðen] ([ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['serəmoʊni][ʌv; əv] [ðoʊz] [taɪmz]) ['kɪsɪŋ] [ðə; ði] [krɔ:s] [ə'pɔ:n]
and then (according to the Ceremony of those times) kissing the Cross upon
和 然后 (根据 到 这 仪式 的 那些 时代) 接吻 这 叉 之上
[hɪz; ɪz] [sɔ:rd] ,
his Sword ,
他的 剑 ,

然后（按照当时的仪式）亲吻他剑上的十字架，

[hi:; hi] [fɔ:t] [wɪð; wɪθ]['sɪŋgjələɹ] ['kɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] ['praʊəs] : [soʊ][ɪn][ðə; ði]['kɔ:nflɪkt] [brɪtwi:n]
he fought with singular courage and prowess : So in the conflict between
他 战斗 和 单数 勇气 和 能力 : 所以 在 这 冲突 之间
['aʊə; ɑ:r] [lʌsts] [ænd; ənd][ju: 'es] ,
our Lusts and us ,
我们的 欲望 和 我们 ,

他以非凡的勇气和才能战斗：因此，在我们自身与欲望的冲突中，

[let][ju: 'es] [kɪl] [ænd; ənd] - ['aʊə; ɑ:r] ['bɔ:dɪz] , [wɪtʃ] ([ɪn][ðə; ði]['læŋgwɪdʒ][ʌv; əv]['sɔ:krə,tɪ:z])
let us kill and mortifie our Bodies , which (in the language of Socrates)
让 我们 杀 和 - 我们的 身体 , 哪个 (在 这 语言 的 苏格拉底)
[ɑ:r; ər]['aʊə; ɑ:r] [soʊlz] ['hɔ:rsɪz] ,
are our Soul's Horses ,
是 我们的 灵魂的 马匹 ,

让我们杀死并折磨我们的肉体，因为（用苏格拉底的话来说）肉体是我们灵魂的坐骑。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪk'saɪt] ['evri] ['fæk(ə)lti] { - }
and then excite every Faculty { 21 }
和 然后 激发 每一个 学院 { - }
然后激发每个学院{21}

[ʌv; əv]['aʊə; ɑ:r] [soʊlz]
of our Souls
的 我们的 灵魂
我们的灵魂

[wɪð; wɪθ] [ðɪ:z] [wɜ:rdz] , [let] [ɔ:l] [ðæt] [wɪl] [faɪt] [steɪ] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ; [ænd; ənd] [wen] [wi:; wi][hæv; həv]
with these words , Let all that will fight stay with me ; and when we have
和 这些 字 , 让 全部 那 将要 斗争 停留 和 我 ; 和 什么时候 我们 有
[dʌn] [ðʌs] ,
done thus ,
完毕 因此 ,

带着这些话, 让所有愿意战斗的人都留在我身边; 当我们这样做之后,

[let][ju: 'es] [kɪs] [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp][ʼaʊər; ɑ:r] [krɔ:s] ,
let us kiss and take up our Cross ,
让 我们 吻 和 拿 向上 我们的 叉 ,
让我们亲吻并背起我们的十字架,

[ænd; ənd] [faɪt] ['staʊtli] [ʼʌndər] [kraɪst] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ʼaʊər; ɑ:r][sæl'veɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ʼaʊər; ɑ:r]
and fight stoutly under Christ the Captain of our Salvation against our
和 斗争 坚定地 在下面 基督 这 队长 的 我们的 救恩 反对 我们的
[lʌsts] ;
Lusts ;
欲望 ;

在救恩元帅基督的带领下, 坚决与我们的私欲作斗争;

[aɪ 'ti:] ['bi:ɪŋ] [ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði]['spɪrɪt] [pjʊr] , [waɪlst] - [tɪz] [,əʊvə'bə:dənd] [wɪð; wɪθ] [tu:]
it being impossible to keep the Spirit pure , whilst ' tis overburdened with too
它 存在 不可能的 到 保持 这 精神 纯的 , 虽然 - 的 负担过重 和 也
[mʌtʃ] [fleʃ] ,
much Flesh ,
很多 肉 ,
如果灵性被过多的肉体所累, 就不可能保持其纯洁。

[ænd; ənd][ɪk'spoʊzd][tu:; tə][ɔ:l] [entə'teɪnmənts] [ʌv; əv] ['enəmi] [baɪ][,foʊmən'teɪʃənz][ænd; ənd]
and exposed to all entertainments of Enemies by fomentations and
和 裸露 到 全部 娱乐 的 敌人 经过 发泡 和
;
pamperings ;
宠爱 ;

通过煽动和纵容, 使自己暴露在敌人的各种娱乐活动中;

[ðə; ði][dɪ'vaɪn][ʼkaʊns(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [-] [fə'la:səfər] ,
remembering the divine counsel of the [23] Philosopher ,
回忆 这 神圣的 法律顾问 的 这 [-] 哲学家 ,
谨记[23]哲人的神圣教诲,

[ðæt] [wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [teɪk] [ker] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['bɑ:di] ['sɪmpli] [æz; əz][ðə; ði]['bɑ:di] ,
That we must not take care for the Body simply as the Body ,
那 我们 必须 不是 拿 关心 为了 这 身体 简单地 作为 这 身体 ,
我们不能仅仅把身体当作身体来照顾,

[bʌt; bət][æz; əz] [səb'sɜ:rvɪənt] [tu:; tə][ðə; ði][soʊl] .
but as subservient to the Soul .
但 作为 顺从的 到 这 灵魂 .
但要服从于灵魂。

[ænd; ənd] [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi][ðə; ði] ['betər] [ɪn'dʒʊst] [tu:; tə][du:] [ðɪs] ,
And that you may be the better induced to do this ,
和 那 你 可能 是 这 更好的 诱导 到 做 这 ,
而这或许能更好地促使你这样做,

[rɪ'membə] ([æz; əz][ðə; ði] [fɔ:r] - ['saɪtɪd] ['ɔ:θər] [-] [hæz; həz] [wel] [sed]) , [ðæt] [jɔr; jər][soʊl][ɪz]
remember (**as the fore - cited Author [24] has well said**) , **That your Soul is**
记住 (作为 这 前 - 引用 作者 [-] 有 出色地 说) , 那 你的 灵魂 是
[jɔr; jər][self] ,
your self ,
你的 自己 ,

记住 (正如前面引用的作者[24]所言), 你的灵魂就是你的自我。

[bʌt; bət][jɔr; jər]['bɑ:di] [jɔ:rz] ; [fɔ:r; fər] - [tɪz][ðə; ði][soʊl] [wɪtʃ] ['ju:zɪz] ,
but your Body yours ; for ' tis the Soul which uses ,
但 你的 身体 你的 ; 为了 - 的 这 灵魂 哪个 用途 ,
但你的身体属于你; 因为是灵魂在使用它。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ju:st] [baɪ][,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['bɑ:di] :
but that which is used by it is the Body :
但 那 哪个 是 用过的 经过 它 是 这 身体 :
但它所使用的却是身体:

[ænd; ənd][baɪ] [ðɪs] [,sepə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bɑ:di] , [ju:; jʊ] [wɪl] [prɪ'zɜ:rv] [jɔr; jər]
And by this separation of the Soul from the Body , you will preserve your
和 经过 这 分离 的 这 灵魂 从 这 身体 , 你 将要 保存 你的
[ˈneɪtʃər] [frʌm; frəm][kən'fju:ʒ(ə)n] ,
nature from confusion ,
自然 从 困惑 ,
通过将灵魂与肉体分离, 你将避免本性陷入混乱。

[nɔ:r] [θɪŋk] [ðæt] [θɪŋz] - - [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [wɪ'ðəʊt] [kən'sɜ:rn][ju:; jʊ] ,
nor think that things τὰ ἐντὸς which are without concern you ,
也不 思考 那 事物 - - 哪个 是 没有 忧虑 你 ,
也不要认为与你无关的事是 τὰ ἐντὸς,

[nɔ:r] [kən'tend] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [æz; əz][fɔ:r; fər][jɔr; jər][self] ,
nor contend for those as for your self ,
也不 抗衡 为了 那些 作为 为了 你的 自己 ,
也不要为他人争取, 如同为自己争取一样。

[ænd; ənd][soʊ] ['kɑ:nsɪkwentli] [ə'vɔɪd] [tu:] [mʌtʃ] [ker] [ʌv; əv][jɔr; jər]['bɑ:di] ; [nɑ:t] [rɪ'zemblɪŋ] [ðoʊz] ,
and so consequently avoid too much care of your body ; not resembling those ,
和 所以 最后 避免 也 很多 关心 的 你的 身体 ; 不是 类似 那些 ,
因此, 切忌过度保养身体; 不像那些人,

[ðæt] , [soʊ] [ðæt] ['sʌmptər] - [hɔ:rs] [ðə; ði]['bɑ:di][bi:; bi] [hʌŋ] [wɪð; wɪθ] ['ɡɔ:di] ['træpɪŋz] , [ænd; ənd]
that , so that Sumpter - horse the Body be hung with gaudy Trappings , and
那 , 所以 那 桑普特 - 马 这 身体 是 悬挂 和 艳丽的 服饰 , 和
- , { - }
pamper'd , { 22 }
- , { - }

这样, 就可以用华丽的装饰物来装点桑特马的遗体, 并加以宠爱。{22}

[ker] [nɑ:t][wɪð; wɪθ] [wʌt] [rægz] [ðeɪ] [kloʊθ] [ðə; ði][soʊl] .
care not with what rags they cloath the Soul .
关心 不是 和 什么 破布 他们 衣服 这 灵魂 .
不要在意他们用怎样的破烂衣衫来包裹灵魂。

[wi:; wi] [meɪ] ['ɔ:lsou] [kən'sɪdər] [ðæt] [ðɪ:z] [haɪ] [ænd; ənd] ['fi:stɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] [selvz]
We may also consider that these high pamperings and feasting our selves
我们 可能 还 考虑 那 这些 高的 宠爱 和 盛宴 我们的 自我
[hæv; həv][nou] ['ri:əl] ['plezər] [ɪn][ðem; ðəm] ;
have no real pleasure in them ;
有 不 真实的 乐趣 在 他们 ;
我们也可以认为, 这些过度的宠爱和纵情享乐并不能给我们带来真正的快乐;

[ænd; ʌnd] [ðɪs] [aɪ][,er 'em] [ʃʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈɔ:rətəz] [ˈdʒʌdʒmənt] , [wen] [hi:; hi] [sed] ,
and this I am sure was the Orators judgment , when he said ,
和 这 我 是 当然 曾是 这 演说家 判断 , 什么时候 他 说 ,
我相信这就是演说家当时的判断, 他说:

[-] [aɪ] [wʊd] [nɑ:t][ˈfænsi][ɔ:r][ɪ'mædʒɪn][wɪð; wɪθ][maɪ][self][æz; əz] [ɪf] [lʌg'ʒʊriəs] ['glʌtnz] [lɪvd]
[25] I would not fancy or imagine with my self as if luxurious gluttons lived
[-] 我 会 不是 想要 或者 想象 和 我的 自己 作为 如果 豪华 贪食者 居住地
[ˈplezntli] ,
pleasantly ,
愉快 ,

[25]我不会幻想或想象奢靡的饕餮之徒过着快乐的生活,

[ænd; ʌnd] [sʌtʃ] [hu:] [ˈvɑ:mit][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ə'gen] [wʌt] [bʌt; bət] [naʊ] [ðei] [tʊk] [ɔ:f] ,
and such who vomit upon the table again what but now they took off ,
和 这样的 WHO 呕吐 之上 这 桌子 再次 什么 但 现在 他们 采取 离开 ,
那些又一次在桌子上呕吐的人, 现在他们都离开了。

[ænd; ʌnd][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [kru:d] , ['kærid] [frʌm; frəm] [fi:sts] , [ðə; ði][nekst] [dei]
and with their crude stomacks , carried from Feasts , the next day
和 和 他们的 原油 胃 , 携带 从 盛宴 , 这 下一个 天
[in'gə:dʒiteit] [ðəm'selvz] [ˈɪntu:][ðem; ðəm] [ə'gen] ;
ingurgitate themselves into them again ;
反刍 他们自己 进入 他们 再次 ;
他们带着从宴会上带回来的粗糙胃, 第二天又把自己吐进了胃里;

[hu:] , [baɪ][ˈri:z(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈleɪzɪnəs] [ænd; ʌnd] [ˈsɜ:ftɪŋ] , [si:] [ðə; ði] [sʌn] [ˈni:ðər] [raɪz][nɔ:r][set]
who , by reason of their laziness and surfeiting , see the Sun neither rise nor set
WHO , 经过 原因 的 他们的 懒惰 和 冲浪 , 看 这 太阳 两者都不 上升 也不 放
,
.
,
他们因为懒惰和贪食, 既看不到太阳升起也看不到太阳落下。

[ænd; ʌnd][ɑ:r; ər][ɪn][ɪn'dɪdʒənsɪ][ʌv; əv] [ðoʊz] [ɛ'steɪts] [wɪtʃ] [ðei] [hæv; həv] [prə'fju:slɪ] [ɪk'spendɪd] :
and are in indigency of those Estates which they have profusely expended :
和 是 在 贫困 的 那些 庄园 哪个 他们 有 大量地 已支出 :
他们挥霍无度, 如今却因这些财产而陷入贫困:

[nʌn] [ʌv; əv][ju: 'es] ([seθ] [hi:; hi]) ['evər] [θɔ:t] [sʌtʃ] ['glʌtnz] [æz; əz] [ði:z] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['plez(ə)nt]
none of us (saith he) ever thought such gluttons as these live a pleasant
没有任何 的 我们 (赛斯说 他) 曾经 想法 这样的 贪食者 作为 这些 居住 一个 令人愉快的
[laɪf] .
life .
生活 :

他说道, 我们谁也没想到像他们这样的贪吃鬼会过上幸福的生活。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [seɪm] [ˈɔ:θər] [telz] [ju: 'es] ,
And the same Author tells us ,
和 这 相同的 作者 讲述 我们 ,
同一位作者还告诉我们:

[-] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [les] ['pleʒər] [tu:; tə][bi:; bi][ˈteɪkən][ɪn][ə; eɪ] [ˈslendər] [ænd; ʌnd] [sper] [ˈdaɪət]
[26] That there is no less pleasure to be taken in a slender and spare diet
[-] 那 那里 是 不 较少的 乐趣 到 是 已采取 在 一个 苗条 和 空闲的 饮食
,
.
,

[26] 即使是清淡的饮食也能带来同样的乐趣,

[ðen] [ɪn][ðə; ði][moʊst] [ɪk'skwɪzɪt] ['derntɪz] ; [ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] [noʊ] [les] [dɪ'laɪt] [ɪn][ðə; ði] ['pɜ:rʒn]
then in the most exquisite dainties ; there being no less delight in the Persian
然后 在 这 最多 精美的 精致小点心 ; 那里 存在 不 较少的 喜 在 这 波斯语
[nə'stɜ:rjəm] ,
Nasturtium ,
金莲花 ,

然后，在最精致的甜点中；波斯金莲花也同样令人愉悦，

[ðen] [ɪn][ðə; ði] ['rɪtʃli] ['fɜ:rnɪʃt] [sɪrə'kju:zən][teɪblz] , [soʊ] [mʌt] - [daʊn] [ænd; ənd] { - }
then in the richly furnished Syracusan Tables , so much cry'd down and { 23 }
然后 在 这 丰富 提供 锡拉库萨 表格 , 所以 很多 - 向下 和 { - }

然后，在装饰华丽的叙拉古餐桌上，许多东西被贬低和{23}

[baɪ][ˈplɛrtəʊ] .
discommended by Plato .
不推荐 经过 柏拉图 .

柏拉图不推荐。

[bʌt; bət] [ðɪs] [jæl; jəl] [sə'faɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['sekənd] ['resəpi] : [ænd; ənd][maɪ][θɜ:rd][ɪz] [ðɪs] . [θri:] .
But this shall suffice for the second Recipe : and my third is this . 3 .
但 这 将 足够了 为了 这 第二 食谱 : 和 我的 第三 是 这 . 3 .

但第二个食谱就足够了：我的第三个食谱是这样的。3.

[sɪ'kjʊr] [jʊr; jər] [hɑ:rt] [soʊ] [wel] [ðæt][noʊ] [ɪl] [θɔ:t] [kri:ps] ['ɪntu:][,aɪ 'ti:] ,
Secure your Heart so well that no ill thought creeps into it ,
安全的 你的 心 所以 出色地 那 不 患病的 想法 令人毛骨悚然 进入 它 ,
把你的心保护好，让任何邪念都无法侵入。

[ænd; ənd] [pru:vz] [æn; ən] [ɪn'sentɪv] [tu:; tə][lʌst] ;
and proves an incentive to lust ;
和 证明 一个 激励 到 欲望 ;
并证明会刺激欲望；

[let][nɑ:t][ðə; ði] [smɔ:lɪst] ['ventrɪkl] [ʌv; əv][jʊr; jər] [hɑ:rt] [kən'si:v] [æn; ən]['i:v(ə)l] [θɔ:t] ,
let not the smallest ventricle of your heart conceive an evil thought ,
让 不是 这 最小 心室 的 你的 心 构想 一个 邪恶的 想法 ,
让你心脏最小的那个心室都不要产生邪恶的念头。

[lest][æt; ət][læst][,aɪ 'ti:] [brɪŋ] [fɔ:rθ] [sɪn] .
lest at last it bring forth sin .
免得 在 最后的 它 带来 前进 罪 .
免得最终滋生罪恶。

[wʌn][ˈlɪt(ə)l] [flaɪ] [wɪl] [teɪnt][ænd; ənd] [kə'rʌpt] [ə; eɪ] [greɪt] ['kwɑ:ntəti][ʌv; əv] [fleʃ] ;
One little Flie will taint and corrupt a great quantity of flesh ;
一 小的 飞 将要 污点 和 腐败 一个 伟大的 数量 的 肉 ;
一只小苍蝇就能玷污和腐蚀大量的肉体；

[ænd; ənd][soʊ][wʌn][ˈlɪt(ə)l] [θɔ:t] ['hʌvər] [ə'baʊt][ðəɪ] [hɑ:rt] ([laɪk][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [flaɪ]) [wɪl] ['kwɪkli]
and so one little thought hovering about thy heart (like a little Flie) will quickly
和 所以 一 小的 想法 悬停 关于 你的 心 (喜欢 一个 小的 飞) 将要 迅速地
[teɪnt][,aɪ 'ti:] .
taint it .
污点 它 .

因此，一个念头在你心中盘旋（就像一只小苍蝇），很快就会玷污你的心。

[bi:; bi] [jʊr] ['ðerfɔ:r] ([laɪk][ðə; ði] ['də'mɪʃən] [-])
Be sure therefore (like the Emperour Domitian [27])
是 当然 所以 (喜欢 这 皇帝 图密善 [-])

因此务必如此（如同皇帝图密善[27]一样）

[tuː; tə][biː; bi][ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ][ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [ðiːz] [flaɪz] .
always to be catching and killing these Flies .
总是 到 是 捕捉 和 杀 这些 苍蝇 .
要时刻捕捉并杀死这些苍蝇。

[kənˈsɪdər] , [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ] [ɪnˈdʌldʒ] [jʊr; jər] [selvz] [ɪn] [ˈwɪkɪd] [θɔːts] [ænd; ənd] ,
Consider , that if you indulge your selves in wicked thoughts and lustings ,
考虑 , 那 如果 你 放纵 你的 自我 在 邪恶 想法 和 欲望 ,
想想看, 如果你沉溺于邪恶的念头和欲望之中,

[ðer; ðər][ˈwʌnts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɑːnsəˈmeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ækt][bʌt; bət][sʌm; səm] [kənˈviːniənt]
there wants nothing to the consummation of the act but some convenient
那里 想要 没有什么 到 这 圆房 的 这 行为 但 一些 方便的
[ˈsɜːrkəmstænsɪz] ,
circumstances ,
情况 ,
完成这项行为并无其他需要, 只希望有一些便利的条件。

[wɪtʃ] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ðen] [əˈtɜrnəb(ə)l] , [ðə; ði][ækt][ɪz][fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] [ɪmˈpiːdɪd] ,
which because they are not then attainable , the act is for a time impeded ,
哪个 因为 他们 是 不是 然后 可实现的 , 这 行为 是 为了 一个 时间 受阻 ,
由于当时无法实现这些目标, 该行为暂时受到阻碍。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmæɪsɪs] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbeɪt] :
but the malice nothing abated :
但 这 恶意 没有什么 减弱 :
但恶意丝毫没有减弱:

[fɔːr; fər] [-] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][nɑːt] [ˈkʌvɪtɪŋ] [noʊ] [les] [fəˈbɪdɪz] [ˈsɪnfl] [drɪˈzaɪɜːz][ænd; ənd]
For [28] the Law of Not coveting no less forbids sinful desires and
为了 [-] 这 法律 的 不是 渴望 不 较少的 禁止 罪恶的 欲望 和
[ðen] [ˈsɪnfl] [ˈækʃnz] ;
concupiscences then sinful actions ;
欲望 然后 罪恶的 行动 ;
[28]不可贪恋的律法不仅禁止罪恶的欲望和贪欲, 也禁止罪恶的行为;

[fɔːr; fər][noʊ][mæn][drɪˈzaɪɜːz][ɔːr] [lʌsts] [ˈæftər][ˈeni] [θɪŋ] { - }
for no man desires or lusts after any thing { 24 }
为了 不 男人 欲望 或者 欲望 后 任何 事物 { - }
因为没有人贪恋或渴望任何事物{24}

[bʌt; bət] [wʌt] [pliːzɪz] [hɪm; ɪm] : [bʌt; bət] [ˈevri] [kəmˈpleɪs(ə)nɪsɪ][ɔːr] [drɪˈlaɪt] [ɪn][æn; ən] [ʌnˈlɔːfl] [ˈmætər]
but what pleases him : But every complacency or delight in an unlawful matter
但 什么 请 他 : 但 每一个 自满 或者 喜 在 一个 非法的 事情
,
:
,
但凡他所喜悦的, 就是任何对非法之事的自满或喜悦。

[ɔːlˈðoʊ] [ʃɔːrt] [ænd; ənd][ˈtrænfənt; ˈtrænsɪənt; ˈtrænzənt; ˈtrænzɪənt] , [neɪ] ,
although short and transient , nay ,
虽然 短的 和 瞬态 , 不 ,
虽然短暂而无常, 不,

[ɔːlˈðoʊ] [æt; ət][læst] [rɪˈpʌlst] [ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ˈbreɪkɪŋ] [aʊt][ˈɪntuː][æn; ən][ɪkˈstɜːrni(ə)l]
although at last repulsed and cohibited from breaking out into an external
虽然 在 最后的 反感 和 禁止 从 打破 出去 进入 一个 外部的
[ækt] ,
act ,
行为 ,
尽管最终被阻止并被禁止采取外部行动,

[hæθ] [kən'træktɪd] [baɪ] [ðæt] ['veri] ['moʊ(ə)n][ðə; ði] ['blemɪʃ] [ænd; ənd][spɑ:t][ʌv; əv][æən; ən][ɪn'tɜ:rn(ə)l][sɪn] .
hath contracted by that very motion the blemish and spot of an internal sin .
有 合同 经过 那 非常 运动 这 缺陷 和 点 的 一个 内部的 罪 .

正是这一动作，使内心的罪恶污点和瑕疵显现出来。

[ænd; ənd] [hens] [es] . [aʊgu:'sti:n] , ['fɑ:louɪŋ] [ðə; ði] ['dɑ:ktrɪn] [ʌv; əv][es] . [pɔ:l] , [ə'fə:mz] ,
And hence S . Augustin , following the Doctrine of S . Paul , affirms ,
和 因此 S . 奥古斯丁 , 下列的 这 教义 的 S . 保罗 , 肯定 ,

因此，圣奥古斯丁遵循圣保罗的教义，肯定道：

[-] [ðæt] [ðə; ði] [kən'kju:pɪs(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleʃ] [ɪz][sɪn][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] ,
[29] That the concupiscence of the flesh is sin in a good man ,
[-] 那 这 贪欲 的 这 肉 是 罪 在 一个 好的 男人 ,

[29]即使是好人，肉体的私欲也是罪。

[br'kəz, br'kɔ:z][hi;; hi][hæz; həz][ɪn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [dɪsə'bi:diəns] [ænd; ənd] [rɪ'lʌktənsɪ] [ə'genst] [ðə; ði]
Because he has in him a disobedience and reluctancy against the
因为 他 有 在 他 一个 不服从 和 不情愿 反对 这
[gʌvərnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ræ(ə)nəl]['fæk(ə)ltɪ] .
government of the rational faculty .
政府 的 这 合理的 学院 .

因为他内心深处对理性能力的统治抱有不服从和抵触情绪。

[ə'gen] , [hi;; hi][sɪnz] [ðæt] ['ɪnwərdli] [lʌstɪθ] [ɔ:r][dɪ'zaɪɜ-z] ,
Again , He sins that inwardly lusteth or desires ,
再次 , 他 罪孽 那 内心 卢斯特斯 或者 欲望 ,

再者，凡内心存着淫念或欲望的，都是犯罪。

[ɔ:l'ðoo] [hi;; hi]['fɑ:lou] [nɑ:t] [ðooz] [dɪ'zaɪɜ-z][baɪ][ə; eɪ] ['kɑ:nsɪkwent] [ækt] , [br'kəz, br'kɔ:z] [sʌtʃ] ['məʊjənz]
although he follow not those desires by a consequent act , Because such motions
虽然 他 跟随 不是 那些 欲望 经过 一个 后果 行为 , 因为 这样的 运动
[ɑ:r; ər][nɑ:t] [pjər] ['pæɪnz] ,
are not pure passions ,
是 不是 纯的 激情 ,

虽然他没有将那些欲望付诸行动，因为这些行为并非纯粹的激情，

[bʌt; bət] [ɪn'va:lv] [nɪ'geɪjənz] [ʌv; əv] [du:] [ækt] [wɪtʃ] [ɔ:t] [tu;; tə][hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [lu:] [ðer'ʌv] :
but involve negations of due acts which ought to have been in lieu thereof :
但 涉及 否定 的 到期的 行为 哪个 应该 到 有 到过 在 代替 其中 :

但却否定了本应采取的适当行动：

[ə; eɪ][mæn] [meɪ] [bi;; bi] [ɪn'sestʃuəs] [-] [ðæt] ['nevər]['bɑ:dɪli] [kə'mɪts] [ðə; ði][ækt] ; [ænd; ənd]
A man may be incestuous [30] that never bodily commits the act ; and
一个 男人 可能 是 乱伦 [-] 那 绝不 身体上的 提交 这 行为 ; 和
[frʌm; frəm] [ði:z] [ɪm'pjər] [fairz] ,
from these impure fires ,
从 这些 不纯 火灾 ,

一个人可能犯了乱伦罪[30]，即使他从未实际实施过这种行为；而这些不洁之火，

[wɪtʃ] [men]['kɪnd(ə)l][ænd; ənd] ['tʃerɪʃ] [wɪ'ðɪn] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['ju:zuəli; 'ju:zəli][ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ]
which men kindle and cherish within them , they are usually in love with
哪个 男人 点燃 和 珍惜 之内 他们 , 他们 是 通常 在 爱 和
[ðer; ðər] [dɪ'fɔ:rmd] [lʌsts] ,
their deformed lusts ,
他们的 变形 欲望 ,

男人内心燃起并珍视的那些欲望，他们通常都沉溺于自己扭曲的欲望之中。

[æz; əz] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɔ:ts] [-] [ɪn][hɪz; ɪz] [bɔɪz] [feɪs] , [ðoʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]
as Alcæus was with the warts [31] in his Boys face , though they are
作为 阿尔凯乌斯 曾是 和 这 疣 [-] 在 他的 男孩们 脸 , 尽管 他们 是
[dɪ'fɔ:rmɪd] [ma:rks] .
deformed marks .
变形 标记 .

就像阿尔凯俄斯的男孩脸上长满了疣子[31]，尽管它们是畸形的印记。

[wen] ['bru:təs][ænd; ənd] ['kæjəs] [ə'sɔ:ltɪd] ['sɪzər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'zain] [ænd; ənd][,rezə'lu:ʃ(ə)n][tu:; tə]
When Brutus and Cassius assaulted Cæsar with a design and resolution to
什么时候 布鲁图斯 和 卡西乌斯 袭击 凯撒 和 一个 设计 和 解决 到
['mɜ:rðər] [hɪm; ɪm] ,
murther him ,
谋杀 他 ,

当布鲁图斯和卡西乌斯蓄意谋杀凯撒时，他们袭击了凯撒。

[wi:; wi] [ri:d] , [ðæt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] ['bru:təs][hi:; hi] [kraɪd] { - }
we read , that as soon as he saw Brutus he cried { 25 }
我们 读 , 那 作为 很快 作为 他 锯 布鲁图斯 他 哭了 { - }

我们读到，他一见到布鲁图斯就哭了{25}

[aʊt] , - - ; [ænd; ənd][ɑ:rt] [ðəʊ] [hɪr] [maɪ][sʌn] , [maɪ] ['dɑ:rlɪŋ] ?
out , Kai ου τεκνον ; And art thou here my Son , my Darling ?
出去 , - - ; 和 艺术 你 这里 我的 儿子 , 我的 亲爱的 ?

出，Kai ου τεκνον；我的儿子，亲爱的，你在这儿吗？

[ænd; ənd]['oʊpənd][hɪz; ɪz] [breɪst] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
and opened his breast to him .
和 打开 他的 胸部 到 他 .

他向他敞开了胸膛。

[soʊ] [wen] ['eni] [lʌst] [kʌmz] [tu:; tə] [ə'sɔ:lt] [ju: 'es][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'zain] [tu:; tə] [meɪk] [ju: 'es] [ded] [ɪn]
So when any Lust comes to assault us with a design to make us dead in
所以 什么时候 任何 欲望 来 到 突击 我们 和 一个 设计 到 制作 我们 死的 在
[sɪn] ,
sin ,
罪 ,

所以，当任何淫欲来攻击我们，企图使我们死在罪恶之中时，

[wi:; wi] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [kə'res] [,aɪ 'ti:][ɪn] [wɜ:rdz] , [ɑ:rt] [ðəʊ] [hɪr] , [maɪ] ['dɑ:rlɪŋ] ?
we court and caress it in Cæsars words , Art thou here , my Darling ?
我们 法庭 和 抚摸 它 在 凯撒 字 , 艺术 你 这里 , 我的 亲爱的 ?

我们用凯撒的话语来追求和爱抚它：“亲爱的，你在这里吗？”

[ænd; ənd]['oʊpən]['aʊər; ɑ:r] ['hɑ:rts] [ænd; ənd] [breɪsts] ['ʌntə'ʌntu][,aɪ 'ti:];
and open our hearts and breasts unto it ;
和 打开 我们的 心 和 乳房 到 它 ;

并向它敞开我们的心扉和胸怀；

[,wer'æz] [wi:; wi][fʊd; fəd] [bi:; bi] [prɪ'pɜrɪd] [wɪð; wɪθ] [prɪ'zɜ:və,təri] [ə'genst] [,aɪ 'ti:] . [fɔ:r] .
whereas we should alwayes be prepared with preservatories against it . 4 .
然而 我们 应该 总是 是 准备 和 保育场 反对 它 . 4 .

而我们应该始终准备好防腐剂来抵御它。4.

[let] [jʊr; jər] ['diskɔ:rs] [bi:; bi] [tjæst] [ænd; ənd] [pjʊr] :
Let your discourse be alwayes chast and pure :
让 你的 话语 是 总是 贞洁 和 纯的 :
你们的言语要始终纯洁无瑕：

[dɪ'klaɪn] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [kə] [ɔ:l] [ʌn'di:sənt] [əb'senəti] [ɪn][jʊr; jər] ['læŋɡwɪdʒ] , ['tʃeɪsnɪŋ] [ænd; ənd]
Decline with great care all undecent obscenity in your language , chastening and
 衰退 和 伟大的 关心 全部 不雅 淫秽 在 你的 语言 , 惩戒 和
 [kən'faɪnɪŋ] [jʊr; jər] [tʌŋ] ,
confining your tongue ,
 限制 你的 舌头 ,
 要极其谨慎地摒弃语言中一切不雅淫秽之语，约束并克制自己的言语。

[ænd; ənd] [rɪ'streɪnɪŋ] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪs] ; [fɔːr; fər] , [æz; əz] [es 'ti:] . [dʒeɪmz] [telz] [juː 'es] , [dʒæm] . [θri:]

and restraining it with Grace ; for , as St . James tells us , Jam . 3

和 限制 它 和 优雅 ; 为了 , 作为 英石 . 詹姆斯 讲述 我们 , 果酱 . 3

. [tuː'tuː] .

∴ 2 ∴

∴ 2 ∴

并以恩典约束它；因为，正如圣雅各告诉我们的，雅各书 3:2。

[ɪf] ['eni] [mæn] [ə'fend] [nɑ:t][ɪn][wɜ:rd] ([tʌŋ]) [ðə; ði] [seɪm] [ɪz][ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [mæn] ,
If any man offend not in word (tongue) the same is a perfect man ,
 如果 任何 男人 得罪 不是 在 单词 (舌头) 这 相同的 是 一个 完美的 男人 ,
 人若不在言语上（舌头上）冒犯人，他就是完全人。

[ænd; ənd][ˈeɪb(ə)] [ˈɔːlsəʊ][tuː; tə][ˈbraɪd(ə)] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈbɑːdi] .
and able also to bridle the whole body .
 和 有能力的 还 到 轡 这 所有的 身体 .
 而且还能控制整个身体。

['iːðər] [biː bi] ['saɪlənt] , [ɔːr] [spiːk] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['betər] [ðen] ['saɪləns] , [ɪz][ə; eɪ] [gʊd]
Either be silent , or speak those things which are better than silence , is a good
 任何一个 是 沉默的 , 或者 说话 那些 事物 哪个 是 更好的 然后 沉默 , 是 一个 好的
 [ruːl] [hɪr] .
Rule here .
 规则 这里 .

要么保持沉默, 要么说些比沉默更好的话, 这是一条不错的原则。

['evri] [bæd] [tri:] [ɪz] [noʊn] [baɪ][ɪts][bæd][fru:t] ,
Every bad tree is known by its bad fruit ,
 每一个 坏的 树 是 已知 经过 它是 坏的 水果 ;
 烂树的果实就是烂果。

[ænd; ɛnd][æŋ; ɛŋ] [ʌn'kli:n] [mæn] [meɪ] [bi:; bi] - [baɪ][hɪz; ɪz] [ʌn'kli:n] ['dɪskɔ:rs] ;
and an unclean man may be trac'd by his unclean discourse ;
 和 一个 不洁 男人 可能 是 - 经过 他的 不洁 话语 ;
 不洁之人可从其不洁的言语中辨认出来;

[ˈaɪˈtiː] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfruːd] [ˈsɪmptəm] [ðə; ði] [wɪl] [ɪz] [dɪˈpreɪvd] , [wen] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈdiskɔːrs] [ɪz]
it being a shrewd symptom the Will is depraved , when our Discourse is
 它 存在 一个 精明 症状 这 将要 是 堕落的 , 什么时候 我们的 话语 是
 [ʌnˈtʃeɪst] [ænd; ɐnd] [əbˈsiːn] .
unchaste and obscene .
 不贞洁 和 猥褻 .

当我们的言语不纯洁、淫秽时，这便是意志堕落的一个明显征兆。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [-] ['haɪərəˌkliːz] [kənˈkɜːz] [wɪð; wɪθ][em 'iː] ; [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][mæn] { - }
And in this [32] Hierocles concurr with me ; The Will of man { 26 }
 和 在 这 [-] 希罗克勒斯 同意 和 我 ; 这 将要 的 男人 { - }
 在这方面，希罗克勒斯与我的观点一致；人的意志{26}

([seθ] [hi:; hi]) [əd'hɪrɪŋ] [lɔ:ŋ] ['ni:ðər] [tu:; tə][vɜ:rtʃu:] [nɔ:r] [vaɪs] , [ˈʌtəz] [fɔ:rθ] [ɪk'spreʃənz] [ɪn'klaɪnɪŋ] (**saith he**) **adhering long neither to Virtue nor Vice , utters forth expressions inclining** (赛斯说他) 粘附 长的 两者都不 到 美德 也不 副 , 说话 前进 表达式 倾斜 [tu:; tə][bəuθ] , **to both** , 到 两个都 , (他说) 既 not 长期坚持美德也不坚持恶习, 反而说出一些倾向于两者的言论。

[æz; əz] [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði] ['kɑ:ntreɪrɪ] [ə'fekʃənz] [ɪn][,aɪ 'ti:] . **as resembling the contrary affections in it** . 作为 类似 这 相反 情感 在 它 .

因为它类似于其中相反的情感。

[ðɪs] [əd'vaɪs] ['ðerfɔ:r] [ʌv; əv] [tɪrɪ:əs] ['mæksɪməs][ɪz] ['veri] ; **This advice therefore of Tyrius Maximus is very sovereign** ; 这 建议 所以 的 泰瑞斯 马克西姆斯 是 非常 主权 ;

因此, 泰瑞乌斯·马克西姆斯的这一建议非常明智;

[-] [aɪ][rɪ'kwærər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['plezər] [ɪn][wɜ:rdz] [wɪtʃ] ['vɜ:rtʃu:] [meɪ] [nɑ:t][dɪs'deɪn][tu:; tə] [meɪk] **[33] I require such a pleasure in words which Virtue may not disdain to make** [-] 我 要求 这样的 一个 乐趣 在 字 哪个 美德 可能 不是 蔑视 到 制作 [hɜ:r; həɹ] ['weɪtɪŋ] - ['wʊmən][ænd; ənd] [ə'tend] [ə'pɑ:n][hɜ:r; həɹ] . **her Waiting - woman and attend upon her** . 她 等待 - 女士 和 出席 之上 她 .

[33]我需要言语上的愉悦, 美德或许不会轻视让她成为侍女并服侍她。

[es 'ti:] . [dʒeɪmz][kɔ:lz][ðə; ði] [tʌŋ] [ə; eɪ]['faɪər] , [dʒæm] . [θri:] . [sɪks] . **St . James calls the Tongue a fire , Jam : 3 : 6 :** 英石 : 詹姆斯 呼叫 这 舌头 一个 火 , 果酱 : 3 : 6 :

圣詹姆斯称舌头为火, Jam。3.6。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sku:l] - [men] [kɔ:l][ðə; ði] [lʌsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleʃ] (['foʊmi:z]) ['tɪndər] . **And the School - men call the Lusts of the Flesh (Fomes) Tinder** . 和 这 学校 - 男人 称呼 这 欲望 的 这 肉 (fomes) Tinder .

而学者们称肉体的欲望 (Fomes) 为火绒。

[let] [ju: 'es] ['ðerfɔ:r] [bi:; bi] ['kerf(ə)] [ðæt] [ðə; ði] ['faɪər][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [tʌŋ] [laɪt] [nɑ:t][ə'pɑ:n] [ðɪs] **Let us therefore be careful that the Fire of our Tongue light not upon this** [tɪndər] , **Tinder** , Tinder ,

因此, 我们务必小心, 不要让舌头的火焰点燃这火种。

[ænd; ənd]['kɪnd(ə)][,aɪ 'ti:] . **and kindle it** . 和 点燃 它 .

然后点燃它。

['mɑ:dəsti][ænd; ənd][ə; eɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [blʌʃ] [ɪz][ðə; ði] [fens] [ʌv; əv][ɔ:l][vɜ:rtʃu:] ; **Modesty and a becoming Blush is the Fence of all Virtue** ; 谦逊 和 一个 成为 脸红 是 这 栅栏 的 全部 美德 ;

谦逊和恰到好处的羞涩是所有美德的屏障;

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [ɪz]['broʊkən] [daʊn] [baɪ] [əb'si:n] [tɔ:k] , [ðə; ði][bæŋks] [wɪl] [ˌoʊvər'floʊ][wɪð; wɪθ] **and when this is broken down by obscene talk , the Banks will overflow with** 和 什么时候 这 是 破碎的 向下 经过 猥亵 讲话 , 这 银行 将要 溢出 和 [ɪm'pjʊr] [stri:mz] . **impure Streams** . 不纯 流 .

当这种秩序被淫秽的言语破坏时, 河岸就会被污秽的溪流淹没。

[ə; eɪ] [rouz] , [wen] [aɪ 'ti:] [hæθ] [lɔ:st] [ɪts] [blʌʃ] , [ænd; ənd] [brɪ'ɡɪnz] [tu:; tə] [lʊk] [peɪl] ,
A Rose , when it hath lost its blush , and begins to look pale ,
一个 玫瑰 , 什么时候 它 有 丢失的它是 脸红 , 和 开始 到 看 苍白 ,
一朵玫瑰, 当它失去红润的色泽, 开始显得苍白时,

[baɪ] [ðouz] ['sɪmptəmz] [ju:; jʊ] [meɪ] [kən'klu:d] [ðæt] - [tɪz][ə; eɪ] ['daɪŋ] .
by those symptoms you may conclude that ' tis a dying .
经过 那些 症状 你 可能 结束 那 的 一个 垂死 .
根据这些症状, 你可能会得出结论: 这是临终之人。

[aɪ 'ti:] [hæθ] ['evər] [bɪn] [ə'kaʊntɪd] [ə; eɪ] [tru:] [ru:l] , ['kwɑ:lɪs][və:] , ['təlɪs][ɔ:'reɪʃioʊ] .
It hath ever been accounted a true Rule , Qualis Vir , talis Oratio .
它 有 曾经 到过 已记录 一个 真的 规则 , 质量 病毒, 塔利斯 演讲 .
它曾经被认为是一条真正的规则, Qualis Vir, talis Oratio。

[wi:; wi] [nou] [ðə; ði][bɜ:rd][baɪ][ðə; ði] [tu:n] , [ðə; ði] ['bi:ɡl] [baɪ][hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
We know the Bird by the Tune , the Beagle by his Mouth ,
我们 知道 这 鸟 经过 这 调 , 这 比格犬 经过 他的 嘴 ,
我们能通过鸟儿的鸣叫认出它, 通过猎犬的嘴巴认出它。

[ænd; ənd][ə; eɪ][mæn][baɪ][hɪz; ɪz][wɜ:rdz] .
and a Man by his Words .
和 一个 男人 经过 他的 字 .
一个男人, 他的言语。

[wi:; wi] ['kæna:t][ɪk'spekt] [ðæt] [hi:; hi] [ðæt] [hæθ] [lɔ:st] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] ['tʃæstəti] [ʃʊd; ʃəd] [sɪŋ]
We cannot expect that he that hath lost his voice with his Chastity should sing
我们 不能 预计 那 他 那 有 丢失的 他的 嗓音 和 他的 贞洁 应该 唱歌
['preɪzɪz] [tu:; tə][ɡɑ:d][soʊ] [mə'louɪdiəsli] [æz; əz] [ə'nʌðər] [ðæt] [ɪz] [tʃeɪst] ,
Praises to God so melodiously as another that is chaste ,
赞扬 到 上帝 所以 悦耳地 作为 其他 那 是 贞洁 ,
我们不能指望一个因贞洁而失去声音的人, 能像另一个贞洁的人那样, 歌声如此优美地赞美上帝。

['vɜ:rtʃuəs] , [ænd; ənd]['kɑ:ntɪnənt] .
virtuous , and continent .
有德行的 , 和 大陆 .
品德高尚, 且自律。

[ə; eɪ] { - }
A { 27 }
一个 { - }
A{27}

['stɪŋkɪŋ] [breθ] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [mɔ:r] [ʃʊr] ['sɪmptəm] [ʌv; əv]['pjʊ:trɪd] [lʌŋz] ,
stinking breath is not a more sure symptom of putrid Lungs ,
臭 气息 是 不是 一个 更多的 当然 症状 的 腐烂的 肺 ,
口臭并不是肺部腐烂的必然症状。

[ðen] [æn; ən] [əb'si:n] [tʌŋ] [ʌv; əv][æn; ən] [ʌn'kli:n] [hɑ:rt] . -
then an obscene Tongue of an unclean Heart . ' -
然后 一个 猥亵 舌头 的 一个 不洁 心 . -
那是污秽之心的淫秽之舌。

[twɜ:r] ['betər] [ðæt] [ðɪs] ['klæpər] [stʊd] [stri] , [ɪk'sept] [aɪ 'ti:][kʊd; kəd] [ɡɪv] [ə; eɪ]['pʃʊrɜ:] [saʊnd] ;
Twere better that this Clapper stood still , except it could give a purer sound ;
是 更好的 那 这 拍板 站立 仍然 , 除了 它 可以 给 一个 更纯净 声音 ;
如果这个拍板能保持静止就更好了, 那样就能发出更纯净的声音;

[aɪ 'ti:][wɜ:r; wər] ['betər] [ðɪs] [klɑ:k] ['nevər] [strʌk] ,
it were better this Clock never struck ,
它 是 更好的 这 钟 绝不 击 ,
这钟最好从未敲响过。

[ɪk'sept] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][fɔːr; fər] [ˈlðər] [ˈɛndz] [ðen] [tuː; tə][ə'weɪkən][ˈaʊər; ɑːr] [lʌsts] , [ænd; ənd][pʊt]
except it were for other ends then to awaken our Lusts , and put
除了 它 是 为了 其他 结束 然后 到 觉醒 我们的 欲望 , 和 放
[ðem; ðəm][ɪn][ˈmoʊ(ə)n] .
them in motion .
他们 在 运动 .

除非另有目的， 否则就是要唤醒我们的欲望， 并使其付诸行动。

[ænd; ənd][aɪ] [lʊk] [ə'pɑːn] [əb'siːn] [ˈdɪskɔːrs] [bʌt; bət][æz; əz][æn; ən] [ɪm'pjʊr] [breθ] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt][ʌv; əv]
And I look upon obscene discourse but as an impure Breath coming out of
和 我 看 之上 猥亵 话语 但 作为 一个 不纯 气息 未来 出去 的
[ðə; ði] [maʊθ] ,
the mouth ,
这 嘴 ,

我视淫秽言语如同从口中吐出的污秽气息。

[wɪtʃ] [ɪz][fɪt][fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ekshə'leɪʃn] [ɔːr] [ˈɪɡnɪs] [ˈfætjuːəs] ,
which is fit for nothing but to make an Exhalation or Ignis fatuus ,
哪个 是 合身 为了 没有什么 但 到 制作 一个 呼气 或者伊格尼斯 法图斯 ,
除了进行呼气或鬼火之外， 它没有任何其他用途。

[wɪtʃ] ([ɪf] [wiː; wi] [ˈfɑːləʊ] [ˌaɪ 'tiː]) [wɪl] [liːd] [juː 'es][ɪntuː][bəːgz][ænd; ənd] [ˈpresəpɪsɪz] [ʌv; əv]
which (if we follow it) will lead us into Bogs and precipices of
哪个 (如果 我们 跟随 它) 将要 带领 我们 进入 沼泽 和 悬崖 的
[ʌn'kliːnəs] ;
Uncleanness ;
不洁 ;
(如果我们遵循它) 它将把我们引向污秽的沼泽和悬崖；

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [fɔːl] [daʊn] , [ænd; ənd] [ˈpraːstreɪt] [ˈaʊər; ɑːr] [selvz] [br'fɔːr] [gɑːd][ɪn] [prer] ,
but if we fall down , and prostrate our selves before God in Prayer ,
但 如果 我们 落下 向下 , 和 前列腺 我们的 自我 前 上帝 在 祷告 ,
但如果我们俯伏在地， 在上帝面前俯伏祷告，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ˈkwɪkli] [biː; bi] [dɪ'zɑːlvd] :
it will quickly be dissolved :
它 将要 迅速地 是 溶解 :
它会迅速溶解：

[ˈwerfɔːr] , [faɪv] .
Wherefore , 5 :
因此 , 5 :
因此， 5.

[let] [juː 'es][juːz] [ˈfriːkwənt][ænd; ənd] [ˈɜːrniʃt] [prerz] [tuː; tə][gɑːd] ,
Let us use frequent and earnest Prayers to God ,
让 我们 使用 频繁 和 认真 祈祷 到 上帝 ,
让我们经常、真诚地向神祷告，

[tuː; tə] [gɪv] [juː 'es][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈhoʊli][ˈspɪrɪt] ;
to give us the assistance of his holy Spirit ;
到 给 我们 这 协助 的 他的 圣 精神 ;
赐给我们圣灵的帮助；

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈdev(ə)] [ʌv; əv] [lʌst] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈkænɑːt][biː; bi][kæst][aʊt][bʌt; bət][baɪ] [prer] .
for this Devil of Lust sometimes cannot be cast out but by Prayer .
为了 这 魔鬼 的 欲望 有时 不能 是 投掷 出去 但 经过 祷告 .
因为有时唯有通过祈祷才能驱除这色欲之魔。

[wen] [ðə; ði][ˈroumənz][wɜ:r; wər][ɪn] [greɪt] [dɪ'stɪs] , & [sə'praɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ə'sɔ:lt] [ʌv; əv]
When the Romans were in great distress , & surprised with a sudden assault of
什么时候 这 罗马书 是 在 伟大的 痛苦 , & 惊讶 和 一个 突然 突击 的
[ðer; ðər] [ˈenəmi] ,
their Enemies ,
他们的 敌人 ,

当罗马人陷入极度困境，并遭到敌人突然袭击时，

[ðeɪ] [ræn][tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][tu:; tə][get][ɑ:rmz] , [wɪtʃ] [wɜ:r; wər][leɪd][ðer; ðər] [ə'genst] [æn; ən]
they ran to the Temple to get Arms , which were laid there against an
他们 跑 到 这 寺庙 到 得到 武器 , 哪个 是 铺设 那里 反对 一个
[ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'keɪʒn] :
extraordinary occasion :
非凡的 场合 :
他们跑到圣殿去取武器，这些武器是为应对特殊情况而存放在那里的：

[soʊ] ,
So ,
所以 ,
所以，

[ɪf] [wi:; wi][æɪ; jəl][bi:; bi][æt; ət] [ˈeni] [taɪm] [ə'sɔ:ltɪd] [baɪ][ˈaʊər; ɑ:r] [lʌsts] [let][ju: 'es][hæv; həv] [ˈri:kɔ:rs]
if we shall be at any time assaulted by our Lusts let us have recourse
如果 我们 将 是 在 任何 时间 袭击 经过 我们的 欲望 让 我们 有 追索权
[tu:; tə][ðə; ði] { - }
to the { 28 }
到 这 { - }
如果我们在任何时候受到欲望的侵扰，让我们诉诸{28}

[ˈtemp(ə)l][ʌv; əv][gɑ:d] , [ænd; ænd] [teɪk] [ʌp][ðə; ði][ɑ:rmz][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [prerz]
Temple of God , and take up the Arms of the Church , which are Prayers
寺庙 的 上帝 , 和 拿 向上 这 武器 的 这 教会 , 哪个 是 祈祷
[ænd; ænd] [terz] .
and Tears .
和 眼泪 .
来到上帝的圣殿，拿起教会的武器——祈祷和眼泪。

[wi:; wi][mʌst; məst][nɔ:t] ([æz; əz][ˈnɪroʊ][dɪd][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv] [roʊm]) [sɪŋ] [ænd; ænd]
We must not (as Nero did at the burning of Rome) sing Pæans and
我们 必须 不是 (作为 尼禄 做过 在 这 燃烧 的 罗马) 唱歌 颂歌 和
[ˌri:'dʒɔɪs] ,
rejoyce ,
喜悦 ,
我们绝不能（像尼禄在罗马城焚毁时那样）高唱赞歌，欢欣鼓舞。

[wen] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈbɑ:dɪz] ([ðoʊz] [ˈtempəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊli] [goʊst]) [ɑ:r; ər] [ˈbɜ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
when our Bodies (those Temples of the Holy Ghost) are burning with the
什么时候 我们的 身体 (那些 寺庙 的 这 圣 鬼) 是 燃烧 和 这
[fleɪmz] [ʌv; əv] [lʌst] .
flames of Lust .
火焰 的 欲望 .
当我们的身体（圣灵的殿堂）被情欲之火燃烧时。

[ˈnu:mə][pɑ:m'pɪliəs] , [wen] [nu:z] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [wɜ:r; wər] [ˈredi]
Numa Pompilius , when news was brought him that his Enemies were ready
沼 庞皮利乌斯 , 什么时候 消息 曾是 带来 他 那 他的 敌人 是 准备好
[tu:; tə] [sə'praɪz] [hɪm; ɪm] ,
to surprise him ,
到 惊喜 他 ,
当努马·庞皮利乌斯得知敌人准备突袭他时，

[pʊt] [ɔ:f] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['redi] ['memərəb(ə)l] [spi:tʃ] , - - - ,
put off the Messenger with this ready memorable Speech , Εγώ δε θύω ,
放 离开 这 信使 和 这 准备好 难忘 演讲 , - - - ,

用这个准备好的令人难忘的演讲来推迟信使, Εγώ δε θύω,

[aɪ][eɪ 'em] ['ɔ:fərɪŋ] [ə; eɪ]['sækɹɪfajs][tu:; tə][gɑ:d] : [soʊ] ,
I am offering a sacrifice to God : So ,
我 是 提供 一个 牺牲 到 上帝 : 所以 ,
我向神献祭: 所以,

[wen] [wi:; wi][hæv; həv]['eni] [nu:z] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [sə'praɪz] [baɪ]['aʊər; ɑ:r] [lʌsts] , [wi:; wi] [meɪ] [rɪ'tɜ:rn]
when we have any news of being surprized by our Lusts , we may return
什么时候 我们 有 任何 消息 的 存在 惊讶 经过 我们的 欲望 , 我们 可能 返回
[ðə; ði] [seɪm] ['ænsər] ;
the same answer ;
这 相同的 回答 ;

当我们得知自己的欲望给我们带来了意想不到的惊喜时, 我们可能会给出同样的答案;

- [tɪz] [ɪ'nʌf] [ɪf] [wi:; wi][ɑ:r; ər][æt; ət]['aʊər; ɑ:r] [prerz] , [wɪtʃ] [wɪl] [sɪ'kjʊr] [ænd; ænd] [gɑ:rd] [ju: 'es]
' Tis enough if we are at our Prayers , which will secure and guard us
- 的 足够的 如果 我们 是 在 我们的 祈祷 , 哪个 将要 安全的 和 警卫 我们
[frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
from them :
从 他们 :

只要我们虔诚祈祷, 就能保护我们免受它们的侵害。

[ˈpluː,tɑ:rk] [rɪ'pɔ:rts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] ,
Plutarch reports of a Boy ,
普鲁塔克 报告 的 一个 男生 ,

普鲁塔克记载了一个男孩,

[hu:] [ðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][bɜ:rnt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][koʊl] [ðæt] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɔ:ltər] ,
who though he was burnt with a coal that fell from the Altar ,
WHO 尽管 他 曾是 烧焦的 和 一个 煤炭 那 跌倒 从 这 坛 ,
他虽然被祭坛上掉落的煤炭烧伤,

[jet] [kən'tɪnju:d] [hɪz; ɪz] [ə'bleɪʃən] [ʌv; əv]['sækɹɪfajs] [wɪ'ðəʊt] [ɪntər'mɪʃ(ə)n] :
yet continued his oblation of Sacrifice without intermission :
然而 持续 他的 祭祀 的 牺牲 没有 中场休息 :
然而, 他却继续不间断地献祭:

[soʊ][let][ju: 'es] ([ðoʊ] [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['sʌmtaɪmz] [bə:nd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['faɪər][ʌv; əv] [lʌst]) [bi:; bi]
So let us (though we are sometimes burned with the fire of Lust) be
所以 让 我们 (尽管 我们 是 有时 烧伤 和 这 火 的 欲望) 是

[soʊ]['fɜ:rvənt][ɪn]['aʊər; ɑ:r] [prerz] [tu:; tə][gɑ:d] ,
so fervent in our Prayers to God ,
所以 热切 在 我们的 祈祷 到 上帝 ,

所以, 即使我们有时会被情欲之火所焚烧, 也让我们在向神祈祷时保持如此的热忱。

[ðæt][ðə; ði]['fɜ:vənsɪ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪ] [ɪk'si:d] [ænd; ænd] [drɔ:] [ə'weɪ][ðə; ði] [hi:t] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]
that the fervency of them may exceed and draw away the heat of our
那 这 热忱 的 他们 可能 超过 和 画 离开 这 热 的 我们的
[lʌsts] ,
Lusts ,
欲望 ,

愿他们的热忱胜过并驱散我们欲望的烈火。

[æz; əz][ə; eɪ] [greɪt] ['faɪər] [dʌz] [ðə; ði] [hi:t] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ][ə; eɪ] [les] . [sɪks] .
as a great Fire does the heat which was caused by a less . 6 :
作为 一个 伟大的 火 做 这 热 哪个 曾是 导致 经过 一个 较少的 : 6 :

就像一场大火, 产生的热量是由较小的火引起的。6.

[ə'vɔɪd] ['aɪdlɪnəs] , [ænd; ənd][biː; bi] [ʃər] [tuː; tə][biː; bi] [wel] [ɪm'plɔɪd] .
Avoid Idleness , and be sure alwayes to be well employed .
避免 懒惰 , 和 是 当然 总是 到 是 出色地 受雇 .
避免游手好闲, 并确保始终有事可做。

[aɪ] [meɪ] [ɡɪv] [æn; ən]['aɪd(ə)] { - }
I may give an idle { 29 }
我 可能 给 一个 闲置的 { - }
我可能会给出一个空闲的{29}

[mæn] [ðæt] ['kærəktər] [wʌn] [-] [ˈɡɪvz] [ʌv; əv] [θə'mɪstəkliːz] [wen] [aʊt][ʌv; əv] , [ðæt]
man that character one [34] gives of Themistocles when out of employment , That
男人 那 特点 一 [-] 给予 的 地米斯托克利 什么时候 出去 的 实施 , 那
[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [lʌɡ'ʒʊəriəs] ,
he will be luxurious ,
他 将要 是 豪华 ,
那个人[34]在描述忒弥斯托克利卸任后的生活时, 会过着奢靡的生活。

['dɪsəluːt] , ['lʌstfl] , [ænd; ənd] [ɪn'temperət] .
dissolute , lustful , and intemperate .
荒淫 , 好色的 , 和 不节制的 .
放荡不羁、好色好欲、放纵过度。

[mænz] [hɑːrt] [ɪz][ə; eɪ] [mɪl] ['evər] ['graɪndɪŋ] [sʌm; səm] [grɪst][ɔːr] ['ʌðər] ; [ænd; ənd][aɪ] [meɪ] [eɪ diː 'diː] ,
Mans heart is a Mill ever grinding some grist or other ; and I may add ,
曼斯 心 是 一个 磨 曾经 研磨 一些 磨粉 或者 其他 ; 和 我 可能 添加 ,
人的心就像一台磨坊, 永远都在研磨着各种各样的谷物; 我还要补充一点,

[ɪf] [ðer; ðər][biː; bi][noʊ][greɪn][fɔːr; fər][aɪ 'tiː][tuː; tə][wɜːrk][ə'pɑːn] , [aɪ 'tiː][sets] [ɪt'self][ɑːn]['faɪər][wɪð; wɪθ]
If there be no grain for it to work upon , it sets itself on fire with
如果 那里 是 不 粮食 为了 它 到 工作 之上 , 它 套 本身 在 火 和
[lʌst] .
lust .
欲望 .
如果没有粮食供它生长, 它就会因欲望而燃烧。

[let] [juː 'es][kən'sɪdər] , [ðæt] [waɪlst] [wiː; wi][ɑːr; ər]['aɪd(ə)] , [ænd; ənd][nɑːt] [ɪm'plɔɪd] ,
Let us consider , that whilst we are idle , and not imployed ,
让 我们 考虑 , 那 虽然 我们 是 闲置的 , 和 不是 隐含 ,
让我们思考一下, 当我们闲着没事, 没有工作的时候,

[wiː; wi][kæn; kən][ɪk'spekt][noʊ] [ə'sɪstəns] [frʌm; frəm][ɡɑːd] , [ɪf] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'sɔːltɪd] [baɪ]
we can expect no assistance from God , if we should be assaulted by
我们 能 预计 不 协助 从 上帝 , 如果 我们 应该 是 袭击 经过
[lʌst] :
Lust :
欲望 :

如果我们受到情欲的侵扰, 就不能指望得到上帝的帮助:

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɪ'stɔːrɪən] :
according to that of the Historian :
根据 到 那 的 这 历史学家 :
根据历史学家的说法:

[-] [wen] [wiː; wi][wʌns] [ɡɪv] ['aʊər; ɑːr] [selvz] ['ʊʊvər][tuː; tə] ['aɪdlɪnəs] ,
[35] When we once give our selves over to idleness ,
[-] 什么时候 我们 一次 给 我们的 自我 超过 到 懒惰 ,
[35]当我们一旦沉溺于懒惰,

[wiː; wi][æɪ; ʃəl][ɪn][veɪn] [ɪm'plɔːr] [ðə; ðɪ][eɪd][ænd; ənd] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv][ɡɑːd] ,
we shall in vain implore the aid and assistance of God ,
我们 将 在 徒劳 恳求 这 援助 和 协助 的 上帝 ,
我们将徒劳地祈求上帝的帮助和援助,

[fɔːr; fər] [ðen] [hiː; hi][ɪz][ˈæŋɡri][ænd; ənd] [əˈfendɪd] [æt; ət][juː ˈes] .

for then he is angry and offended at us .
为了 然后 他 是 生气的 和 被冒犯了 在 我们 ；

因为那样他会对我们生气和冒犯。

[noʊ] , [noʊ] , [let][juː ˈes][ˈræðər][biː; bi][ɪn][kənˈtɪnjuəl][ˈæk(ə)n][ænd; ənd] ,

No , no , let us rather be in continual action and employment ,
不 , 不 , 让 我们 相当 是 在 持续的 行动 和 实施 ,

不，不，我们更应该持续行动和部署。

[ænd; ənd][biː; bi][ˈdɪlɪdʒəntli][kənˈvɜːrs(ə)nt][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈsevrəl] [ˈlɔːfl] [voʊˈkeɪʃənz] : [fɔːr; fər] ([æz; əz][ðə; ði]

and be diligently conversant in our several lawful vocations : For (as the
和 是 勤勉地 熟人 在 我们的 一些 合法的 职业 : 为了 (作为 这

[seɪm] [ˈɔːθər] [telz] [juː ˈes])

same Author tells us)
相同的 作者 讲述 我们)

并且要勤奋地熟悉我们各自的合法职业：因为（正如同一位作者告诉我们的）

[-] [wiː; wi][ˈkændɑːt][baɪ][ə; eɪ] [fjuː] [wiːk] [prerz] [ˈoʊnli][ænd; ənd][feɪnt] [ˌsʌpliˈkeɪʃənz] [əbˈteɪn][eɪd]

[36] We cannot by a few weak prayers only and faint Supplications obtain aid
[-] 我们 不能 经过 一个 很少 虚弱的 祈祷 仅有的 和 头晕的 祈求 获得 援助

[ænd; ənd] [əˈsɪstəns] [frʌm; frəm][ɡɑːd] ;

and assistance from God ;
和 协助 从 上帝 ;

[36]我们不能只靠几句微弱的祈祷和微弱的恳求就从上帝那里获得帮助和援助；

[bʌt; bət][baɪ] [ˈwʌtɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [ɪn][kənˈtɪnjuəl][ˈæk(ə)n][ænd; ənd][kɑːns(ə)lˈteɪ(ə)n] , [ɔːl] [θɪŋz]

but by watching , and being in continual action and consultation , all things
但 经过 观看 , 和 存在 在 持续的 行动 和 咨询 , 全部 事物

[wɪl] [sækˈsiːd] [ˈprɒspərəsli] [ˈʌntəˈʌntu][juː ˈes] .

will succeed prosperously unto us .
将要 成功 繁荣昌盛 到 我们 ；

但是，只要我们保持警惕，不断行动和商议，所有的事情都会对我们有利。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] { - }

It was a saying { 30 }
它 曾是 一个 说 { - }

这是一句谚语{30}

[ʌv; əv] [ˈæpiəs] [ˈkloʊdiəs] ,

of Appius Clodius ,
的 阿皮尤斯 克洛狄乌斯 ,

阿庇乌斯·克洛狄乌斯

[-] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [ˈbetər] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈroʊmənz][tuː; tə][biː; bi] [ˈbɪzɪd] [ænd; ənd] [ɪmˌplɔɪd] ,

[37] That it were better for the Romans to be busied and employed ,
[-] 那 它 是 更好的 为了 这 罗马书 到 是 忙碌 和 隐含 ,

[ðen] [rɪˈmɪs] [ænd; ənd][ˈaɪd(ə)] ;

then remiss and idle ;
然后 疏忽 和 闲置的 ;

[37]罗马人宁可忙碌劳作，也不要懈怠懒散；

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ɡreɪt] [ˈɛmpaɪɹəz][baɪ][ˌædʒɪˈteɪ(ə)n][ænd; ənd][ˈmoʊ(ə)n][ɑːr; ər][ɪkˈsaɪtɪd][tuː; tə][ˈvɜːrtʃuː] .

Because great Empires by agitation and motion are excited to Vertue .
因为 伟大的 帝国 经过 搅动 和 运动 是 兴奋的 到 美德 ；

因为伟大的帝国是通过动荡和运动激发美德的。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈnʌðə] [kəmˈpleɪnt] ,

And it was anothers complaint ,
和 它 曾是 其他人 抱怨 ,

这是另一个人的抱怨，

[-] [ðæt] ['aɪdlənəs] ([ðæt] [greɪt] ['enəmi] [tuː; tə] ['dɪsəplɪn]) [kə'ɹʌptɪd] [ænd; ənd] [spɔɪld] [ðə; ði]
[38] **That Idleness (that great enemy to Discipline) corrupted and spoiled the**
[-] 那 懒惰 (那 伟大的 敌人 到 纪律) 腐败的 和 被宠坏了 这
['rʊmən]['souldʒərz] .
Roman Souldiers .
罗马 士兵 .

[38]懒惰（纪律的大敌人）败坏了罗马士兵。

[ænd; ənd][soʊ] [meɪ] [wiː; wi] [kəm'pleɪn] , [ðæt] ['aɪdlənəs] ['hɪndəz] [juː 'es][ɪn][ʼaʊər; ɑːr][ˈspɪrɪtʃuəl] ['wɔːrfer]
And so may we complain , that Idleness hinders us in our Spiritual Warfare
和 所以 可能 我们 抱怨 , 那 懒惰 阻碍 我们 在 我们的 精神 战争
[ə'genst] [ʼaʊər; ɑːr] [lʌsts] .
against our Lusts .
反对 我们的 欲望 .

因此，我们可以抱怨，懒惰阻碍了我们与私欲进行属灵争战。

[waɪlst] [ætə'læntə][wʌz; wəz] [ɪm'plɪd] [ɪn] ['hʌntɪŋ] [wɪð; wɪθ][daɪ'ænə] , [ʃiː; ʃi] [kept] [hɜːr; hər][vər'dʒɪnəti]
Whilest Atalanta was employed in hunting with Diana , she kept her Virginty
虽然 亚特兰大 曾是 隐含 在 打猎 和 戴安娜 , 她 保留 她 童贞
[pjʊr] [ænd; ənd] [ɪ'mækjələt] ;
pure and immaculate ;
纯的 和 完美无瑕 ;

阿塔兰忒在与狄安娜一起狩猎时，保持了她的贞洁和纯洁无瑕；

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [fel] ['ɪntuː] ['aɪdlənəs] , [ʃiː; ʃi] - [hɜːr; hər][self][ɪn][ðə; ði][ˌgrætɪfɪ'keɪ(ə)n][ʌv; əv]
but when she fell into Idleness , she indulg'd her self in the gratification of
但 什么时候 她 跌倒 进入 懒惰 , 她 - 她 自己 在 这 满足感 的
[hɜːr; hər][ɪn'seɪjəb(ə)l] [lʌsts] :
her insatiable Lusts :
她 贪得无厌 欲望 :

但当她变得懒惰时，她便沉溺于满足自己永无止境的欲望之中：

[soʊ] , [waɪlst] [ʼaʊər; ɑːr][soʊlz][ɑːr; ər] [ɪm'plɪd] [ɪn] ['hʌntɪŋ] [ˈæftər] ['nɑːlɪdʒ] ,
So , whilest our Souls are employed in hunting after knowledge ,
所以 , 虽然 我们的 灵魂 是 受雇 在 打猎 后 知识 ,
[wɪð; wɪθ] [ˈnɑːlɪdʒ] [lʌst] [ænd; ənd] [lʌst] [wɪð; wɪθ] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
[wɪð; wɪθ] [ˈnɑːlɪdʒ] [lʌst] [ænd; ənd] [lʌst] [wɪð; wɪθ] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
所以，当我们的灵魂致力于追求知识时，

[ænd; ənd] [ʼʌðər] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kə'mendəbl] [ænd; ənd] [preɪz] - ['wɜːrði] , [ðeɪ] [meɪ]
and other things which are commendable and praise - worthy , they may
和 其他 事物 哪个 是 值得称赞 和 称赞 - 值得 , 他们 可能
[prɪ'zɜːrv] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm] [lʌst] [ænd; ənd] [ʌn'kliːnəs] .
preserve themselves from Lust and Uncleaness .
保存 他们自己 从 欲望 和 不洁 .

以及其他值得称赞和值得提倡的事情，他们就可以远离淫欲和污秽。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][lə'taɪni]['pəʊət] , [-] [teɪk] [ə'weɪ] ['aɪdlənəs] , [ænd; ənd][juː; jʊ]
It was a saying of a Latine Poet , [39] Take away Idleness , and you
它 曾是 一个 说 的 一个 拉丁语 诗人 , [-] 拿 离开 懒惰 , 和 你
[breɪk] ['kjuːpɪdʒ][baʊ; boʊ] :
break Cupids Bow :
休息 丘比特 弓 :

这是拉丁诗人的一句谚语：[39] 去除懒惰，就会折断丘比特之弓：

[ænd; ənd][aɪ] [meɪ] [seɪ] , [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ðen] [pəʊ'etɪkl] [ə'θɔːrəti] , [teɪk] [ə'weɪ] ['aɪdlənəs] ,
And I may say , with more then Poetical Authority , Take away Idleness ,
和 我 可能 说 , 和 更多的 然后 诗意的 权威 , 拿 离开 懒惰 ,
[wɪð; wɪθ] [ˈnɑːlɪdʒ] [lʌst] [ænd; ənd] [lʌst] [wɪð; wɪθ] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
[wɪð; wɪθ] [ˈnɑːlɪdʒ] [lʌst] [ænd; ənd] [lʌst] [wɪð; wɪθ] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
我甚至可以说，比起诗歌的权威，请消除懒惰。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [breɪk] [ðə; ði][ˈdevəlʒ][baʊ; boʊ] ;
and you break the Devils Bow ;
和 你 休息 这 魔鬼 弓 ;
[wɪð; wɪθ] [ˈnɑːlɪdʒ] [lʌst] [ænd; ənd] [lʌst] [wɪð; wɪθ] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
[wɪð; wɪθ] [ˈnɑːlɪdʒ] [lʌst] [ænd; ənd] [lʌst] [wɪð; wɪθ] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
你折断了魔鬼之弓；

[fɔːr; fər] ['aɪdlənəs] [ɪz][ðə; ði][baʊ; boʊ][aʊt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dev(ə)l] [[juːts] [ðə; ði]['faɪəri][dɑːrts][ʌv; əv]
for Idleness is the Bow out of which the Devil shoots the fiery Darts of
为了 懒惰 是 这 弓 出去 的 哪个 这 魔鬼 芽 这 火热 飞镖 的
[hɪz; ɪz] [temp'teɪʃənz] [æt; ət][juː 'es] .
his Temptations at us .
他的 诱惑 在 我们 :

因为懒惰就像一把弓，魔鬼用它向我们射出诱惑的火焰之箭。

[ænd; ənd] [ɪf] , ['æftər][ɔːl] [ðiːz] [miːnz] [juːst] , [juː; jʊ]['kænɑːt] { - }
And if , after all these Means used , you cannot { 31 }
和 如果 , 后 全部 这些 方法 用过的 , 你 不能 { - }

如果用尽所有这些方法后，你仍然无法{31}

[kən'teɪn][jɔː; jər] [selvz] [wɪ'dɪn] [ðə; ði][baʊndz] [ʌv; əv] ['tʃæstəti] , then7 .
contain your selves within the bounds of Chastity , then7 .
包含 你的 自我 之内 这 界限 的 贞洁 , then7 .

那么，请将自己禁锢在贞洁的范围内。

[ˈentər][ðə; ði]['seɪkrɪd][bɑːndz][ʌv; əv]['mætrɪmoʊni] : - [tɪz][fɑːr] ['betər] [ðəʊ] ['ʃudɪst] ['mæəri] [ðen] [bɜːrɪn]
Enter the sacred Bonds of Matrimony : ' Tis far better thou shouldst marry then burn
进入 这 神圣 债券 的 婚姻 : - 的 远的 更好的 你 最肩 结婚 然后 烧伤
.
:
.

步入神圣的婚姻殿堂：与其葬身火海，不如结婚。

[teɪk] [es 'tiː] . ['pɒlz] ['kaʊns(ə)l] , [huː] , [-] [tuː; tə][ə'vɔɪd] [fɔːrni'keɪʃn] , [bɪdz] ['evri] [mæn][hæv; həv]
Take St . Pauls counsel , who , [40] to avoid fornication , bids every man have
拿 英石 . 保罗 法律顾问 , WHO , [-] 到 避免 婚前性行为 , 出价 每一个 男人 有
[hɪz; ɪz] [oʊn] [waɪf] ,
his own Wife ,
他的 自己的 妻子 ,

听从圣保罗的劝告，他[40]为了避免淫乱，劝诫每个男人都要有自己的妻子，

[ænd; ənd] ['evri] ['wʊmən][hæv; həv][hɜːr; hər] [oʊn] ['hʌzbənd] .
and every woman have her own Husband .
和 每一个 女士 有 她 自己的 丈夫 .

每个女人都有自己的丈夫。

[ænd; ənd] [ðoʊ] [aɪ]['kænɑːt][bʌt; bət] [ɪ'stiːm] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][laɪf][ænd; ənd]['hoʊli] ([wɪtʃ]
And though I cannot but esteem a single life and holy Cælibate (which
和 尽管 我 不能 但 尊重 一个 单身的 生活 和 圣 独身 (哪个
[wʌz; wəz]['kənsə,kreitɪd] [baɪ][ðə; ði]['hoʊli]['dʒiːzəs][ɪn][hɪz; ɪz]['prɑːpər]['pɜːrs(ə)n]) [tuː; tə][biː; bi][æn; ən]
was consecrated by the holy Jesus in his proper person) to be an
曾是 已祝圣的 经过 这 圣 耶稣 在 他的 恰当的 人) 到 是 一个
[ˈeksələnt] ['vɜːrtʃuː] ;
excellent Virtue ;
出色的 美德 ;

虽然我不得不认为独身生活和圣洁的独身生活（由圣耶稣亲自祝圣）是一种极好的美德；

[jet] [sɪns] ['evri] [wʌn][hæθ] [nɑːt] [ðæt] [ɡɪft][ʌv; əv] ['kɑːntɪnəns] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr] ['seɪvjər] [hæd; həd] ,
yet since every one hath not that gift of continence which our Saviour had ,
然而 自从 每一个 一 有 不是 那 礼物 的 尿失禁 哪个 我们的 救主 有 ,
然而，由于并非每个人都拥有我们救世主所具备的那种自制力，

[ænd; ənd][gɑːd] [hæθ] [ɪnstitjuːtɪd] ['mætrɪmoʊni][æz; əz][æn; ən] ['ɔːrdɪnəns] ,
and God hath instituted Matrimony as an Ordinance ,
和 上帝 有 已设立 婚姻 作为 一个 条例 ,

上帝设立婚姻为一项法令。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈhoʊli][ˈdʒiːzəs] [ˈhæloʊd] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɑːnərəb(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
and the holy Jesus hallowed it and made it honourable with the
和 这 圣 耶稣 神圣的 它 和 制成 它 光荣的 和 这
[ɪkˈspens] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ˈmɪrək(ə)] ([wiː; wi] [riːd]) [hiː; hi][ˈevər] [pərˈfɔːrmd] [ɑːn] [zːrθ] ,
expencc of the first Miracle (we read) he ever performed on Earth ,
费用 的 这 第一的 奇迹 (我们 读) 他 曾经 执行 在 地球 ;
圣洁的耶稣用他在地球上所行的第一个奇迹（我们读到）使它神圣化、荣耀化。

[ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [mɔːr] [ˈsʌblɪmeɪt] [baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˌreprɪzenˈteɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈjuːniən]
and made it more sublimate by making it a Representation of the Union
和 制成 它 更多的 升华 经过 制作 它 一个 表示 的 这 联盟
[bɪˈtwɪkst][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [spaʊs] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ;
betwixt Him and his Spouse the Church ;
中间 他 和 他的 配偶 这 教会 ;
并使之更加崇高，因为它象征着他与教会（他的配偶）之间的联合；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ˈhaɪli] [kəˈmendəbl] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː][self] ,
it is a thing highly commendable in it self ,
它 是 一个 事物 高度 值得称赞 在 它 自己 ;
这本身就是一件非常值得称赞的事情。

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [juːz][ʌv; əv][æz; əz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌprɪˈzɜːrvətɪv] [əˈɡenst] [iˈnɔːdɪnəsi] [ɪn]
and to be made use of as a great Preservative against inordinacies in
和 到 是 制成 使用 的 作为 一个 伟大的 防腐剂 反对 原始状态 在
[ˈaʊər; ɑːr] [əˈfekʃənz] [ænd; ənd][ʌnˈruːli] [ˈpæɪnz] :
our Affections and unruly Passions :
我们的 情感 和 不羁 激情 ;
并可将其用作防止我们情感中的不健全和不受控制的激情的良药：

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈlɜːrɪɪd] [ˈɔːθər] [pʊts][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈkætəlbɔːɡ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [aːts] [-] [wɪˈðaʊt]
And a Learned Author puts it in the Catalogue of such Arts [41] without
和 一个 学习 作者 放置 它 在 这 目录 的 这样的 艺术 [-] 没有
[wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn][ˈkændɔːt][lɪv; laɪv] [wel] [ænd; ənd] { - }
which a man cannot live well and { 32 }
哪个 一个 男人 不能 居住 出色地 和 { - }
一位博学的作者将其列入此类技艺的目录中[41]，没有这些技艺，人就无法过上好日子，并且{32}

[ˈhæpɪli] ; [ænd; ənd] [sez] , " [ðæt] [ɔːlˈðoʊ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [laɪf][ɪz][nɑːt] [ˈtoʊtəli]
happily ; and says , " That although to live a single life is not totally
快乐地 ; 和 说道 , " 那 虽然 到 居住 一个 单身的 生活 是 不是 完全
[rɪˈpʌɡnənt] [tuː; tə][hjuːˈmeɪn] [ˈneɪtʃər] ,
repugnant to Humane Nature ,
令人厌恶的 到 人道 自然 ;
欣然说道：“虽然独身生活并不完全违背人性，

[jet] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈpʌɡnənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][moʊst][men] ;
yet it is repugnant to the Nature of most Men ;
然而 它 是 令人厌恶的 到 这 自然 的 最多 男人 ;
然而，这却与大多数人的本性相悖；

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [laɪf][ænd; ənd] [ɑːr; ər] [ˈoʊnli] [ˈfɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst] [ˈeksələnt]
Because a single life and cælibate are onely fitted for the most excellent
因为 一个 单身的 生活 和 独身 是 仅 适配 为了 这 最多 出色的
[maɪndz] ,
Minds ,
思想 ;
因为独身生活和禁欲只适合最杰出的心灵，

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər] [rɪˈfaɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [draːs] [ʌv; əv] [ɪmˈpjʊr] [kənˈkjuːpɪs(ə)ns] .
and such as are refined from the dross of impure concupiscence .
和 这样的 作为 是 精制 从 这 浮渣 的 不纯 贪欲 .
以及从不纯洁的欲望渣滓中提炼出来的那些东西。

" [ænd; ɐnd] [ə'hʌðər] ['ɔ:θər] [brɪŋz] [ɪn]['rɒmjʊləs] ['spi:kɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['neɪbərɪŋ] [neɪʃəns] ,
" **And another Author brings in Romulus speaking to his neighbouring Nations** ,
" 和 其他 作者 带来 在 罗穆卢斯 请讲 到 他的 邻接 国家 ,
"另一位作者则讲述了罗穆卢斯向邻近国家发表讲话的故事，
[-] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɑ:t] [grʌdʒ] [tu:; tə][mɪks] [ðəm'selvz] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ]['dʒɔɪnt] -
[**42**] **That they would not grudge to mix themselves together in a joynt Allyance**
[-] 那 他们 会 不是 怨恨 到 混合 他们自己 一起 在 一个 乔因特 -
[ænd; ɐnd][kɑ:nsæŋ'ɡwɪnəti] .
and Consanguinity .
和 血缘 .
[42]他们不会吝惜彼此融合，形成快乐的联盟和血缘关系。

库尔特赞的面具被揭开；(The Curtezan unmasked; or,)

第2/2页

[ænd; ʌnd] [ðʊz] [ðə; ði][ˈrʊmən] [stɜ:t] [si:md] [tu;; tə] [ˈkaʊntənəns] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l][laɪf] ,
And though the Roman State seemed to countenance a single life ,
和 尽管 这 罗马 状态 似乎 到 面容 一个 单身的 生活 ,
尽管罗马国家似乎容忍单身生活,

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [əˈfɔ:d] [ˈdɪɡnɪtɪz] [tu;; tə][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈvestəl] [ˈvə:dʒɪnz] , [jet] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv]
because they afforded Dignities to certain Vestal Virgins , yet the number of
因为 他们 提供 尊严 到 肯定 维斯塔尔 处女 , 然而 这 数字 的
[ðʊz] [ˈvestəl] [wʌz; wəz][bʌt; bət] [smɔ:l] ;
those Vestals was but small ;
那些 贞女 曾是 但 小的 ;
因为她们给予某些维斯塔贞女尊荣, 但这些维斯塔贞女的人数却很少;

[ænd; ʌnd] [ðen] [ðə; ði] [ˈdɪɡnɪtɪz] [ænd; ʌnd] [ˈprɪvɪlɪdʒɪz] [wɪt] [ðeɪ] [hæd; həd][wɜ:r; wər][noʊ] [ˈʌðər]
and then the Dignities and Priviledges which they had were no other
和 然后 这 尊严 和 特权 哪个 他们 有 是 不 其他
[bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [meɪd] [ˈi:kwəl][ɪn] [stɜ:t] [tu;; tə] [ˈmæɪd] [waɪvz] ;
but that they were made equal in State to married Wives ;
但 那 他们 是 制成 平等的 在 状态 到 已婚 妻子们 ;
然后, 她们所享有的尊严和特权, 无非就是与已婚妻子享有同等的地位;

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [prɪˈfɜ:rd] [brɪˈfɔ:r] [ɔ:l] [ðæt] [lɪvd] [ʌnˈmæɪd] , [bʌt; bət][nɑ:t] [brɪˈfɔ:r] [ˈmæɪd] [ˈpɜ:sənz] .
they were preferred before all that lived unmarried , but not before married persons .
他们 是 首选 前 全部 那 居住地 未婚 , 但 不是 前 已婚 人 .
他们比所有未婚者更受优待, 但不如已婚者。

[bʌt; bət] [waɪlst] [aɪ][eɪˈem] [ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɔ:rdər][ʌv; əv] [ˈvestəl] [nʌnz] ,
But whilst I am speaking of this Order of Vestal Nuns ,
但 虽然 我 是 请讲 的 这 命令 的 维斯塔尔 修女 ,
但既然我谈到了维斯塔修女会,

[aɪ][ˈkænɑ:t][bʌt; bət] [ɪnˈdevər] [tu;; tə] [ɪkˈsaɪt] [ɪn][ju;; jʊ][æŋ; ən] [æbˈhɔ:rənsi:] [ʌv; əv] [ðʊz] [dɪˈstrʌktɪv]
I cannot but endeavour to excite in you an abhorrency of those destructive
我 不能 但 努力 到 激发 在 你 一个 令人憎恶 的 那些 破坏性的
[ˈnʌn(ə)rɪ] [ˈɪntu:] [wɪt] [ðə; ði] [ˈpeɪpɪst] [kæst][ðər; ðər][ˈvə:dʒɪnz][ɪn][ðər; ðər] { - }
Nunneries into which the Papists cast their Virgins in their { 33 }
尼姑庵 进入 哪个 这 天主教徒 投掷 他们的 处女 在 他们的 { - }
我不得不努力唤起你们对那些毁灭性的修道院的厌恶, 天主教徒将他们的处女投入其中{33}

[ˈɪnfənsɪ] , [ænd; ʌnd] [brɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [kʌm] [tu;; tə][məˈtʃʊrəti][ʌv; əv] [ˈjɪrɪz] ,
infancy , and before they come to maturity of years ,
婴儿期 , 和 前 他们 来 到 到期 的 年 ,
婴儿时期, 以及在他们成年之前,

[ɔ:r][ɑ:r; ər] ([wɪt] [ðeɪ] [kæn; kən][ˈnevər][bi;; bi]) [ˈeɪb(ə)l][tu;; tə][dʒʌdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv]
or are (which they can never be) able to judge of the strength of
或者 是 (哪个 他们 能 绝不 是) 有能力的 到 法官 的 这 力量 的
[ðər; ðər] [oʊn] [ˈkɑ:ntənənsɪ] .
their own continency .
他们的 自己的 容量 .
或者 (他们永远不可能做到) 能够判断自己自制力的强弱。

[ˈɪntu:] [wʌt] [stju:z] [hæv; həv] [ði:z] [ˈnʌn(ə)rɪ] [bɪn] [ˈfri:kwəntli] [kənˈvɜ:rtɪd] ,
Into what Stews have these Nunneries been frequently converted ,
进入 什么 炖菜 有 这些 尼姑庵 到过 频繁地 转换 ,
这些修道院经常被改建成什么类型的餐馆呢?

[baɪ][ˈriːz(ə)n][ʌv; əv] [rɪˈstreɪnɪŋ] [ðʊʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈseɪkrɪd] [ˈlɪgəmənt] [ʌv; əv] [ˈmæɪdʒ] [huː]
by reason of restraining those from the sacred Ligament of Marriage who
经过 原因 的 限制 那些 从 这 神圣 韧带 的 婚姻 WHO
[hæv; həv][nɑːt][soʊ] [ˈæbsəluːt][ə; eɪ] [kəˈmænd] [ˈoʊvər] [ðəmˈselvz] [æz; əz][tuː; tə][əbˈsteɪn][frʌm; frəm]
have not so absolute a command over themselves as to abstain from
有 不是 所以 绝对 一个 命令 超过 他们自己 作为 到 弃权 从
[ʌnˈlɔːfl] [kɑːˈnælɪtɪ] ?
unlawful carnality ?
非法的 肉欲 ?

难道是因为要阻止那些无法完全克制自己、克制不正当性行为的人进入神圣的婚姻关系吗？

[haʊ] [ɪz] [ðæt] [ˈseɪkrɪd][ˈfaɪər] , [wɪtʃ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈroʊmənz][ʌv; əv][oʊld][wʌz; wəz] [prɪˈzɜːrv] [baɪ]
How is that sacred Fire , which among the Romans of old was preserved by
如何 是 那 神圣 火 , 哪个 之中 这 罗马书 的 老的 曾是 保存完好 经过
[ðer; ðər] [ˈvestəl] [ˈvəːdʒɪnz] ,
their Vestal Virgins ,
他们的 维斯塔尔 处女 ,

那圣火，古罗马人曾用维斯塔贞女守护的圣火，究竟是什么呢？

[baɪ] [ðɪːz] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [fleɪmz] [ʌv; əv] [lʌst] , [wɪtʃ] [ɔːl][ðer; ðər][ˈhoʊli] - [ˈwɔːtər] [wɪl] [ˈnevər] [əˈleɪ] [ɔːr]
by these changed into Flames of Lust , which all their Holy - water will never allay or
经过 这些 已更改 进入 火焰 的 欲望 , 哪个 全部 他们的 圣 - 水 将要 绝不 巷 或者
[ɪkˈstɪŋɡwɪ] ?
extinguish ?
熄灭 ?

这些火焰变成了欲望之火，即使使用圣水也无法平息或熄灭？

[oʊ] !
Oh !
哦 !

哦 !

[ðæt] [ðɪːz] [ˈsɑːtɪʃ] [əˈbjuːzɜːz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈɔːrdɪnəns] [ʌv; əv][gɔːd] [kɔːld] [ˈmæɪdʒ] [wʊd]
that these sottish abusers of the Holy Ordinance of God called Marriage would
那 这些 苏格兰人 施虐者 的 这 圣 条例 的 上帝 称为 婚姻 会
[bʌt; bət][kɔːl][tuː; tə] [ˈmɪndɪ] [haʊ] [ðə; ði][ˈblesɪd; blest][ænd; ənd] [ɪˈmækjələt] [ˈvɜːrdʒɪn] ([ˈaʊər; ɑːr] [ˈseɪvjər]
but call to minde how the blessed and immaculate Virgin (our Saviours
但 称呼 到 明德 如何 这 蒙福 和 完美无瑕 处女 (我们的 救世主
[ˈmʌðər]) [wʌz; wəz] [brɪˈtroʊðd] [tuː; tə][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] ,
Mother) was betrothed to Joseph ,
母亲) 曾是 未婚妻 到 约瑟夫 ,

希望这些愚昧无知、滥用上帝神圣婚姻法令的人，能想想蒙福纯洁的童贞女（我们救世主的母亲）是如何与约瑟订婚的。

[lest] [ˈɑːnərəb(ə)l] [ˈmæɪdʒ] [maɪ] [biː; bi] [ˌdɪsrɪˈpjuːt] , [ænd; ənd] [siːm] [ɪnˈɡlɔːrɪəs] ,
lest honourable Marriage might be disreputed , and seem inglorious ,
免得 光荣的 婚姻 可能 是 声名狼藉 , 和 似乎 不光彩的 ,

以免体面的婚姻蒙羞，显得不光彩。

[baɪ][ə; eɪ] [ˈpɑːzətɪv] [rɪˈdʒek(ə)n][frʌm; frəm][ˈeni] [pɑːrˌtɪsɪˈpeɪ(ə)n][ʌv; əv] [ðæt] [trænˈsendənt] [ˈɑːnər] !
by a positive rejection from any participation of that transcendent honour !
经过 一个 积极的 拒绝 从 任何 参与 的 那 超凡脱俗 荣誉 !

断然拒绝参与这项至高无上的荣誉！

[aɪ][kʊd; kəd] [ˈhɑːrtɪli] [wɪʃ] [ðæt] [ðɪːz] [ˈaʊər; ɑːr][ˈroʊmənɪst] [wʊd] [bʌt; bət] [ˈɪmɪteɪt] [ðə; ði] [breɪv]
I could heartily wish that these our Romanists would but imitate the brave
我 可以 衷心地 希望 那 这些 我们的 罗马天主教徒 会 但 模拟 这 勇敢的
[ɪɡˈzæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ˈroʊmənz] ,
example of the old Romans ,
例子 的 这 老的 罗马书 ,

我衷心希望我们这些罗马天主教徒能够效仿古罗马人的勇敢榜样。

[hu:] [θɔ:t] [nʌn] ['elɪdʒəb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi][ˈdʒu:pɪtər] [pri:sts] [bʌt; bət] [sʌt] [æz; əz][wɜ:r; wər] { - }
who thought none eligible to be Jupiters Priests but such as were { 34 }
WHO 想法 没有任何 有资格的 到 是 木星 神父 但 这样的 作为 是 { - }

他们认为没有人有资格成为木星祭司，但那些人是{34}

[ˈmærid] ;
Married ;
已婚 ;

已婚;

[ænd; ənd] ([æz; əz][təsɪtəs][ænd; ənd][swɪˈtəuniəs] [tel] [ju: 'es]) [set][ə; eɪ] [faɪn][əˈpɑ:n][ðer; ðər] ['hedz] [hu:]
and (as Tacitus and Suetonius tell us) set a Fine upon their heads who
和 (作为 塔西佗 和 苏埃托尼乌斯 告诉 我们) 放 一个 美好的 之上 他们的 头部 WHO
[rɪˈfju:zd; 'refju:s][tu:; tə][bi:; bi][juˈnaɪɪd][ɪn][ðə; ði][ˈhoʊli][bɑ:ndz][ʌv; əv][ˈmætrɪmoʊni] .
refused to be united in the holy Bonds of Matrimony .
拒绝 到 是 团结的 在 这 圣 债券 的 婚姻 .

(正如塔西佗和苏埃托尼乌斯所说) 对拒绝缔结神圣婚姻契约的人处以罚款。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][aʊt][ʌv; əv] [rɪˈspekt] [tu:; tə] [ðɪs] , [ðæt] [ðə; ði] [ɔ:ˈɡʌstəs] [sent][fɔ:r; fər]
It was out of respect to this , that the Emperour Augustus sent for
它 曾是 出去 的 尊重 到 这 , 那 这 皇帝 奥古斯都 发送 为了
[dʒɜ:rˈmæniʃkəs][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ,
Germanicus his Children ,
德国小种 他的 孩子们 ,

正是出于对此事的尊重，奥古斯都皇帝才召见日耳曼尼库斯的孩子們。

[ænd; ənd] [hʌɡɪŋ] [ænd; ənd] [kə'resɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz] ['rɔɪəl] [breɪst] , [ˈsɪɡnɪfaɪd][baɪ][hɪz; ɪz]
and hugging and caressing them in his Royal breast , signified by his
和 拥抱 和 爱抚 他们 在 他的 皇家 胸部 , 表示 经过 他的
['kaʊntənəns] ,
countenance ,
面容 ,

从他的面容可以看出，他正用他皇家般的胸怀拥抱和抚摸着他们。

[ænd; ənd] [ˈʌðər] [si:n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,
and other signes of his hand ,
和 其他 符号 的 他的 手 ,

以及他做的其他手势，

[ðæt] [ˈʌðər] [ɔ:t] [tu:; tə] [ˈɪmɪteɪt] [dʒɜ:rˈmæniʃkəs][ɪn] ['mæriŋ] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ][ænd; ənd][əˈlækrəti] .
that others ought to imitate Germanicus in marrying with joy and alacrity .
那 其他的 应该 到 模拟 德国小种 在 结婚 和 喜悦 和 敏捷 .

其他人应当效仿日耳曼尼库斯，欣然结婚。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ju:; jʊ] [si:] [aɪ][hæv; həv] [əˈsɜ:rtɪd] [ænd; ənd] [meɪnˈteɪnd] [ðə; ði][ˈlɔ:dəb(ə)l] [ˈprɪvɪlɪdʒ]
And thus you see I have asserted and maintained the laudable Priviledge
和 因此 你 看 我 有 断言 和 维持 这 值得称赞 特权
[ænd; ənd] [ɔ:rdn'eɪʃn] [ʌv; əv] [ˈmæridʒ] ;
and Ordination of Marriage ;
和 授职 的 婚姻 ;

因此，你们可以看到，我已经主张并维护了婚姻这一值得称道的特权和神圣权利；

[ænd; ənd] [naʊ] [ˈkænɔ:t][bʌt; bət][bi:; bi] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ,
and now cannot but be convinced that you think ,
和 现在 不能 但 是 确信 那 你 思考 ,

现在我不得不确信你认为，

[ɪn] [ðɪs] [maɪ][læst] ['resəpi] [ʌv; əv] ['mæriɪdʒ] [aɪ][hæv; həv] [prɪ'skraɪbd] [juː; jʊ] ['plezəntə] ['fɪzɪk] [ðen] [ɪn]
in this my last Recipe of Marriage I have prescribed you pleasanter Physick then in
在这 我的 最后的 食谱 的 婚姻 我 有 规定 你 更令人愉悦 医生 然后 在
[ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɔːrmər] :
any of the former :
任何 的 这 以前的 :

在我最后的婚姻秘方中，我为你开出了比以往任何秘方都更令人愉悦的良药：

[ɪf] ['ðerfɔːr] [juː; jʊ][ˈkænɔːt] [əb'teɪn][ə; eɪ] [kɪər] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] , [juː; jʊ] [meɪ] [frʌm; frəm] [ðɪs]
If therefore you cannot obtain a cure from them , you may from this
如果 所以 你 不能 获得 一个 治愈 从 他们 , 你 可能 从 这
[dʒɔɪnd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
joyned to them :
乔伊德 到 他们 :

因此，如果你不能从他们那里获得治疗，你可以从这一点上与他们结盟。

[swi'təuniəs] [telz] [juː 'es] , [ðæt] ['gælbə][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ə; eɪ][ˈdʒuːəl][tuː; tə] - [ænd; ənd][ə'dɔːrn]
Suetonius tells us , that Galba selected a Jewel to beautifie and adorn
苏埃托尼乌斯 讲述 我们 , 那 加尔巴 已选 一个 宝石 到 - 和 装饰
[ðə; ði] ['gɑːdəs] ['fɔːrtʃən] ;
the Goddess Fortune ;
这 女神 财富 ;

苏埃托尼乌斯告诉我们，加尔巴挑选了一颗宝石来美化和装饰命运女神；

[wɪtʃ] ([ɑːn][ðə; ði] ['sʌd(ə)n]) [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'tiː] [dɪ'zɜːrvd] [ə; eɪ] [mɔːr] ['seɪkrɪd][ˈdeɪəti; 'diːəti] , [hiː; hi]
which (on the sudden) as if it deserved a more sacred Deity , he
哪个 (在 这 突然) 作为 如果 它 应得的 一个 更多的 神圣 神 , 他
[ˈdedɪkertɪd] [tuː; tə] ['viːnəs] .
dedicated to Venus .
投入的 到 金星 .

(突然间) 仿佛它配得上更神圣的神灵，他将其献给了维纳斯。

[bʌt; bət][aɪ][hoʊp] , [ðæt] [wiː; wi] ,
But I hope , that we ,
但 我 希望 , 那 我们 ,

但我希望，我们

[ˈæftər][wiː; wi][hæv; həv][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ðoʊz] [pɜːrlz] [ʌv; əv] [praɪs] ['aʊər; ɑːr] [soʊlz] [fɔːr; fər][ɡɒdz]
after we have selected those Pearls of price our Souls for Gods
后 我们 有 已选 那些 珍珠 的 价格 我们的 灵魂 为了 神
['sɜːrvɪs] , [æɪ; əɪ][nɔːt] { - }
service , shall not { 35 }
服务 , 将 不是 { - }

在我们为上帝挑选了那些珍贵的珍珠——我们的灵魂——之后，不应{35}

[ˈdedɪkert] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['viːnəs] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr] ['senʃuəl] ['æpɪtaɪts] ; [fɔːr; fər][wiː; wi][ɑːr; ər][moʊst]
dedicate them to Venus and our sensual appetites ; for we are most
奉献 他们 到 金星 和 我们的 感性的 食欲 ; 为了 我们 是 最多
['sɜːrt(ə)nli] [ɪn'fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði][tekst] ,
certainly informed by the Text ,
当然 知情的 经过 这 文本 ,

将它们献给维纳斯和我们的感官欲望；因为我们无疑从经文中得到了启示。

[ðæt] [ðə; ði][end] ['ðer'ʌv] [ɪz] ['bɪtər] [æz; əz] ['wɜːrmwʊd] , [ænd; ənd] [ʃɑːrp] [æz; əz][ə; eɪ] [tuː] - [edʒd]
That the end thereof is bitter as wormwood , and sharp as a two - edged
那 这 结尾 其中 是 苦的 作为 蒿 , 和 锋利的 作为 一个 二 - 边缘
[sɔːrd] .
sword .
剑 .

它的结局苦如艾草，锋利如双刃剑。

[ɛf][aɪ][ɛn][aɪ][es] .
F I N I S .
F 我 N 我 S .

FINI S.

[ɛn][oʊ][ti:][i:][es] .
N o t e s .
N o t e s .

注释。

[[wʌn]] ['mju:liər][fɔ:'məʊsə] - [dɛfənət][ɪn] [pɪsɪm] .
[1] Mulier formosa supernè definit in piscem .
[1] 穆利尔 福尔摩沙 - 定义 在 鱼 .

[1] Mulier formosa supernè 在双鱼座中定义。

[hɔ:r] . [di:][ɑ:r'teɪ] .
Hor . de arte Poët .
hor . 德 艺术 诗人 .

Hor. de arte Poët.

[[tu:'tu:]] [tu:'tu:][sæm] . - . - .
[2] 2 Sam . 13 . 18 .
[2] 2 山姆 . - . - .

[2] 撒母耳记下 13:18。

[[θri:]] - .
[3] Terent .
[3] - .

[3] Terent。

[ɪn] - .
in Glycerio .
在 - .

在 Glycerio 中。

[[fɔ:r]] - - - .
[4] έρκος ο δοντων .
[4] - - - .

[4] έρκος ο δοντων。

['hoʊməɹ] .
Homer .
荷马 .

荷马。

[[faɪv]] ['nʌŋkwɑ:m]['maɪnəs]['soʊləs]['kwɑ:m][kʌm]['soʊləs] .
[5] Nunquam minus solus quam cum solus .
[5] 永不停止 减 索鲁斯 夸姆 精液 索鲁斯 .

[5] Nunquam minus solus quam cum solus。

['tʌl] .
Tull .
图尔 .

图尔。

[di:] ['ɒfɪs] .
de Offic .
德 办公室 .

官方。

[[sɪks]] [,ɛs,i'di:] [rɛvəkər] - [ɛvədɪrɪ] [æd] [ˈɔːrəz] — — [hɪk][ˈleɪbər][hɑːk][ˈoʊpəs]
[6] Sed revocare gradum superasque evadere ad auras — — Hic labor hoc opus
[6] 塞德 瑞沃凯尔 - - 逃避者 广告 灵气 — — 嗝 劳动 hoc 作品
[iː es ˈti:] — [vɜːrdʒ] .
est — Virg .
est — 处女 .

[6] Sed revocare gradum superasque evadere ad auras——Hic labour hoc opus est——Virg。

[[ˈsɛvən]] [ˈbɑːrθəlɪn] .
[7] Bartholin .
[7] 巴氏腺 .

[7] 巴氏腺。

[ɪn] - [diː][ˈməʊtuː] - .
in Tractatu de motu Chyli .
在 - 德 莫图 - .

在 Tractatu de motu Chyli 中。

[[ɛrt]] — - — — [kwɪdɪləbet] - [ˈsɛmpər][fjuːɪt] - [pəjˈtestæs] .
[8] — Pictoribus — — Quidlibet audendi semper fuit æqua potestas .
[8] — - — — Quidlibet - 永远 水果 - 权力 .

[8] —Pictoribus——Quidlibet audendi semper fuit æqua potestas。

[hɔːr] . [diː][ɑːrˈteɪ] .
Hor . de arte Poët .
hor . 德 艺术 诗人 .

Hor. de arte Poët.

[[naɪn]] - - - - - .
[9] Sæpius petiit viros quàm petebatur .
[9] - - - - - .

[9] Sæpius petiit viros quàm petebatur。

- .
Salust .
- .

萨鲁斯特。

[-] [ˈnaɪhɪl][kwɒd] - [ˈfɑːtʃɪ,rɛː] [ɔːt] [ˈpɑːtiː] [ˈpɑːsɪt] [ɪnˈfektəm] - , [kwiːkwɪd] -
[10] Nihil quod turpiter facere aut pati posset infectum relinqueret , quicquid liberet
[-] 虚无 狴 - 脸 自动 帕蒂 波斯特 感染 - , 奎奎德 -
[proʊ] - - .
pro licito judicans .
专业 - - .

[10] Nihil quod turpiterfacere aut pati posset infectum relinqueret， quicquid liberet pro licito judicans。

[ˈsuːɪt] .
Suet .
羊脂 .

羊脂。

[-] - .
[11] Sueton .
[-] - .

[11] 苏顿。

[ɪn] [vɪt] .
in vit .
在 维生素 .

在 vit 中。

[ˈnɪrən] .
Neron .
尼禄 .

尼禄。

[-] - [ɪn] - - .
[**12**] **Mœchum** **in** **adulterio** **deprehensum** **impunè** **necato** .
[-] - 在 - - - .

[12] Mœchum in奸淫prehensum impunè necato。

[-] [pra:v] . [sɪks] . - .
[**13**] **Prov** . **6** . **26** .
[-] 省 . 6 . - .

[13]箴言 6.26。

[-] [wʌn][kɔ:r] . [sɪks] . [naɪn] .
[**14**] **1** **Cor** . **6** . **9** .
[-] 1 科尔 . 6 . 9 .

[14]哥林多前书 6:9。

[-] [raʊz] [ɪn] - .
[**15**] **Rouse** **in** **Archæolog** .
[-] 唤醒 在 - .

[15] Rouse 在 Archæolog 中。

[ˈætɪk] .
Attic .
阁楼 .

阁楼。

[-] [wʌn][ˈdʒɒʊ] . [tu:ˈtu:] . - .
[**16**] **1** **Joh** . **2** . **16** .
[-] 1 约翰 . 2 . - .

[16]约翰一书 2.16。

[-] - [ɪ: es ˈti:] [ˈɪ,lʌd] [pər] [kwɒd] [kwɪs] - [kæptəs] [sɪt] [ˈvaɪˈdi:reɪ] ;
[**17**] **Periculosum** **est** **illud** **per** **quod** **quis** **aliquando** **captus** **sit** **videre** ;
[-] - est illud 每 狴 quis - 卡普图斯 坐 观看 ;

[17] Periculosum est illud per quod quis aliquando captus sat videre；

- [es ˈi:] [kɑ:nsəkwi:ntə] - [ˈfɔ:rmæm] & - - .
propè **se** **consequuntur** **proponi** **formam** **&** **exponi** **pudicitiam** .
- 塞 - 后果 - 形式 & - - .

propè se consequuntur proponi formam & exponi pudicitiam。

- .
Senec .
- .

塞内克。

[-] [mæt] . [faɪv] . - .
[**18**] **Matth** . **5** . **28** .
[-] 马修 . 5 . - .

[18]马太福音 5. 28。

[-] [ˈneɪtʃərə] [pɔs:z] [kəntəntə] .
[**19**] **Natura** **paucis** **contenta** .
[-] 自然 少 内容 .

[19] Natura paucis contenta.

[sen] .
Sen .
参议员 .

参议员

[-] ['nʌŋkwɑ:m] - ['neɪtʊərə] - [ˌseɪpiˈɛnʃə] [dɪsət] .
[20] Nunquam aliud natura aliud sapientia dicit .
[-] 永不停止 - 自然 - 智慧 迪西特 .

[20] Nunquam aliud natura aliud sapientia dicit。

[hɔ:r] .
Hor .
hor .

水平

[-] [ʌt] ['sempər] - ['e,bɪ] - - ['i:ti:,æm][ə; eɪ] - .
[21] Ut semper abstineas ab illicitis aliquando etiam a licitis .
[-] ut 永远 - ab - 埃蒂亚姆 一个 - .

[21] Ut semper Abstineas ab illicitis aliquando etiam a licitis。

[sen] .
Sen .
参议员 .

参议员

[-] ['kwɑ:ntou] ['kwɪski] ['si:bi:] ['plʊr] - [ə; eɪ][daɪ'ɪs] ['plʊr] ['fɛrɪt] .
[22] Quanto quisque sibi plura negaverit a diis plura feret .
[-] 数量 奎斯克 西比 胸膜 - 一个 迪斯 胸膜 雪貂 .

[22] Quanto quisque sibi plura negaverit a diis plura feret。

- .
Horat .
- .

霍拉特。

[-] - - - - - - - - - - .
[23] Ου γαρ σωματος άπλως επιμελειςθαι δει αλλα σωματος διανοια ύπερημενου .
[-] - - - - - - - - - - .

[23] Ου γαρ σωματο 详细 άπλω 详细 επιμελειςθαι δει αλλα σωματο 详细 διανοια ύπερημενου。

- .
Hierocl .
- .

Hierocl。

[-] - - - - - - - - - - , - -
[24] Ευ εις ή ψυχη το δε σωμα σον το γαρ χρωμενον ή ψυχη , το δε
[-] - - - - - - - - - - , - -

[24] Ευ εις ή ψυχη το δε σωμα σον το γαρ χρωμενον ή ψυχη, το δε

- .
ώ χρηται το σωμα .
- .

ώ χρηται το σωμα。

[-] - ['mi:hi:] [fɪŋgɜː] - , [kju ju 'aɪ][ɪn] [mensəm] - , & [kju ju 'aɪ][di:] -
[25] Nolim mihi fingere asotos , qui in mensam vomant , & qui de conviviis
[-] - mihi 手指 - , qui 在 门萨姆 - , & qui 德 -
- ,
auferantur ,
- ,

[25] Nolim mihi Fingere asotos, qui in mensam vomant, & qui de conviviis auferantur,

- ; [es 'i:] - - - , [kju ju 'aɪ]['soʊlɪm] ([ʌt] -)
crudiq ; se postridiè rursus ingurgitent , qui Solem (ut ajunt)
- ; 塞 - - , qui 庄严 (ut -)

克鲁迪克； se postridiè rursus ingurgitent, qui Solem (ut ajunt)

[ˈnɛk] [ɑːksədɛntəm] - - [ˈnɛk] [ɔːriˈɛntəm] , [ˌkju ʝu ˈaɪ] - - ,
nec Occidentem unquam viderint nec Orientem , qui consumptis patrimoniis egent ,
nec 西方 - - nec 东方 , qui - - - ,
nec Occidentem unquam viderint nec Orientem, qui consumptis patrimoniis egent,

[ˈniːmoʊ][ˈnɑːstrəm] [ɪstːəs] [ˈdʒɛnəɾɪs] - - [pjuːtat][ˈviːvəˌreɪ] .
nemo nostrum istius generis asotos jucundè putat vivere .
尼莫 秘方 伊斯提乌斯 同类型 - - 普塔特 生活 - .
Nemo nostrum istius generis asotos jucundè putat vivere。

[ˈtʌl] .
Tull .
图尔 .
图尔。

[diː] [ˈfɪnɪbəs] - . & [mælə] .
de Finibus Bonor & Malor .
德 最终 - . & 马洛尔 .
de Finibus Bonor. & Malor.

[-] [ɪn] - [iːgoʊ] - ,
[**26**] In tenuissimo ego victu ,
[-] 在 - 自我 - ,
[26] In tenuissimo ego victu,

[aɪ] . [iː] . - - & - [nɑːn] - [vələptɛɪtəm] [pərˈsɪpi] - [ˈkwɑːm]
i . e . escis contemptissimis & potionibus non minorem voluptatem percipi arbitror quam
我 . e . - - & - 非 - voluptatem 感知 - 夸姆
[ˈriːbəs] - [æd] - .
rebus exquisitissimis ad epulandum .
谜语 - 广告 - .
即 escis contemptissimis & potionibus non minorem voluptatem percipi arbitror quam rebus exquisitissimis ad epulandum。

[ˈtʌl] . [ˈɪbɪd] . [-]
Tull . ibid . [27]
图尔 . 同上 . [-]
Tull. 同上。 [27]

- .
Sueton .
- .
苏顿。

[ɪn] [vɪt] . [ˈdəˈmiʃən] .
in vit . Domitian .
在 维生素 . 图密善 .
在维特。多米提安。

[-] [ləks] [nɑːn] - , [ɔːrɪˈdʒɪːniːz] - , [aɪ] . [iː] . - & -
[**28**] Lex non concupiscendi , origines delictorum , i . e . concupiscentias & voluntates
[-] 莱克斯 非 - , 起源 - , 我 . e . - & -
[nɑːn] - - [ˈfæktə] - .
non minùs quàm facta condemnat .
非 - 事实 - .
[28] Lex non concupiscendi, origines delictorum, ie concupiscentias & voluntates non minùs quàm facta谴责。

- .
Tertull .
- .
特图尔。

[di:] .
de Pudicit .
德 .

德·普迪西特。

[-] [pəkətəm] [i: es 'ti:] , ['karə] ['ɪli] - - - - [ˈmɛn,tɪs] .
[**29**] **Peccatum** est , **quia illi inest inobedientia** contrà **dominatum** mentis .
[-] 佩卡图姆 est , 奎亚 伊利 - - - - 精神 .
[29] Peccatum est, quia illi inest inobedientia contrà dominatum mentis.

[ɔ:g] . [lɪb] . [faɪv] .
Aug . **lib** . **5** .
八月 . 库 . 5 .

八月 lib.5。

[si:] . [θri:] .
c . **3** .
c . 3 .

c. 3.

- [ˈdʒu:liən] .
contrà **Julian** .
- 朱利安 .

反对朱利安。

[-] [ɪnʼɛstə] [i: es 'ti:][sain][stu:prɔʊ][ˈænimə] - ['stu:prəm] - .
[**30**] **Incesta** est **sine stupro** **anima** quæ stuprum quærit .
[-] 乱伦 est 正弦 昏迷 动画 - 昏厥 - .

[30] 乱伦是sine stupro anima quæ stuprum quærit。

[sen] .
Sen .
参议员 .

参议员

[-] [ɪn] - - - , ['ʒ:ræt] - , [æt; ət] ['ɪli] - .
[**31**] **Nævus** in vultu delectat Alcæum , erat deformitas , at illi placebat .
[-] 痣 在 - - - , 埃拉特 - , 在 伊利 - .

[31] vultu delectat Alcæum 中的痣，erat 畸形，at illi placebat。

[si:,aɪ'si:] .
Cic .
cic .

西克。

[-] - - - - - , - - - ,
[**32**] **Ἡ ἀνθρώπι νυ προαιρεσις μητ' ἐν ἀρετῇ αἰεὶ ἐστῶσα , μητ' ἐν κακίᾳ ,**
[-] - - - - - , - - - ,

[32] Ἡ ἀνθρώπι νυ προαιρεσις μτ' ἐν ἀρετῇ αἰεὶ ἐστῶσα, μτ' ἐν κακίᾳ,

καὶ τοῦ δια φωνῆς προϊοντας λόγους επαμφοτεριζοντας απεγεννησιν ὥς εοικοτας ταῖς
- - - - - .
ἐναντιαὶς αὐτῆς διαθεσι .
- - - - - .

και του δια φωντα 详细 λογου 详细 επαμφοτεριζεντα απεγεννησιν ὥς εοικοτα ται 详细 εναντιαι 详细 αυτη διαθεσι。

- .
Hierocl .
- .

Hierocl。

[-] - - - - -
[33] Τοι αυτης δεομαι ή δο νης λογου ήν ουκ απαξιωσει ή αρετη όπαδον αυτη γινεσθαι .
[-] - - - - -

[33] δεομαι ή δο νης λογου ήν ουκ απαξιωσει ή αρετη όπαδον αυτη γινεσθαι。

[tiə] .

Tyr .

提尔 .

提尔。

[ˈmæksɪm] .

Maxim .

格言 .

格言。

[-] ['siməl][,ei 'si:][,es 'i:] - , ['nɛk] ['kɔːzə] - [kwɐr] [ˈlebrəm] [sɛrət] - ,
[34] Simul ac se remiserat , nec causa suberat quare laborem serret luxuriosus ,
[-] 同步 空调 塞 - , nec 原因 - 广场 实验室 塞雷特 - ,
- , [ləbɪdɪnɒʊsəs] , [,ei 'si:] - - .
dissolutus , libidinosus , ac intemperans reperiebatur .
- , 性欲 - , 空调 - .

[34] Simul ac se remiserat, nec causa suberat quare Laborem serret luxuriosus, dissolutus, libidinosus, ac intemperans reeriebatur.

[-] ['uːbi] - [,æt'kwi:] - [ti:] - , - ['diː,ɑːs] [ɪm'plɔːz] , - [eɪ.ti'kjuː] ;
[35] ubi socordiaē atque ignaviaē te dederis , nequicquam Deos implores , irati atq ;
[-] 育碧 - atque - te - , - 神 恳求 , - atq ;

[ɪn][ˈfɛsti] [sʌnt] .

in festi sunt .

在 节日 太阳 .

[35] ubi socordiaē atque ignaviaē te dederis、 nequicquam Deos 恳求、 irati atq；在节日的阳光下。

- .

Salust .

- .

萨鲁斯特。

[-] [nɑːn] - ['niːkwei] [səpləkeɪfənəbəs] - [ɔːgˈzɪliə][ˈdiːɔːrəm] - , [vɪdʒɪləndɒʊ] ,
[36] Non votis neque supplicationibus muliebribus auxilia Deorum parantur , vigilando ,
[-] 非 - 内克 祈求 - 辅助 德奥鲁姆 - , 警戒 ,
- , ['benɪ] [kɑːnsulɛndɒʊ] , - ['ɑːmniə][ˈsiːdənt] .
agendo , bene consulendo , prosperè omnia cedent .
- , 好处 咨询 , - 奥米尼亚 让与人 .

[36] Non votis neque suplicationibus muliebribus auxilia Deorum parantur,vigilando,agendo,bene consulendo,prosperèomnia cedent.

[sæl] . [diː][bel] . [læt] .

Sal . de Bel . Lat .

萨尔 . 德 贝尔 . 纬度 .

Sal. de Bel. Lat.

[-] [nəɡoʊʃiːəm] - ['poʊpoʊloʊ][roʊ'mɑːnoʊ][ˈkwaːm][ˈoʊtiəm] - - [ɪm'pɪrɪr]
[37] Negotium meliùs populo Romano quam otium committi quòd imperia
[-] 尼戈蒂姆 - 波普洛斯 罗马诺 夸姆 奥蒂姆 - - 帝国
- - [riː'rʌm][æd][vɜːtʃuːtəm] - - .
præpotentia agitatione rerum ad virtutem capessendam excitarentur .
- - 物 广告 美德 - - .

[37] Negotium meliùs populo Romano quam otium committi quòd imperia præpotia agitatione rerum ad virtutem capessendam excitarentur.

[fɫɔːr] . [lɪb] . [θɹiː] .
Flor . lib . 3 .
弗洛尔 . 库 . 3 .

Flor. lib.3。

[-] ['rez] - - ['oʊtiəm]['mɪlɹtɪz] - .
[**38**] **Res disciplinæ inimicissima otium milites corruptit** .
[-] 余 - - 奥蒂姆 米利特 - .

[38] Res disciplinæ inimicissima otium milites corruptit。

- .
Paterc .
- .

帕特克。

[lɪb] . [tuːˈtuː] .
lib . 2 .
库 . 2 .

lib.2.

[-] ['oʊtiə][es ˈaɪ] - - - [ˈɑːkəs] .
[**39**] **Otia si tollas periere Cupidinis arcus** .
[-] 奥蒂亚 是 - - - 弧 .

[39] Otia si tollas periere Cupidinis arcus。

[ˈɔvɪd] .
Ovid .
奥维德 .

奥维德。

[diː] [riːmd] .
de Remed .
德 补救措施 .

德雷梅德。

[ˈæmɔːr] .
Amor .
爱 .

爱。

[-] [wʌŋ][kɔːr] . [ˈseɪvən] . [tuːˈtuː] .
[**40**] **1 Cor . 7 . 2** .
[-] 1 科尔 . 7 . 2 .

[40] 哥林多前书 7.2。

[-] [saɪn][ˈkwaɪbəs][ˈviːtə] - [ˈduːsi] - .
[**41**] **Sine quibus vita commodè duci nequit** .
[-] 正弦 奎布斯 维塔 - 杜西 - .

[41] Sine quibus vita commodè duci nequit。

[grɑːt] .
Grot .
格罗特 .

格罗特。

[diː][dʒɜːr] .
de Jur .
德 法学 .

法学

[bel] . & [pæk] .
Bel . & Pac .
贝尔 . & 太平洋 .

贝尔和太平洋

[-] [en i:] - ['hɑ:mɪ,ni:z][kʌm] [hɑ:mɪnɪbəs]['dʒi:nəs] & ['sæŋgwɪ,nəm] - .
[42] **Ne** **graventur** **homines** **cum** **hominibus** **genus** **&** **sanguinem** **miscere** .
[-] ne - 人 精液 人类 属 & 血统 - .

[42] Negraventur homines cum hominibus genus & sanguinem Miscere。

['lɪv] .
Liv .
莉芙 .

利夫。

['dekæd] .
Decad .
十年 .

十年。

[lɪb] . [wʌŋ] .
lib . **1** .
库 . 1 .

lib.1.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

